



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Department of Employment and Social Development Act

Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social

S.C. 2005, c. 34

L.C. 2005, ch. 34

Current to May 26, 2026

À jour au 26 mai 2026

Last amended on April 1, 2026

Dernière modification le 1 avril 2026

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to May 26, 2026. The last amendments came into force on April 1, 2026. Any amendments that were not in force as of May 26, 2026 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 26 mai 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 avril 2026. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 26 mai 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act respecting the Department of Employment and Social Development and to amend and repeal certain related Acts

	Short Title
1	Short title
	Interpretation
2	Definitions
	PART 1
	Department of Employment and Social Development
	Continuation
3	Department continued
4	Deputy Minister
	Powers, Duties and Functions of the Minister
5	Powers, duties and functions
5.1	Service delivery to public
5.2	Fees — services and facilities
6	Powers
7	Programs
8	Business numbers — Minister
8.1	Social Insurance Numbers
	Committees
9	Committees
	General Provisions
10	Agreements
11	Delegation
12	Oaths and affidavits
13	Fees for services and use of facilities
14	Fees for products, rights and privileges
15	Fees for regulatory processes and approvals
16	Publication

TABLE ANALYTIQUE

Loi concernant le ministère de l'Emploi et du Développement social et modifiant et abrogeant certaines lois

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Définitions
2	Définitions
	PARTIE 1
	Ministère de l'emploi et du développement social
	Maintien
3	Maintien du ministère
4	Sous-ministre
	Attributions du ministre
5	Attributions
5.1	Prestation de services au public
5.2	Droits — services et installations
6	Pouvoirs
7	Programmes
8	Numéros d'entreprise — ministre
8.1	Numéros d'assurance sociale
	Comités
9	Comités
	Dispositions générales
10	Accords
11	Délégation
12	Serments et déclarations
13	Facturation des services et installations
14	Facturation des produits, droits et avantages
15	Facturation des procédés ou autorisations réglementaires
16	Publication

17 Power to make regulations

PART 2

Minister of Labour

18 Minister of Labour

19 Programs

19.01 Business numbers — Minister of Labour

19.02 Social Insurance Numbers — Minister of Labour

19.1 Crediting to Labour Cooperation Treaties Account

PART 3

Canada Employment Insurance Commission

Continuation of the Commission

20 Commission

21 Tenure, remuneration and conditions of office

22 Chairperson

23 Voting

Powers, Duties and Functions of the Commission

24 Powers, duties and functions of the Commission

24.1 Business numbers — Commission

25 Rules

26 Agent of Her Majesty

Organization and Operation of the Commission

27 Head office

28 Staff

Social Insurance Number

28.1 Registration

28.2 Social Insurance Register

28.3 Change of name

28.4 Prohibitions

28.5 Designation of investigators

Audit

29 Audit by Auditor General

17 Pouvoir de prendre des règlements

PARTIE 2

Ministre du Travail

18 Ministre du Travail

19 Programmes

19.01 Numéros d'entreprise — ministre du Travail

19.02 Numéros d'assurance sociale — ministre du Travail

19.1 Crédits — compte sur les traités sur le travail

PARTIE 3

Commission de l'assurance-emploi du Canada

Maintien de la Commission

20 Commission

21 Mandat, traitement et conditions d'exercice de la fonction

22 Président

23 Vote

Attributions de la Commission

24 Attributions

24.1 Numéros d'entreprise — Commission

25 Règles

26 Mandataire de Sa Majesté

Structure et fonctionnement

27 Siège

28 Personnel

Numéro d'assurance sociale

28.1 Enregistrement

28.2 Registre d'assurance sociale

28.3 Changement de nom

28.4 Interdictions

28.5 Désignation d'enquêteurs

Vérification

29 Vérification

PART 4

Protection of Personal Information

- 30 Definitions
- 31 Purpose
- 32 Protection of information
- 33 Availability of information — individuals and representatives
- 34 Availability of information for a program
- 34.1 Service delivery programs
- 34.2 Non-application — information made available
- 35 Availability of information — federal institutions
- 36 Availability of information — provincial authorities
- 36.1 Information relative to Social Insurance Numbers
- 36.2 Availability of information — certain persons or bodies
- 37 Public interest
- 38 Research or statistical purposes
- 39 Use of information for research purposes
- 40 Evidence and production of documents
- 41 Agreements authorizing the obtaining of information
- 42 Offence
- 43 Regulations

PART 5

Board of Appeal and Social Security Tribunal

Board of Appeal

Establishment and Administration

- 43.01 Establishment of Board of Appeal
- 43.02 Appointment — Executive Head
- 43.03 Composition
- 43.04 Executive Head
- 43.05 Board of Appeal hearings — three-member panels
- 43.06 Remuneration
- 43.07 Public Service Superannuation Act
- 43.08 Employees, services and facilities
- 43.09 Immunity
- 43.1 Competence and compellability

PARTIE 4

Protection des renseignements personnels

- 30 Définitions
- 31 Objet
- 32 Protection des renseignements
- 33 Communication au particulier ou à son représentant
- 34 Mise en oeuvre d'un programme
- 34.1 Programmes de prestation de services
- 34.2 Non-application — renseignements rendus accessibles
- 35 Institutions fédérales
- 36 Communication aux provinces
- 36.1 Renseignements régis par d'autres lois ou relatifs à des numéros d'assurance sociale
- 36.2 Communication à certaines personnes et organismes
- 37 Intérêt public
- 38 Travaux de recherche ou de statistique
- 39 Utilisation de renseignements à des fins de recherche
- 40 Dépôts en justice
- 41 Accords pour l'obtention de renseignements
- 42 Infractions
- 43 Règlements

PARTIE 5

Conseil d'appel et Tribunal de la sécurité sociale

Conseil d'appel

Constitution et administration

- 43.01 Constitution du Conseil d'appel
- 43.02 Nomination — chef principal
- 43.03 Composition
- 43.04 Chef principal
- 43.05 Audiences — formations composées de trois membres
- 43.06 Rémunération
- 43.07 Loi sur la pension de la fonction publique
- 43.08 Employés, services et installations
- 43.09 Immunité
- 43.1 Habilité et contraignabilité

	Appeal to Board of Appeal		Appel au Conseil d'appel
43.11	Appeal — time limit	43.11	Modalités de présentation
43.12	Constitutional questions	43.12	Questions constitutionnelles
43.13	Decision	43.13	Décisions
43.14	Time limits	43.14	Prorogation du délai
43.15	Expenses and allowances	43.15	Frais et indemnités
43.16	Appeal — region	43.16	Appel — région
43.17	Representation of party	43.17	Représentation des parties
43.18	Powers of Board of Appeal	43.18	Pouvoir du Conseil d'appel
43.19	Abandonment of appeals	43.19	Désistement
	Social Security Tribunal Establishment and Administration		Tribunal de la sécurité sociale Constitution et administration
44	Establishment of Tribunal	44	Constitution du Tribunal
45	Composition	45	Composition
45.1	Chairperson	45.1	Président
46	Vice-chairpersons	46	Vice-présidents
47	Employment Insurance Section	47	Section de l'assurance-emploi
48	Full-time occupation	48	Interdiction de cumul
49	Remuneration	49	Rémunération
50	Immunity	50	Immunité
50.1	Competence and compellability	50.1	Habilité et contraignabilité
51	Absence — Chairperson	51	Intérim du président
	Appeal to Tribunal — General Division		Appel au Tribunal — division générale
52	Appeal — time limit	52	Modalités de présentation
54	Decision	54	Décisions
	Appeal to Tribunal — Appeal Division		Appel au Tribunal — division d'appel
	Decisions of Board of Appeal		Décisions du Conseil d'appel
54.1	Appeal	54.1	Appel
54.2	Appeal — time limit	54.2	Modalités de présentation
54.3	Grounds of appeal	54.3	Moyens d'appel
54.4	New evidence — constitutional questions	54.4	Nouveaux éléments de preuve — question de droit constitutionnel
54.5	Decision	54.5	Décisions
	Decisions of General Division		Décisions de la division générale
55	Appeal	55	Appel
56	Leave	56	Autorisation du Tribunal
57	Appeal — Employment Insurance Section	57	Modalités de présentation — section de l'assurance-emploi
58	Grounds of appeal — Employment Insurance Section	58	Moyens d'appel — section de l'assurance-emploi

58.1	Leave to appeal — Income Security Section
58.2	Decision — leave to appeal
58.3	Hearing de novo — Income Security Section
59	Decision
	General
60	Head office
60.1	Services and facilities
61	Tribunal sittings
62	Tribunal hearings
63	Expenses and allowances
63.1	Representation of party
64	Powers of tribunal
65	Canada Pension Plan
66	Jurisdiction — Canada Disability Benefit Act
67	Time limits
68	Decision final
68.01	Access to documents and information by Appeal Division
68.1	Annual report
	Regulations
68.2	Commission
69	Governor in Council
70	Regulations — electronic documents and electronic information

PART 6

Electronic Administration or Enforcement

70.1	Application
71	Powers
72	Electronic manner of filing documents
73	Regulations

SCHEDULE

Treaties

58.1	Permission d'en appeler — section de la sécurité du revenu
58.2	Décision — permission d'en appeler
58.3	Audience de novo — section de la sécurité du revenu
59	Décisions
	Généralités
60	Siège
60.1	Services et installations
61	Séances du Tribunal
62	Audiences
63	Frais et indemnités
63.1	Représentation de toute partie
64	Pouvoir du Tribunal
65	Régime de pensions du Canada
66	Compétence — Loi sur la prestation canadienne pour les personnes handicapées
67	Prorogation des délais
68	Décision définitive
68.01	Accès aux documents et renseignements par la division d'appel
68.1	Rapport annuel
	Règlements
68.2	Commission
69	Gouverneur en conseil
70	Règlement — documents et informations électroniques

PARTIE 6

Mise en oeuvre ou exécution par voie électronique

70.1	Application
71	Pouvoir
72	Mode de dépôt électronique
73	Règlements

ANNEXE

Traités



S.C. 2005, c. 34

L.C. 2005, ch. 34

An Act respecting the Department of Employment and Social Development and to amend and repeal certain related Acts

[Assented to 20th July 2005]

Loi concernant le ministère de l'Emploi et du Développement social et modifiant et abrogeant certaines lois

[Sanctionnée le 20 juillet 2005]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Department of Employment and Social Development Act*.

2005, c. 34, s. 1; 2013, c. 40, s. 205.

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*.

2005, ch. 34, art. 1; 2013, ch. 40, art. 205.

Interpretation

Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

Board of Appeal means the Employment Insurance Board of Appeal established under section 43.01. (*Conseil d'appel*)

Commission means the Canada Employment Insurance Commission continued by section 20. (*Commission*)

Minister means the Minister of Employment and Social Development. (*ministre*)

partner entity means

(a) a department or any other body, other than a parent Crown corporation, referred to in a schedule to the *Financial Administration Act*;

Définitions

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Commission La Commission de l'assurance-emploi du Canada maintenue par l'article 20. (*Commission*)

Conseil d'appel Le Conseil d'appel en assurance-emploi constitué par l'article 43.01. (*Board of Appeal*)

entité partenaire

a) Un ministère ou tout autre organisme, autre qu'une société d'État mère, mentionné dans une annexe de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;

b) toute *société d'État mère* ou *filiale à cent pour cent*, au sens de l'article 83 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;

(b) a *parent Crown corporation* and any *wholly-owned subsidiary*, as those terms are defined in section 83 of the *Financial Administration Act*;

(c) the government of a province, a public body created under the law of a province, or a municipality;

(d) a council, government or other entity authorized to act on behalf of either a *band*, as defined in subsection 2(1) of the *Indian Act*, or a First Nation, Aboriginal people or Aboriginal organization that is a party to a land claim agreement or any other treaty, self-government agreement or settlement agreement; and

(e) a non-profit corporation or public body performing a function for an entity referred to in any of paragraphs (a) to (d). (*entité partenaire*)

Tribunal means the Social Security Tribunal established under section 44. (*Tribunal*)

2005, c. 34, s. 2; 2012, c. 19, s. 223; 2013, c. 40, s. 206; 2018, c. 12, s. 268; 2023, c. 26, s. 631.

PART 1

Department of Employment and Social Development

Continuation

Department continued

3 (1) The Department of Human Resources and Skills Development is continued under the name of the Department of Employment and Social Development over which the Minister of Employment and Social Development, appointed by commission under the Great Seal, shall preside.

Employment and Social Development Canada

(2) The expressions “Employment and Social Development Canada” and “Emploi et Développement social Canada” in any document issued or executed in relation to the powers, duties and functions conferred on the Minister by this or any other Act are deemed to be references to the “Department of Employment and Social Development” and the “ministère de l'Emploi et du Développement social”, respectively.

c) l'administration d'une province, un organisme public créé en vertu d'une loi provinciale ou une municipalité;

d) un conseil, un gouvernement ou une autre entité autorisé à agir soit pour le compte d'une *bande* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Indiens*, soit pour celui d'une première nation, d'un peuple autochtone ou de tout organisme autochtone qui est partie à un accord sur des revendications territoriales ou à tout autre traité, à un accord sur l'autonomie gouvernementale ou à une entente de règlement;

e) une société sans but lucratif ou un organisme public exerçant des fonctions pour toute entité visée à l'un ou l'autre des alinéas a) à d). (*partner entity*)

ministre Le ministre de l'Emploi et du Développement social. (*Minister*)

Tribunal Le Tribunal de la sécurité sociale constitué par l'article 44. (*Tribunal*)

2005, ch. 34, art. 2; 2012, ch. 19, art. 223; 2013, ch. 40, art. 206; 2018, ch. 12, art. 268; 2023, ch. 26, art. 631.

PARTIE 1

Ministère de l'emploi et du développement social

Maintien

Maintien du ministère

3 (1) Le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences est maintenu sous la dénomination de ministère de l'Emploi et du Développement social et placé sous l'autorité du ministre de l'Emploi et du Développement social. Celui-ci est nommé par commission sous le grand sceau.

Emploi et Développement social Canada

(2) Les mentions « Emploi et Développement social Canada » et « Employment and Social Development Canada » paraissant sur les documents délivrés ou faits en vertu des attributions que la présente loi ou toute autre loi confère au ministre valent mention, respectivement, du « ministère de l'Emploi et du Développement social » et du « Department of Employment and Social Development ».

Minister

(3) The Minister holds office during pleasure and has the management and direction of the Department.

2005, c. 34, s. 3; 2013, c. 40, s. 208.

Deputy Minister

4 (1) The Governor in Council may appoint an officer called the Deputy Minister of Employment and Social Development to hold office during pleasure and to be the deputy head of the Department.

Associate Deputy Ministers

(2) The Governor in Council may appoint one or more Associate Deputy Ministers of Employment and Social Development to hold office during pleasure and each shall have the rank and status of a deputy head of a department and exercise, under the Deputy Minister of Employment and Social Development, the powers and perform the duties and functions as deputies of the Minister and otherwise that the Minister may specify.

Deputy Minister of Labour

(3) The Governor in Council may designate the Deputy Minister of Employment and Social Development or one of the Associate Deputy Ministers to be Deputy Minister of Labour.

2005, c. 34, s. 4; 2013, c. 40, s. 209.

Powers, Duties and Functions of the Minister

Powers, duties and functions

5 (1) The Minister's powers, duties and functions extend to and include all matters relating to human resources and skills development in Canada or the social development of Canada over which Parliament has jurisdiction and which are not by law assigned to any other Minister, department, board or agency of the Government of Canada.

Exercise of powers

(2) The Minister shall exercise the powers and perform the duties and functions

(a) relating to human resources and skills development with a view to improving the standard of living and quality of life of all Canadians by promoting a highly skilled and mobile workforce and an efficient and inclusive labour market; and

(b) relating to social development with a view to promoting social well-being and income security.

2005, c. 34, s. 5; 2012, c. 19, s. 687.

Ministre

(3) Le ministre occupe sa charge à titre amovible; il assure la direction et la gestion du ministère.

2005, ch. 34, art. 3; 2013, ch. 40, art. 208.

Sous-ministre

4 (1) Le gouverneur en conseil peut nommer, à titre amovible, un sous-ministre de l'Emploi et du Développement social; celui-ci est l'administrateur général du ministère.

Sous-ministres délégués

(2) Le gouverneur en conseil peut nommer, à titre amovible, un ou plusieurs sous-ministres délégués de l'Emploi et du Développement social, avec rang et statut d'administrateurs généraux de ministère. Placés sous l'autorité du sous-ministre de l'Emploi et du Développement social, ils exercent, à titre de représentants du ministre ou à tout autre titre, les attributions que celui-ci leur confère.

Sous-ministre du Travail

(3) Le gouverneur en conseil peut désigner comme sous-ministre du Travail le sous-ministre de l'Emploi et du Développement social ou l'un des sous-ministres délégués.

2005, ch. 34, art. 4; 2013, ch. 40, art. 209.

Attributions du ministre

Attributions

5 (1) Les attributions du ministre s'étendent d'une façon générale à tous les domaines de compétence du Parlement liés aux ressources humaines et au développement des compétences au Canada ou au développement social du Canada et ne ressortissant pas de droit à d'autres ministres, ministères ou organismes fédéraux.

Exercice des attributions

(2) Ces attributions sont exercées aux fins suivantes :

a) s'agissant des ressources humaines et du développement des compétences, en vue de rehausser le niveau de vie de tous les Canadiens et d'améliorer leur qualité de vie en faisant la promotion du développement d'une main-d'œuvre hautement qualifiée et mobile, ainsi que d'un marché du travail efficient et favorable à l'intégration;

Service delivery to public

5.1 (1) The Minister may provide support for service delivery to the public and, in so doing, he or she may

(a) provide the following services and facilities to any partner entity and perform activities related to those services and facilities:

(i) services and facilities in support of its delivery of its programs and services, and

(ii) any other service or facility that is authorized by the Governor in Council;

(b) provide the following services to any department or body listed in Schedule I, I.1 or II to the *Financial Administration Act* and to any other partner entity authorized by the Governor in Council and perform activities related to those services:

(i) the administration of websites that are accessible to the public,

(ii) the administration of social media accounts,

(iii) the publication of mobile applications on third-party mobile application stores and on the Government of Canada website,

(iv) online citizen engagement, and

(v) any other related electronic or digital service;

(c) administer the Government of Canada website; and

(d) provide information services relating to programs and services of the Government of Canada and of any other person, organization or government authorized by the Governor in Council.

Authorization — Governor in Council

(2) The Minister may provide any service or facility that is described in subsection (1), other than the services described in paragraph (1)(c) or (d), and that is authorized

b) s'agissant du développement social, en vue de promouvoir le bien-être des personnes au sein de la société et la sécurité du revenu.

2005, ch. 34, art. 5; 2012, ch. 19, art. 687.

Prestation de services au public

5.1 (1) Le ministre peut appuyer la prestation de services au public; à cette fin, il peut :

a) fournir les services et les installations ci-après à toute entité partenaire ainsi qu'exercer toute activité se rapportant à ces services et à ces installations, à savoir :

(i) des services et des installations pour l'appuyer dans la prestation de ses programmes et de ses services,

(ii) tout autre service ou toute autre installation désigné par le gouverneur en conseil;

b) fournir les services ci-après aux ministères et aux organismes visés aux annexes I, I.1 ou II de la *Loi sur la gestion des finances publiques* ou à toute autre entité partenaire désignée par le gouverneur en conseil ainsi qu'exercer toute activité se rapportant à ces services, à savoir :

(i) l'administration de sites Web accessibles au public,

(ii) l'administration de comptes de médias sociaux,

(iii) la publication d'applications mobiles dans les boutiques d'applications mobiles de tiers et sur le site Web du gouvernement du Canada,

(iv) des services en ligne de mobilisation des citoyens,

(v) tout autre service électronique ou numérique connexe;

c) administrer le site Web du gouvernement du Canada;

d) fournir des services d'information concernant les programmes et services du gouvernement du Canada ou de toute autre personne, de tout autre organisme ou de tout autre gouvernement désigné par le gouverneur en conseil.

Désignation — gouverneur en conseil

(2) Le ministre peut fournir tout service ou toute installation visé au paragraphe (1) — sauf les services visés aux alinéas (1)c) ou d) — et désigné par le gouverneur en

by the Governor in Council to any other person, organization or government that the Governor in Council authorizes.

Exercise of powers

(3) The Minister shall, in supporting service delivery to the public, do so with a view to better serving the needs of Canadians.

2018, c. 12, s. 269.

Fees — services and facilities

5.2 (1) The Minister may charge for any service or facility provided under subsection 5.1(1), except the services provided under paragraph 5.1(1)(c) or (d).

Spending authority

(2) The Minister may spend revenues obtained under subsection (1).

2018, c. 12, s. 269.

Powers

6 In exercising the powers and performing the duties and functions assigned to the Minister under this or any other Act, the Minister may

(a) subject to the *Statistics Act*, collect, analyze, interpret, publish and distribute information relating to human resources and skills development, social development or service delivery to the public; and

(b) cooperate with provincial authorities with a view to coordinating efforts for human resources and skills development, social development, or service delivery to the public.

2005, c. 34, s. 6; 2012, c. 19, s. 687; 2018, c. 12, s. 271.

Programs

7 The Minister may, in exercising the powers and performing the duties and functions assigned by this Act, establish and implement programs designed to support projects or other activities that contribute to the development of the human resources of Canada and the skills of Canadians, to the social development of Canada or to service delivery to the public, and the Minister may make grants and contributions in support of the programs.

2005, c. 34, s. 7; 2012, c. 19, s. 687; 2018, c. 12, s. 272.

Business numbers — Minister

8 The Minister may collect any *business number*, as defined in subsection 248(1) of the *Income Tax Act*, and use it as an identifier for the purposes of the administration or enforcement any Act, program or activity in

conseil à toute autre personne, à tout autre organisme ou à tout autre gouvernement désigné par celui-ci.

Exercice des attributions

(3) Lorsqu'il appuie la prestation de services au public, le ministre agit en vue de mieux satisfaire aux besoins des Canadiens.

2018, ch. 12, art. 269.

Droits — services et installations

5.2 (1) Le ministre peut exiger des droits pour les services et les installations qu'il fournit au titre du paragraphe 5.1(1), sauf pour les services qu'il fournit au titre des alinéas 5.1(1)c) ou d).

Dépenses

(2) Le ministre peut dépenser les recettes perçues en application du paragraphe (1).

2018, ch. 12, art. 269.

Pouvoirs

6 Dans le cadre des attributions que lui confère la présente loi ou toute autre loi, le ministre peut :

a) sous réserve de la *Loi sur la statistique*, collecter, analyser, interpréter, publier et diffuser de l'information sur les ressources humaines et le développement des compétences, sur le développement social ou sur la prestation de services au public;

b) collaborer avec les autorités provinciales en vue de coordonner les efforts visant les ressources humaines et le développement des compétences, le développement social ou la prestation de services au public.

2005, ch. 34, art. 6; 2012, ch. 19, art. 687; 2018, ch. 12, art. 271.

Programmes

7 Le ministre peut, dans le cadre des attributions que lui confère la présente loi, concevoir et réaliser des programmes destinés à appuyer les projets ou autres activités qui contribuent au développement des ressources humaines au Canada et au développement des compétences des Canadiens, au développement social du Canada ou à la prestation de services au public, et accorder des subventions et des contributions pour appuyer ces programmes.

2005, ch. 34, art. 7; 2012, ch. 19, art. 687; 2018, ch. 12, art. 272.

Numéros d'entreprise — ministre

8 Le ministre peut collecter des *numéros d'entreprise*, au sens du paragraphe 248(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, et les utiliser comme identificateurs pour la mise en œuvre ou l'exécution de toute loi, de tout programme

respect of which the administration or enforcement is the responsibility of the Minister.

2005, c. 34, s. 8; 2012, c. 19, s. 687; 2018, c. 12, s. 272.

Social Insurance Numbers

8.1 The Minister may collect and use a person's Social Insurance Number to verify their identity for the purposes of the administration or enforcement of any Act, program or activity in respect of which the administration or enforcement is the responsibility of the Minister.

2023, c. 26, s. 281.

Committees

Committees

9 (1) The Minister may establish advisory and other committees and provide for their membership, duties, functions and operation.

Remuneration

(2) Members of a committee shall be paid, in connection with their work for the committee, the remuneration that may be fixed by the Governor in Council.

Travel, living and other expenses

(3) Members of a committee are entitled to be reimbursed, in accordance with Treasury Board directives, for the travel, living and other expenses incurred in connection with their work for the committee while absent, in the case of full-time members, from their ordinary place of work or, in the case of part-time members, from their ordinary place of residence.

General Provisions

Agreements

10 For the purpose of facilitating the formulation, coordination and implementation of any program or policy relating to the powers, duties and functions conferred by this Act, the Minister may enter into agreements with a province or a provincial public body, financial institutions and other persons or bodies that the Minister considers appropriate.

Delegation

11 The Minister may authorize the Minister of Labour, the Commission or any other person or body, or member of a class of persons or bodies, to exercise any power or perform any duty or function of the Minister.

ou de toute activité dont la mise en œuvre ou l'exécution relève de lui.

2005, ch. 34, art. 8; 2012, ch. 19, art. 687; 2018, ch. 12, art. 272.

Numéros d'assurance sociale

8.1 Le ministre peut recueillir et utiliser le numéro d'assurance sociale d'une personne afin de vérifier l'identité de celle-ci pour la mise en œuvre ou l'exécution de toute loi, de tout programme ou de toute activité dont la mise en œuvre ou l'exécution relève de lui.

2023, ch. 26, art. 281.

Comités

Comités

9 (1) Le ministre peut constituer des comités consultatifs ou autres, et en prévoir la composition, les attributions et le fonctionnement.

Rémunération

(2) Les membres de ces comités reçoivent, pour l'exercice de leurs attributions, la rémunération que peut fixer le gouverneur en conseil.

Indemnités

(3) Ils sont indemnisés des frais, notamment des frais de déplacement et de séjour, entraînés par l'exercice de leurs attributions hors de leur lieu habituel soit de travail, s'ils sont à temps plein, soit de résidence, s'ils sont à temps partiel, conformément aux directives du Conseil du Trésor.

Dispositions générales

Accords

10 En vue de faciliter la formulation, la coordination et l'application des politiques et programmes relatifs aux attributions que lui confère la présente loi, le ministre peut conclure un accord avec une province, un organisme public provincial, une institution financière ou toute personne ou tout organisme de son choix.

Délégation

11 Le ministre peut déléguer ses attributions, à titre individuel ou collectif, au ministre du Travail, à la Commission ou à toute autre personne ou à tout autre organisme qu'il désigne.

Oaths and affidavits

12 A person or member of a class of persons employed by the Department and authorized by the Deputy Minister and any other person or member of a class of persons authorized by the Minister may, in the course of their duties, administer oaths and take and receive affidavits, declarations and affirmations for the purposes of or incidental to the performance of their duties, and every person so authorized has for those purposes all the powers of a commissioner for administering oaths or taking affidavits.

Fees for services and use of facilities

13 (1) The Minister may, subject to any regulations that the Treasury Board may make for the purposes of this section, fix the fees to be paid for a service or the use of a facility provided by the Minister, the Department, the Commission or any other board or agency of the Government of Canada for which the Minister has responsibility.

Amount not to exceed cost

(2) Fees that are fixed under subsection (1) may not exceed the cost to Her Majesty in right of Canada of providing the service or the use of the facility.

Fees for products, rights and privileges

14 The Minister may, subject to any regulations that the Treasury Board may make for the purposes of this section, fix the fees to be paid for products, rights and privileges provided by the Minister, the Department, the Commission or any other board or agency of the Government of Canada for which the Minister has responsibility.

Fees for regulatory processes and approvals

15 (1) The Minister may, subject to any regulations that the Treasury Board may make for the purposes of this section, fix the fees to be paid for regulatory processes or approvals provided by the Minister, the Department, the Commission or any other board or agency of the Government of Canada for which the Minister has responsibility.

Amount

(2) Fees that are fixed under subsection (1) may not in the aggregate exceed an amount sufficient to compensate Her Majesty in right of Canada for any reasonable outlays incurred by Her Majesty for providing the regulatory processes or approvals.

Serments et déclarations

12 Toute personne ou tout membre d'une catégorie de personnes employée par le ministère et autorisée par le sous-ministre, de même que toute autre personne ou tout autre membre d'une catégorie de personnes autorisée par le ministre, peut, dans l'exercice de ses fonctions et à des fins liées ou accessoires à cet exercice, faire prêter des serments et recevoir des déclarations sous serment, solennelles ou autres. À cet effet, ces personnes disposent des pouvoirs d'un commissaire aux serments.

Facturation des services et installations

13 (1) Le ministre peut, sous réserve des règlements d'application du présent article éventuellement pris par le Conseil du Trésor, fixer le prix à payer pour la fourniture de services ou d'installations par lui-même, le ministère, la Commission ou tout autre organisme fédéral dont il est, du moins en partie, responsable.

Plafonnement

(2) Le prix fixé dans le cadre du paragraphe (1) ne peut excéder les coûts supportés par Sa Majesté du chef du Canada pour la fourniture des services ou des installations.

Facturation des produits, droits et avantages

14 Le ministre peut, sous réserve des règlements d'application du présent article éventuellement pris par le Conseil du Trésor, fixer le prix à payer pour la fourniture de produits ou l'attribution de droits ou d'avantages par lui-même, le ministère, la Commission ou tout autre organisme fédéral dont il est, du moins en partie, responsable.

Facturation des procédés ou autorisations réglementaires

15 (1) Le ministre peut, sous réserve des règlements d'application du présent article éventuellement pris par le Conseil du Trésor, fixer le prix à payer pour la fourniture de procédés réglementaires ou l'attribution d'autorisations réglementaires par lui-même, le ministère, la Commission ou tout autre organisme fédéral dont il est, du moins en partie, responsable.

Plafonnement

(2) Les prix fixés dans le cadre du paragraphe (1) ne peuvent dépasser, dans l'ensemble, une somme suffisante pour indemniser Sa Majesté du chef du Canada des dépenses entraînées pour elle par la fourniture des procédés réglementaires ou l'attribution des autorisations réglementaires.

Publication

16 (1) The Minister shall, within thirty days after the day on which the Minister fixes a fee under any of sections 13 to 15, publish the fee in the *Canada Gazette*.

Reference to Scrutiny Committee

(2) A fee fixed under any of sections 13 to 15 shall stand referred to the Committee referred to in section 19 of the *Statutory Instruments Act* to be reviewed and scrutinized as if it were a statutory instrument.

Power to make regulations

17 The Treasury Board may make regulations for the purposes of sections 13 to 15.

PART 2

Minister of Labour

Minister of Labour

18 (1) A Minister of Labour may be appointed by commission under the Great Seal to hold office during pleasure.

Powers, duties and functions

(2) The powers, duties and functions of the Minister of Labour extend to and include all matters relating to labour over which Parliament has jurisdiction and which are not by law assigned to any other department, board or agency of the Government of Canada. They are to be exercised with the objective of promoting safe, healthy, fair, stable, cooperative and productive workplaces.

No Minister of Labour appointed

(3) If no Minister of Labour is appointed under subsection (1),

(a) the Minister shall exercise the powers and perform the duties and functions of the Minister of Labour; and

(b) every reference to the Minister of Labour in any Act of Parliament or in any order, regulation or other instrument made under an Act of Parliament shall, unless the context otherwise requires, be read as a reference to the Minister.

Publication

16 (1) Dans les trente jours suivant la date de fixation d'un prix dans le cadre des articles 13 à 15, le ministre publie celui-ci dans la *Gazette du Canada*.

Renvoi en comité

(2) Le comité visé à l'article 19 de la *Loi sur les textes réglementaires* est saisi d'office des prix fixés dans le cadre des articles 13 à 15 pour que ceux-ci fassent l'objet de l'étude et du contrôle prévus pour les textes réglementaires.

Pouvoir de prendre des règlements

17 Le Conseil du Trésor peut prendre des règlements pour l'application des articles 13 à 15.

PARTIE 2

Ministre du Travail

Ministre du Travail

18 (1) Il peut être nommé à titre amovible, par commission sous le grand sceau, un ministre du Travail.

Attributions

(2) Les attributions du ministre du Travail s'étendent d'une façon générale à tous les domaines de compétence du Parlement liés au travail et ne ressortissant pas de droit à d'autres ministères ou organismes fédéraux et sont exercées en vue de promouvoir la sécurité, la santé, l'équité, la stabilité, la productivité et la coopération en milieu de travail.

Absence d'un ministre du Travail

(3) S'il n'est pas nommé de ministre du Travail en application du paragraphe (1) :

a) le ministre exerce les attributions de celui-ci;

b) la mention de celui-ci dans les lois fédérales ainsi que dans leurs textes d'application vaut mention, sauf indication contraire du contexte, du ministre.

Use of departmental services and facilities

(4) The Minister of Labour shall make use of the services and facilities of the Department and may authorize employees of the Department to exercise any power or perform any duty or function of the Minister of Labour.

Programs

19 The Minister of Labour may, in exercising the powers and performing the duties and functions assigned by subsection 18(2), establish and implement programs designed to support projects or other activities that promote safe, healthy, fair, stable, cooperative and productive workplaces, and the Minister may make grants and contributions in support of the programs.

Business numbers — Minister of Labour

19.01 The Minister of Labour may collect any *business number*, as defined in subsection 248(1) of the *Income Tax Act*, and use it as an identifier for the purposes of the administration or enforcement of any Act, program or activity in respect of which the administration or enforcement is the responsibility of that Minister.

2018, c. 12, s. 273.

Social Insurance Numbers — Minister of Labour

19.02 The Minister of Labour may collect and use a person's Social Insurance Number to verify their identity for the purposes of the administration or enforcement of any Act, program or activity in respect of which the administration or enforcement is the responsibility of that Minister.

2021, c. 23, s. 262.

Crediting to Labour Cooperation Treaties Account

19.1 (1) All moneys received by Her Majesty as a result of a monetary assessment by a panel determination under a treaty, or chapter of a treaty, respecting labour cooperation referred to in the schedule shall be paid into the Consolidated Revenue Fund and, if required under the treaty, credited to a special account in the accounts of Canada to be known as the Labour Cooperation Treaties Account.

Additional credits to Account

(2) If an amount is assessed against Canada by a panel determination under a treaty, or chapter of a treaty, respecting labour cooperation referred to in the schedule, an amount equal to that amount shall be credited to the Account if the Account has been designated for the purposes of the treaty in accordance with its provisions.

Utilisation des services et installations du ministère

(4) Le ministre du Travail fait usage des services et installations du ministère et peut déléguer ses attributions à des fonctionnaires du ministère.

Programmes

19 Le ministre du Travail peut, dans le cadre des attributions que lui confère le paragraphe 18(2), concevoir et réaliser des programmes destinés à appuyer les projets ou autres activités qui contribuent à la promotion de la sécurité, de la santé, de l'équité, de la stabilité, de la productivité et de la coopération en milieu de travail et accorder des subventions et des contributions pour les appuyer.

Numéros d'entreprise — ministre du Travail

19.01 Le ministre du Travail peut collecter des *numéros d'entreprise*, au sens du paragraphe 248(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, et les utiliser comme identificateurs pour la mise en œuvre ou l'exécution de toute loi, de tout programme ou de toute activité dont la mise en œuvre ou l'exécution relève de lui.

2018, ch. 12, art. 273.

Numéros d'assurance sociale — ministre du Travail

19.02 Le ministre du Travail peut recueillir et utiliser le numéro d'assurance sociale d'une personne afin de vérifier l'identité de celle-ci pour la mise en œuvre ou l'exécution de toute loi, de tout programme ou de toute activité dont la mise en œuvre ou l'exécution relève de lui.

2021, ch. 23, art. 262.

Crédits — compte sur les traités sur le travail

19.1 (1) Les sommes reçues par Sa Majesté à titre de compensations monétaires versées par suite de la décision d'un groupe spécial rendue en vertu d'un traité ou d'un chapitre d'un traité qui porte sur le travail et qui est mentionné à l'annexe, sont versées au Trésor et portées, lorsque le traité l'exige, au crédit du compte spécial intitulé « compte sur les traités sur le travail », ouvert parmi les comptes du Canada.

Crédits additionnels

(2) Sont portées au crédit du compte les sommes correspondant à celles que le Canada est tenu de payer à titre de compensations monétaires par suite de la décision d'un groupe spécial rendue en vertu d'un traité ou d'un chapitre d'un traité qui porte sur le travail et qui est mentionné à l'annexe si ce compte a été désigné pour l'application du traité et en conformité avec ses dispositions.

Interest

(3) On April 1 of every year there shall be credited to the Account an amount representing interest, at the rate fixed for the purposes of subsection 21(2) of the *Financial Administration Act*, on the balance to the credit of the Account.

Payment of moneys

(4) One or more amounts not exceeding in total the amount standing in the Account in relation to a treaty, including interest, may, on the requisition of the Minister of Labour, be paid out of the Consolidated Revenue Fund in accordance with the provisions of the treaty. The amount of all such payments is to be charged to the Account.

2009, c. 16, s. 50; 2014, c. 14, ss. 49, 51, c. 28, s. 57.

PART 3

Canada Employment Insurance Commission

Continuation of the Commission

Commission

20 (1) The Canada Employment Insurance Commission is continued. It consists of four commissioners.

Commissioners

(2) The four commissioners shall be

- (a)** the Deputy Minister of Employment and Social Development, who shall be the Chairperson of the Commission;
- (b)** an Associate Deputy Minister of Employment and Social Development, who shall be the Vice-Chairperson of the Commission;
- (c)** a person appointed by the Governor in Council after consultation with organizations representative of workers; and
- (d)** a person appointed by the Governor in Council after consultation with organizations representative of employers.

Employment Insurance Canada

(3) The expressions "Employment Insurance Canada" and "Assurance-emploi Canada" in any document issued or executed in relation to the matters set out in section 24

Intérêts

(3) Le 1^{er} avril de chaque année, sont portés au crédit du compte les intérêts calculés sur son solde, au taux fixé pour l'application du paragraphe 21(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Débit

(4) À la demande du ministre du Travail, peuvent être prélevées sur le Trésor, en conformité avec les dispositions d'un traité, une ou plusieurs sommes dont le total n'excède pas la somme portée au crédit du compte, y compris les intérêts, relativement au traité. Ces sommes sont alors affectées au compte.

2009, ch. 16, art. 50; 2014, ch. 14, art. 49 et 51, ch. 28, art. 57.

PARTIE 3

Commission de l'assurance-emploi du Canada

Maintien de la Commission

Commission

20 (1) La Commission de l'assurance-emploi du Canada est maintenue. Elle est composée de quatre commissaires.

Commissaires

(2) Les quatre commissaires sont les suivants : le sous-ministre de l'Emploi et du Développement social, qui est le président de la Commission, un sous-ministre délégué de l'Emploi et du Développement social, qui en est le vice-président et deux personnes nommées par le gouverneur en conseil, l'une étant nommée après consultation des organisations ouvrières et l'autre après consultation des organisations patronales.

Assurance-emploi Canada

(3) Les mentions « Assurance-emploi Canada » et « Employment Insurance Canada » paraissant sur les documents délivrés ou faits en vertu des attributions prévues

are deemed to be references to the “Canada Employment Insurance Commission” and the “Commission de l’assurance-emploi du Canada”, respectively.

2005, c. 34, s. 20; 2010, c. 12, s. 1723; 2013, c. 40, s. 210.

Tenure, remuneration and conditions of office

21 (1) Commissioners, other than the Chairperson and Vice-Chairperson,

(a) shall be appointed by the Governor in Council to hold office during good behaviour for a term not exceeding five years but may be removed by the Governor in Council at any time for cause;

(b) are eligible for reappointment on the expiration of each term of office;

(c) shall receive the remuneration that is fixed by the Governor in Council;

(d) are deemed to be employed in the public service for the purposes of the *Public Service Superannuation Act* and to be employed in the federal public administration for the purposes of the *Government Employees Compensation Act* and any regulations made pursuant to section 9 of the *Aeronautics Act*; and

(e) shall devote the whole of their time to the performance of the duties and functions of the office of commissioner and shall not accept or hold any office or employment or carry on any activity inconsistent with their duties and functions.

Tenure, remuneration and conditions of office — acting

(2) In the event of the absence or incapacity of a commissioner other than the Chairperson or Vice-Chairperson or if the office is vacant, the Governor in Council may designate a person to act as a commissioner for the period of the absence, incapacity or vacancy and the person so designated has and may exercise all the powers and perform all the duties and functions of a commissioner, unless the Governor in Council specifies otherwise.

2005, c. 34, ss. 21, 82(E).

Chairperson

22 (1) The Chairperson of the Commission is the chief executive officer of the Commission. The Chairperson supervises the work of the Commission and presides at its meetings.

à l’article 24 valent mention, respectivement, de la « Commission de l’assurance-emploi du Canada » et de la « Canada Employment Insurance Commission ».

2005, ch. 34, art. 20; 2010, ch. 12, art. 1723; 2013, ch. 40, art. 210.

Mandat, traitement et conditions d’exercice de la fonction

21 (1) Les commissaires, à l’exception du président et du vice-président :

a) sont nommés à titre inamovible pour un mandat maximal de cinq ans par le gouverneur en conseil, sous réserve de révocation motivée de sa part;

b) peuvent recevoir un nouveau mandat;

c) reçoivent le traitement fixé par le gouverneur en conseil;

d) sont réputés appartenir à la fonction publique pour l’application de la *Loi sur la pension de la fonction publique* et à l’administration publique fédérale pour l’application de la *Loi sur l’indemnisation des agents de l’État* et des règlements pris en vertu de l’article 9 de la *Loi sur l’aéronautique*;

e) se consacrent exclusivement à leurs fonctions de commissaire et ne détiennent ni n’acceptent de charge ou d’emploi — ni n’exercent d’activité — incompatibles avec celles-ci.

Suppléance

(2) En cas d’absence ou d’empêchement d’un commissaire autre que le président ou le vice-président ou de vacance de son poste, le gouverneur en conseil peut désigner comme suppléant une personne qui, sauf indication contraire de celui-ci, est investie de toutes les attributions du commissaire.

2005, ch. 34, art. 21 et 82(A).

Président

22 (1) Le président est le premier dirigeant de la Commission; il en contrôle les activités et en préside les réunions.

Vice-Chairperson

(2) The Vice-Chairperson of the Commission exercises the powers and performs the duties and functions under the Chairperson that the Chairperson may specify.

Acting Chairperson

(3) In the event of the absence or incapacity of the Chairperson or if the office of Chairperson is vacant, the Vice-Chairperson has and may exercise all the powers and perform all the duties and functions of the Chairperson.

Acting Vice-Chairperson

(4) In the event of the absence or incapacity of the Vice-Chairperson, if the office of Vice-Chairperson is vacant or if the Vice-Chairperson is acting as Chairperson pursuant to subsection (3), the Governor in Council may designate a person to act as Vice-Chairperson for the period of the absence, incapacity or vacancy or the period during which the Vice-Chairperson is acting as Chairperson, and the person so designated has and may exercise all the powers and perform all the duties and functions of the Vice-Chairperson, unless the Governor in Council specifies otherwise.

Voting

23 The Vice-Chairperson may not vote at any meeting of the Commission unless the Vice-Chairperson is acting for or on behalf of the Chairperson.

Powers, Duties and Functions of the Commission

Powers, duties and functions of the Commission

24 (1) The Commission shall exercise the powers and perform the duties and functions

(a) that are required by the Minister or by or pursuant to an Act of Parliament in relation to employment insurance, employment services and the development and utilization of labour market resources; and

(b) that are required by order of the Governor in Council or by or pursuant to an Act of Parliament in relation to other matters.

Agreements with other countries

(2) With the approval by order of the Governor in Council, the Commission may, notwithstanding any other Act of Parliament, enter into agreements with the governments of other countries to establish reciprocal arrangements relating to any matter set out in subsection (1).

Vice-président

(2) Le vice-président exerce, sous l'autorité du président, les attributions que celui-ci lui assigne.

Suppléance du président

(3) En cas d'absence ou d'empêchement du président ou de vacance de son poste, la présidence est assumée par le vice-président.

Suppléance du vice-président

(4) En cas d'absence ou d'empêchement du vice-président ou de vacance de son poste ou lorsque le vice-président remplace le président en application du paragraphe (3), le gouverneur en conseil peut désigner comme suppléant une personne qui, sauf indication contraire de celui-ci, est investie de toutes les attributions du vice-président.

Vote

23 Le vice-président n'a voix délibérative dans les réunions que s'il remplace ou représente le président.

Attributions de la Commission

Attributions

24 (1) La Commission exerce les attributions qui lui sont conférées :

a) par le ministre ou en application d'une loi fédérale, en ce qui concerne l'assurance-emploi, les services de placement et la création, la mise en œuvre et l'optimisation des moyens humains au Canada;

b) en toute autre matière, aux termes d'un décret ou en application d'une loi fédérale.

Accords avec d'autres pays

(2) Malgré toute autre loi fédérale, la Commission peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil donnée par décret, conclure avec des gouvernements étrangers des accords de réciprocité concernant les matières visées au paragraphe (1).

Directions to Commission

(3) The Commission shall comply with any directions given to it from time to time by the Minister respecting the exercise of its powers or the performance of its duties and functions.

Business numbers — Commission

24.1 The Commission may collect any *business number*, as defined in subsection 248(1) of the *Income Tax Act*, and use it as an identifier for the purposes of the administration or enforcement of the *Employment Insurance Act*.

2018, c. 12, s. 274.

Rules

25 (1) The Commission may make rules respecting the calling of meetings of the Commission and generally respecting the conduct of its business.

Minutes of meetings

(2) Minutes shall be recorded of all formal meetings of the Commission.

Agent of Her Majesty

26 (1) The Commission is a body corporate and is for all purposes an agent of Her Majesty in right of Canada and it may exercise its powers only as an agent of Her Majesty in that right.

Contracts

(2) The Commission may, on behalf of Her Majesty in right of Canada, enter into contracts in the name of Her Majesty or in the name of the Commission.

Organization and Operation of the Commission

Head office

27 (1) The head office of the Commission shall be in the National Capital Region as described in the schedule to the *National Capital Act* or at any other place in Canada that may be designated by order of the Governor in Council.

Residence

(2) The Chairperson and Vice-Chairperson shall reside in the National Capital Region or at the place designated by the Governor in Council under subsection (1), or within reasonable commuting distance of that region or place.

2005, c. 34, s. 27; 2011, c. 24, s. 189.

Instructions

(3) Pour l'exercice de ses attributions, la Commission se conforme aux instructions qui lui sont données par le ministre à cet égard.

Numéros d'entreprise — Commission

24.1 La Commission peut collecter des *numéros d'entreprise*, au sens du paragraphe 248(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, et les utiliser comme identificateurs pour la mise en œuvre ou l'exécution de la *Loi sur l'assurance-emploi*.

2018, ch. 12, art. 274.

Règles

25 (1) La Commission peut établir des règles régissant la convocation de ses réunions et la conduite de ses activités en général.

Procès-verbal

(2) La Commission doit tenir procès-verbal de toutes ses réunions officielles.

Mandataire de Sa Majesté

26 (1) La Commission est dotée de la personnalité morale; elle est, à toutes fins, mandataire de Sa Majesté du chef du Canada et ne peut exercer ses pouvoirs qu'à ce titre.

Contrats

(2) La Commission peut, pour le compte de Sa Majesté du chef du Canada, conclure des contrats en son propre nom ou au nom de Sa Majesté.

Structure et fonctionnement

Siège

27 (1) Le siège de la Commission est fixé dans la région de la capitale nationale définie à l'annexe de la *Loi sur la capitale nationale*, ou en tout autre lieu au Canada désigné par le gouverneur en conseil.

Résidence

(2) Le président et le vice-président résident dans la région de la capitale nationale, dans le lieu désigné par le gouverneur en conseil aux termes du paragraphe (1) ou à une distance raisonnable de cette région ou de ce lieu.

2005, ch. 34, art. 27; 2011, ch. 24, art. 189.

Staff

28 (1) The officers and employees necessary for the proper conduct of the business of the Commission shall be employees of the Department.

(1.1) [Repealed, 2008, c. 28, s. 132]

Agents

(2) The Commission may enter into contracts with agents in or for locations where the Commission considers it desirable to do so.

Delegation

(3) The Commission may authorize any person or body, or member of a class of persons or bodies, to exercise powers or perform duties and functions of or delegated to the Commission, and any such authorized person or body or class of persons or bodies may exercise specified powers or perform specified duties and functions.

Actuary — *Employment Insurance Act*

(4) The Commission shall engage the services of a Fellow of the Canadian Institute of Actuaries who is an employee of the Office of the Superintendent of Financial Institutions to perform the duties under section 66.3 of the *Employment Insurance Act*.

2005, c. 30, s. 129, c. 34, s. 28; 2008, c. 28, s. 132; 2012, c. 31, s. 441.

Social Insurance Number

Registration

28.1 (1) Any person who is employed in insurable employment as defined in the *Employment Insurance Act* or who is a self-employed person in respect of whom Part VII.1 of that Act applies must be registered with the Commission.

Register

(2) The Commission shall maintain a register containing the names of the persons referred to in subsection (1) and any other information that it determines is necessary to accurately identify them.

Social Insurance Number

(3) The Commission shall assign to each person registered with it a number that is suitable for use as a file number or account number or for data processing purposes, and that number is the person's Social Insurance Number for any purpose for which a Social Insurance Number is required.

Personnel

28 (1) Le personnel nécessaire à la bonne marche de la Commission est fourni par le ministère.

(1.1) [Abrogé, 2008, ch. 28, art. 132]

Représentants

(2) La Commission peut, lorsqu'elle le juge opportun en certains endroits, s'assurer par contrat les services de représentants locaux.

Délégation

(3) La Commission peut déléguer ses attributions — qu'elles lui soient propres ou déjà déléguées —, à titre individuel ou collectif, à toute personne ou à tout organisme qu'elle désigne.

Actuaire — *Loi sur l'assurance-emploi*

(4) La Commission retient les services d'un *Fellow* de l'Institut canadien des actuaires qui est un employé du Bureau du surintendant des institutions financières pour exercer les attributions prévues à l'article 66.3 de la *Loi sur l'assurance-emploi*.

2005, ch. 30, art. 129, ch. 34, art. 28; 2008, ch. 28, art. 132; 2012, ch. 31, art. 441.

Numéro d'assurance sociale

Enregistrement

28.1 (1) Toute personne exerçant un emploi assurable au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi* et tout travailleur indépendant auquel s'applique la partie VII.1 de cette loi doivent être enregistrés auprès de la Commission.

Registre

(2) La Commission tient un registre contenant les noms des personnes visées au paragraphe (1) et les autres renseignements qui lui sont nécessaires pour les identifier avec précision.

Numéro d'assurance sociale

(3) La Commission attribue à chaque personne enregistrée un numéro utilisable comme numéro de dossier ou de compte ou pour le traitement des données. Ce numéro est le numéro d'assurance sociale de la personne à toute fin nécessitant un numéro d'assurance sociale.

Social Insurance Number card

(4) The Commission may issue to each person registered with it a card containing the person's name and Social Insurance Number.

2005, c. 30, s. 129; 2008, c. 28, s. 133; 2012, c. 19, s. 304.

Social Insurance Register

28.2 (1) The Commission may maintain a Social Insurance Register containing

- (a)** the names of persons registered in the registry referred to in section 28.1;
- (b)** the names of persons to whom a Social Insurance Number has been assigned under the *Canada Pension Plan*; and
- (c)** the names of persons for whom an application has been made to the Commission for a Social Insurance Number.

Additional information

(2) The Social Insurance Register may, subject to any regulations that the Governor in Council may make in that regard, contain any other information in addition to the names and Social Insurance Numbers of persons that is necessary to accurately identify all persons who are registered.

Issuing number and card

(3) When a Social Insurance Number is assigned to a person by the Commission in the course of maintaining the registers mentioned in this section and section 28.1, the Commission may issue a Social Insurance Number card to that person and that number is the person's Social Insurance Number for all purposes for which a Social Insurance Number is required.

Regulations

(4) The Commission may, with the approval of the Governor in Council, make regulations respecting

- (a)** the registration of persons under this section and section 28.1, including applications for that registration;
- (b)** the assignment and use of Social Insurance Numbers;
- (c)** the issuance, custody, production and use of Social Insurance Number cards;
- (d)** periods of validity, and the extension of those periods, of Social Insurance Numbers and Social Insurance Number cards; and

Carte d'assurance sociale

(4) La Commission peut délivrer à chaque personne enregistrée une carte portant ses nom et numéro d'assurance sociale.

2005, ch. 30, art. 129; 2008, ch. 28, art. 133; 2012, ch. 19, art. 304.

Registre d'assurance sociale

28.2 (1) La Commission peut tenir un Registre d'assurance sociale contenant :

- a)** les noms des personnes enregistrées dans le registre visé à l'article 28.1;
- b)** les noms des personnes auxquelles un numéro d'assurance sociale a été attribué en application du *Régime de pensions du Canada*;
- c)** les noms des personnes pour lesquelles une demande de numéro d'assurance sociale lui a été présentée.

Contenu

(2) Le Registre d'assurance sociale peut, sous réserve des règlements que le gouverneur en conseil peut prendre à cet égard, contenir, en plus des noms et numéros d'assurance sociale des personnes, les autres renseignements nécessaires à l'identification précise de toutes les personnes qui y sont enregistrées.

Attribution du numéro et de la carte

(3) Lorsqu'elle attribue un numéro d'assurance sociale à une personne dans le cadre de la tenue des registres mentionnés au présent article et à l'article 28.1, la Commission peut délivrer une carte d'assurance sociale à cette personne et ce numéro est son numéro d'assurance sociale à toute fin nécessitant un numéro d'assurance sociale.

Règlements

(4) La Commission peut, avec l'agrément du gouverneur en conseil, prendre des règlements régissant :

- a)** l'enregistrement des personnes en vertu du présent article et de l'article 28.1, notamment les demandes à cet effet;
- b)** l'attribution et l'utilisation des numéros d'assurance sociale;
- c)** la délivrance, la garde, la production et l'utilisation des cartes d'assurance sociale;
- d)** la période de validité des numéros d'assurance sociale et des cartes d'assurance sociale et son prolongement;

(e) the replacement of Social Insurance Number cards that have been lost, destroyed or defaced.

Availability of information — social insurance registers

(5) The Commission may make available any information contained in the registers maintained under this section and section 28.1 that the Commission considers necessary for the accurate identification of persons and for the effective use by those persons of Social Insurance Numbers to any persons that the Commission thinks appropriate to accomplish that purpose.

Secondary release of information

(6) Information obtained under subsection (5) shall not be made available to a person or body unless the Commission considers it advisable, the information is made available for the same purpose and it is subject to conditions agreed on by the Commission and the person who obtained the information.

Agreements still in force

(7) Subsection (6) does not apply to information made available in accordance with an agreement entered into by the Commission before the coming into force of this section.

New Social Insurance Number

(8) A person who has been assigned a Social Insurance Number may subsequently be assigned a new Social Insurance Number, in accordance with and subject to any regulations that the Commission may make, if

- (a) the number first assigned has been assigned to another person;
- (b) wrongful use by another person of the number first assigned has created a situation in which the person to whom the number was first assigned is or may be caused embarrassment or hardship; or
- (c) there are other special or unusual circumstances that would make the issuance of a new number desirable.

Voiding

(9) When a new Social Insurance Number is assigned to a person, any number previously assigned to that person becomes void.

e) le remplacement des cartes d'assurance sociale perdues, détruites ou en mauvais état.

Accessibilité aux renseignements — registres d'assurance sociale

(5) Elle peut, afin d'identifier avec précision des personnes et de leur permettre de bien se servir de leurs numéros d'assurance sociale, mettre à la disposition des personnes qu'elle juge indiquées ceux des renseignements contenus dans les registres tenus en vertu du présent article et de l'article 28.1 qu'elle estime nécessaires à ces fins.

Accès à d'autres personnes

(6) Les renseignements obtenus au titre du paragraphe (5) ne peuvent être rendus accessibles à quiconque que si la Commission l'estime indiqué et, le cas échéant, que s'ils le sont aux fins visées à ce paragraphe et aux conditions dont sont convenues la Commission et la personne qui les a obtenus.

Accords en vigueur

(7) Le paragraphe (6) ne s'applique pas aux renseignements rendus accessibles dans le cadre d'accords conclus avec la Commission avant la date d'entrée en vigueur du présent article.

Nouveau numéro d'assurance sociale

(8) La personne à qui un numéro d'assurance sociale a déjà été attribué peut par la suite s'en faire attribuer un nouveau, en conformité avec les règlements pris par la Commission et sous réserve de ceux-ci, dans les cas suivants :

- a) le numéro qui lui a été attribué initialement a été attribué à une autre personne;
- b) l'utilisation frauduleuse par une autre personne de ce numéro lui crée ou risque de lui créer de l'embarras ou des difficultés;
- c) des circonstances spéciales ou exceptionnelles le justifient.

Annulation

(9) Lorsqu'un nouveau numéro d'assurance sociale est attribué à une personne, tout numéro qui lui a été attribué auparavant est annulé.

More than one number assigned

(10) If a person has inadvertently been assigned more than one Social Insurance Number, the Commission shall determine which number is the official number and shall void the others.

2012, c. 19, s. 304.

Change of name

28.3 When the name of a person to whom a Social Insurance Number has been assigned changes because of marriage or otherwise, the person shall inform the Commission of their new name within 60 days after the day on which the change of name becomes effective, unless they have already so informed another authority empowered to receive that information.

2012, c. 19, s. 304.

Prohibitions

28.4 (1) No person

(a) shall, knowing that they already have a Social Insurance Number, make an application to be again assigned a Social Insurance Number, whether the person gives information that is the same as or different from that contained in their previous application on which the Social Insurance Number had been assigned;

(b) shall, with intent to defraud or deceive any person, present, loan or use a Social Insurance Number or Social Insurance Number card;

(c) shall, without the authority of the Commission, manufacture a Social Insurance Number card or a substantially similar card, or duplicate a Social Insurance Number card, except by making a paper photocopy for record purposes only; or

(d) shall, without the authority of the Commission, sell a Social Insurance Number, a Social Insurance Number card or a substantially similar card.

Offence and punishment

(2) Every person who contravenes subsection (1) is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine of not more than \$1,000 or to imprisonment for a term of not more than one year, or to both.

2012, c. 19, s. 304.

Attribution de plus d'un numéro

(10) Lorsque, par inadvertance, il a été attribué à une personne plus d'un numéro d'assurance sociale, la Commission détermine lequel de ces numéros est le numéro officiel et annule tous les autres.

2012, ch. 19, art. 304.

Changement de nom

28.3 Lorsqu'une personne à laquelle un numéro d'assurance sociale a été attribué change de nom en raison de son mariage ou pour une autre raison, elle doit en informer la Commission dans les soixante jours qui suivent la prise d'effet du changement, sauf si elle en a déjà informé une autre autorité compétente.

2012, ch. 19, art. 304.

Interdictions

28.4 (1) Il est interdit à toute personne :

a) de faire, sachant qu'elle a déjà un numéro d'assurance sociale, une demande en vue d'en obtenir un nouveau en donnant des renseignements identiques ou non à ceux d'après lesquels un numéro d'assurance sociale lui a déjà été attribué;

b) de produire, de prêter ou d'utiliser de quelque façon un numéro ou une carte d'assurance sociale, dans l'intention de léser ou tromper une autre personne;

c) sans autorisation de la Commission, de fabriquer une carte d'assurance sociale ou une carte essentiellement semblable ou de reproduire une carte d'assurance sociale autrement que sous forme de photocopie sur papier destinée aux dossiers seulement;

d) sans autorisation de la Commission, de vendre un numéro ou une carte d'assurance sociale ou une carte essentiellement semblable.

Infraction et peine

(2) Quiconque contrevient au paragraphe (1) commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 1 000 \$ et d'un emprisonnement maximal d'un an, ou de l'une de ces peines.

2012, ch. 19, art. 304.

Designation of investigators

28.5 (1) The Minister or the Commission may designate as an investigator for the purpose of enforcing section 28.4 any person, or class of persons, that the Minister or the Commission considers qualified.

Territorial jurisdiction

(2) An information or complaint about an offence under this Part may be heard, tried or determined by any *provincial court judge*, as defined in section 2 of the *Criminal Code*, if the accused is resident, carrying on business, found, apprehended or in custody in the judge's territorial jurisdiction regardless of whether or not the matter of the information or complaint arose in that jurisdiction.

Limitation period

(3) Proceedings in respect of an offence under this Part may be commenced at any time within, but not later than, five years after the day on which the subject matter of the proceedings arose.

2018, c. 12, s. 275.

Audit

Audit by Auditor General

29 The Auditor General of Canada shall annually audit the accounts and financial transactions of the Commission for the previous fiscal year. The Auditor General shall also audit the Employment Insurance Operating Account established by section 70.2 of the *Employment Insurance Act*, and a report of that audit shall be made to the Minister.

2005, c. 34, s. 29; 2010, c. 12, s. 2201.

PART 4

Protection of Personal Information

Definitions

30 (1) The following definitions apply in this Part.

administration, in respect of programs, includes development, operation and evaluation. (*mise en œuvre*)

federal institution means a department or any other body referred to in a schedule to the *Financial Administration Act*. (*institution fédérale*)

Désignation d'enquêteurs

28.5 (1) Le ministre ou la Commission peut désigner des personnes — à titre individuel ou au titre de leur appartenance à une catégorie déterminée — qu'il ou elle estime qualifiées à titre d'enquêteurs chargés de faire observer l'article 28.4.

Ressort

(2) Une dénonciation ou une plainte à l'égard d'une infraction à la présente partie peut être entendue, jugée ou décidée par un *juge de la cour provinciale*, au sens de l'article 2 du *Code criminel*, dans le ressort duquel l'accusé réside, exerce ses activités, ou est trouvé, appréhendé ou détenu, indépendamment du lieu de perpétration de l'infraction.

Prescription

(3) Les poursuites visant une infraction à la présente partie se prescrivent par cinq ans à compter de la date de sa perpétration.

2018, ch. 12, art. 275.

Vérification

Vérification

29 Le vérificateur général examine chaque année les comptes et les opérations financières de la Commission pour l'exercice précédent; il examine également, pour la même période, le Compte des opérations de l'assurance-emploi créé par l'article 70.2 de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et en fait rapport au ministre.

2005, ch. 34, art. 29; 2010, ch. 12, art. 2201.

PARTIE 4

Protection des renseignements personnels

Définitions

30 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

fonctionnaire public Quiconque occupe une fonction ou est employé dans une institution fédérale et tout particulier désigné par règlement ou membre d'une catégorie de particuliers désignée par règlement. (*public officer*)

information means personal information as defined in section 3 of the *Privacy Act*, except that the portion of that definition between paragraphs (i) and (j) shall be read as “but, for the purposes of this Part, does not include”. (*renseignements*)

program, except in subsection (2), means any program the administration or enforcement of which is the responsibility of the Minister or the Commission and includes any legislation, policy or activity the administration or enforcement of which is their responsibility. (*programme*)

public officer means an officer or employee of a federal institution, a prescribed individual or a member of a prescribed class of individuals. (*fonctionnaire public*)

service delivery program means a program for the provision of a service or facility referred to in subparagraph 5.1(1)(a)(i), including the performance of its related activities. (*programme de prestation de services*)

Interpretation

(2) For the purposes of this Part, a reference to the Minister includes the Minister of Labour in respect of any program, legislation, policy or activity the administration or enforcement of which is the responsibility of the Minister of Labour.

(3) [Repealed, 2012, c. 19, s. 282]

2005, c. 34, s. 30; 2012, c. 19, s. 282; 2018, c. 12, s. 276.

Purpose

31 This Part sets out the rules that apply to the protection and the making available of information that is obtained by the Minister or the Commission under a program or prepared from that information. This Part also sets out principles for the use of information for research purposes.

Protection of information

32 Information is privileged and shall not be made available unless

(a) it is authorized under subsection 28.2(5) or by this Part, or by an agreement under section 105 or paragraph 107(1)(a) of the *Canada Pension Plan* or paragraph 40(1)(a) of the *Old Age Security Act*; or

institution fédérale Ministère ou tout autre organisme mentionnés dans une annexe de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. (*federal institution*)

mise en œuvre S'agissant de programmes, sont assimilées à la mise en œuvre la conception, l'élaboration et l'évaluation. (*administration*)

programme Sauf au paragraphe (2), s'entend de tout programme dont la mise en œuvre ou l'exécution relèvent du ministre ou de la Commission; y sont assimilées les lois, politiques ou activités dont la mise en œuvre ou l'exécution relèvent de l'un ou de l'autre. (*program*)

programme de prestation de services Programme pour la fourniture d'un service ou d'une installation visé au sous-alinéa 5.1(1)a(i) ainsi que l'exercice de toute activité s'y rapportant. (*service delivery program*)

renseignements S'entend de renseignements personnels au sens de l'article 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, le passage figurant entre les alinéas i) et j) de la définition étant réputé être ainsi libellé : « toutefois, il demeure entendu que, pour l'application de la présente partie, les renseignements ne comprennent pas les renseignements concernant : ». (*information*)

Précision

(2) Pour l'application de la présente partie, toute mention du ministre vaut mention du ministre du Travail pour ce qui est des programmes, des lois, des politiques ou des activités dont la mise en œuvre ou l'exécution relèvent de lui.

(3) [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 282]

2005, ch. 34, art. 30; 2012, ch. 19, art. 282; 2018, ch. 12, art. 276.

Objet

31 La présente partie édicte les règles de protection et d'accessibilité des renseignements obtenus par le ministre ou la Commission dans le cadre d'un programme ou tirés de tels renseignements sous son régime; elle prévoit également des principes relatifs à l'utilisation de renseignements à des fins de recherche.

Protection des renseignements

32 Les renseignements sont protégés et ne peuvent être rendus accessibles que dans les cas suivants :

a) le paragraphe 28.2(5), la présente partie ou un accord conclu en vertu de l'article 105 ou de l'alinéa 107(1)a) du *Régime de pensions du Canada* ou de l'alinéa 40(1)a) de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* l'autorisent;

(b) it may be made available under any of paragraphs 33.1(a) to (c) of the *Old Age Security Act*.

2005, c. 34, s. 32; 2012, c. 19, s. 283.

Availability of information — individuals and representatives

33 (1) In addition to an individual's right of access under section 12 of the *Privacy Act*, and subject to the exemptions and exclusions provided in that Act, information may be made available to the individual or their representative on their request in writing to the Minister.

Availability of information — individuals, representatives and members of Parliament

(2) On the conditions that the Minister considers advisable, and subject to the exemptions and exclusions provided in the *Privacy Act*, if the information is relevant to the making of an application or the receipt of a benefit or other assistance by the individual under a program, to a division of unadjusted pensionable earnings or an assignment of a retirement pension that affects the individual or to any other matter that affects the individual under a program, it may be made available to

- (a) the individual;
- (b) the individual's representative; or
- (c) a member of Parliament who is inquiring on behalf of the individual.

2005, c. 34, s. 33; 2012, c. 19, s. 283.

Availability of information for a program

34 (1) Information may be made available to any person or body for the administration or enforcement of the program for which it was obtained or prepared.

Availability of information within the Department

(2) Information may be made available to the Commission or a public officer of the Department for the administration or enforcement of a program.

Service delivery programs

34.1 (1) Information may be made available to any person or body for the administration of the service delivery program under which that information was obtained or prepared.

b) l'accès peut en être permis en vertu de l'un des alinéas 33.1a) à c) de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*.

2005, ch. 34, art. 32; 2012, ch. 19, art. 283.

Communication au particulier ou à son représentant

33 (1) Sur demande écrite adressée au ministre par le particulier ou par son représentant, les renseignements peuvent leur être rendus accessibles sous réserve des exceptions et exclusions prévues par la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Ce droit s'ajoute au droit d'accès que donne au particulier l'article 12 de cette loi.

Particuliers, représentants et parlementaires fédéraux

(2) Dans la mesure où ils sont liés à la présentation d'une demande par le particulier, au versement de prestations à celui-ci, à une autre forme d'aide dans le cadre d'un programme, à un partage de gains non ajustés ouvrant droit à pension, à une cession de pension de retraite qui le concernent ou à toute autre question qui le concerne dans le cadre d'un programme, les renseignements peuvent être rendus accessibles aux personnes ci-après, aux conditions que le ministre estime indiquées et sous réserve des exceptions et exclusions prévues par la *Loi sur la protection des renseignements personnels* :

- a) le particulier;
- b) son représentant;
- c) le parlementaire fédéral qui les demande au nom du particulier.

2005, ch. 34, art. 33; 2012, ch. 19, art. 283.

Mise en œuvre d'un programme

34 (1) Les renseignements peuvent être rendus accessibles à quiconque pour la mise en œuvre ou l'exécution du programme dans le cadre duquel ils ont été obtenus ou préparés.

Au sein du ministère

(2) Les renseignements peuvent être rendus accessibles à la Commission ou à tout fonctionnaire public du ministère pour la mise en œuvre ou l'exécution d'un programme.

Programmes de prestation de services

34.1 (1) Les renseignements peuvent être rendus accessibles à toute personne ou à tout organisme pour la mise en œuvre du programme de prestation de services dans le cadre duquel ils ont été obtenus ou préparés.

Co-administered programs

(2) Information obtained or prepared under a program the administration or enforcement of which is the responsibility, under an Act of Parliament, of the Minister and one or more partner entities may be made available to that entity or those entities for the administration or enforcement of that program.

Other programs

(3) Information obtained or prepared under a program, other than a service delivery program, that is related to the provision of a service or facility referred to in subsection 5.1(1) may be made available to any person or body for the administration or enforcement of the program under which it was obtained or prepared.

Application

(4) For greater certainty, this section applies to information obtained or prepared before the day on which this subsection comes into force.

2018, c. 12, s. 277.

Non-application — information made available

34.2 (1) Sections 32 to 34 and 35 to 42 do not apply in respect of information that is made available under section 34.1.

Non application — information obtained

(2) Sections 33, 34, 35 to 36.2, 40 and 41 do not apply in respect of information obtained under a service delivery program.

2018, c. 12, s. 277.

Availability of information — federal institutions

35 (1) Information may be made available to a minister or a public officer of a prescribed federal institution for the administration or enforcement of a prescribed federal or provincial law or activity if the Minister considers it advisable and the information is made available subject to conditions that are agreed on by the Minister and the federal institution.

Secondary release of information

(2) Information obtained under subsection (1) shall not be made available to any other person or body unless the Minister considers it advisable, the information is made available for the same purpose and it is subject to conditions that are agreed on by the Minister and the federal institution.

2005, c. 34, s. 35; 2012, c. 19, s. 284.

Programmes co-administrés

(2) Les renseignements obtenus ou préparés dans le cadre de tout programme dont la mise en œuvre ou l'exécution, en vertu d'une loi fédérale, relève du ministre et d'une ou de plusieurs entités partenaires peuvent être rendus accessibles à ces entités pour la mise en œuvre ou l'exécution de ce programme.

Autres programmes

(3) Les renseignements obtenus ou préparés dans le cadre d'un programme, sauf un programme de prestation de services, concernant la fourniture d'un service ou d'une installation visé au paragraphe 5.1(1) peuvent être rendus accessibles à toute personne ou à tout organisme pour la mise en œuvre ou l'exécution du programme dans le cadre duquel ils ont été obtenus ou préparés.

Application

(4) Il est entendu que le présent article s'applique aux renseignements obtenus ou préparés avant la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe.

2018, ch. 12, art. 277.

Non-application — renseignements rendus accessibles

34.2 (1) Les articles 32 à 34 et 35 à 42 ne s'appliquent pas aux renseignements rendus accessibles en vertu de l'article 34.1.

Non-application — renseignements obtenus

(2) Les articles 33, 34, 35 à 36.2, 40 et 41 ne s'appliquent pas aux renseignements obtenus dans le cadre d'un programme de prestation de services.

2018, ch. 12, art. 277.

Institutions fédérales

35 (1) Si le ministre l'estime indiqué, les renseignements peuvent, pour la mise en œuvre ou l'exécution d'une loi ou d'une activité fédérales ou provinciales visées par règlement, être rendus accessibles à tout ministre ou fonctionnaire public d'une institution fédérale visée par règlement, aux conditions dont sont convenus le ministre et l'institution.

Accès à d'autres personnes

(2) Les renseignements obtenus au titre du paragraphe (1) ne peuvent être rendus accessibles à quiconque que si le ministre l'estime indiqué et, le cas échéant, que s'ils le sont aux fins visées à ce paragraphe et aux conditions dont sont convenus le ministre et l'institution fédérale.

2005, ch. 34, art. 35; 2012, ch. 19, art. 284.

Availability of information — provincial authorities

36 (1) Information may be made available to the government of a province, or to a public body created under the law of a province, for the administration or enforcement of a federal law or activity or of a provincial law or prescribed provincial activity, if the Minister considers it advisable and the information is made available subject to conditions that are agreed on by the Minister and the government or body.

Availability of information to foreign states and bodies

(2) Information may be made available to the government of a foreign state, an international organization of states or an international organization established by the governments of states, or any institution of any such government or organization, for the administration or enforcement of a law if the Minister considers it advisable and the information is made available subject to conditions agreed upon by the Minister and the government, organization or institution.

Secondary release of information

(3) Information obtained under this section by a government, public body, organization or institution shall not be made available to any other person or body unless the Minister considers it advisable, the information is made available for the same purpose and it is subject to conditions agreed upon by the Minister and the government, public body, organization or institution.

2005, c. 34, s. 36; 2012, c. 19, s. 285.

Information relative to Social Insurance Numbers

36.1 Despite any other Act or law, the minister or other authority charged with the administration or enforcement of an Act under which Social Insurance Numbers may be assigned and the Minister may exchange the information contained in any applications for such numbers and the numbers so assigned, and may make available any of that information or those numbers in any manner that may be authorized by that Act.

2012, c. 19, s. 286.

Availability of information — certain persons or bodies

36.2 (1) If the Minister considers it advisable, information may, for the purpose of the administration or enforcement of a federal law or activity or of a provincial law or prescribed provincial activity, be made available to any person or body — other than one to whom it could be

Communication aux provinces

36 (1) Les renseignements peuvent être rendus accessibles — pour la mise en œuvre ou l'exécution d'une loi ou d'une activité fédérales, d'une loi provinciale ou d'une activité provinciale visée par règlement — au gouvernement d'une province ou à un organisme public créé sous le régime d'une loi provinciale, si le ministre l'estime indiqué et, le cas échéant, ils sont rendus accessibles aux conditions dont sont convenus le ministre et le gouvernement ou l'organisme.

Communication à des pays étrangers, organisations internationales, etc.

(2) Les renseignements peuvent, pour la mise en œuvre ou l'exécution d'une loi, être rendus accessibles à un État étranger, à une organisation internationale d'États ou de gouvernements ou à l'un de leurs organismes si le ministre l'estime indiqué et, le cas échéant, sont rendus accessibles aux conditions dont sont convenus le ministre et cet État, cette organisation internationale ou cet organisme.

Accès à d'autres personnes

(3) Les renseignements obtenus dans le cadre du présent article ne peuvent être rendus accessibles à quiconque que si le ministre l'estime indiqué et, le cas échéant, que s'ils le sont aux fins visées aux paragraphes (1) ou (2) et aux conditions dont sont convenus le ministre et le gouvernement, l'État, l'organisme ou l'organisation internationale, selon le cas.

2005, ch. 34, art. 36; 2012, ch. 19, art. 285.

Renseignements régis par d'autres lois ou relatifs à des numéros d'assurance sociale

36.1 Par dérogation à toute autre loi ou règle de droit, sont autorisés, d'une part, l'échange des renseignements contenus dans les demandes de numéro d'assurance sociale ainsi que des numéros eux-mêmes, entre le ministre et l'autorité chargée de la mise en œuvre ou de l'exécution de la loi régissant l'attribution de ceux-ci et, d'autre part, la communication par eux de ces renseignements ou numéros dans le cadre de cette même loi.

2012, ch. 19, art. 286.

Communication à certaines personnes et organismes

36.2 (1) Si le ministre l'estime indiqué, les renseignements peuvent, pour la mise en œuvre ou l'exécution d'une loi ou d'une activité fédérales, d'une loi provinciale ou d'une activité provinciale visée par règlement, être rendus accessibles à tout organisme ou personne à qui ils ne peuvent l'être en vertu du paragraphe 28.2(5) et des articles 34 à 36.1, aux conditions énoncées dans un

made available under subsection 28.2(5) or any of sections 34 to 36.1 — on the conditions set out in an agreement between the Minister and the person or body.

Secondary release of information

(2) Information obtained under subsection (1) shall not be made available to any other person or body unless the Minister considers it advisable, the information is made available for the same purpose and it is subject to conditions that are agreed on by the Minister and the person or body that obtained the information.

2012, c. 19, s. 286.

Public interest

37 (1) Despite sections 33 to 36.2, information may be made available if the Minister is of the opinion that the public interest in disclosure clearly outweighs any invasion of privacy that could result from the disclosure or that disclosure would clearly benefit the individual to whom the information relates.

Notice of disclosure

(2) The Minister shall, prior to the disclosure, notify the Privacy Commissioner appointed under section 53 of the *Privacy Act* and any affected partner entity in writing of any disclosure of information under subsection (1) if it is reasonably practicable or in any other case without delay after the disclosure. The Privacy Commissioner may, if he or she considers it appropriate, notify the individual to whom the information relates of the disclosure.

2005, c. 34, s. 37; 2012, c. 19, s. 287; 2018, c. 12, s. 278.

Research or statistical purposes

38 Information may be made available for research or statistical purposes to any person or body, including a person or body referred to in section 35, 36 or 36.2 of this Act or in section 105 of the *Canada Pension Plan*, if

(a) the Minister is of the opinion that the research or statistical purposes are consistent with the principles set out in paragraphs 39(1)(a) to (e);

(b) the Minister is of the opinion that the purpose for which the information is made available cannot reasonably be accomplished unless the information is provided in a form that may identify the individual to whom it relates; and

(c) the information is made available subject to conditions set out in an agreement between the Minister and the person or body, and the person or body undertakes in the agreement not to subsequently disclose

accord conclu entre lui et l'organisme ou la personne en question.

Accès à d'autres personnes

(2) Les renseignements obtenus au titre du paragraphe (1) ne peuvent être rendus accessibles à quiconque que si le ministre l'estime indiqué et, le cas échéant, que s'ils le sont aux fins visées à ce paragraphe et aux conditions dont sont convenus le ministre et l'organisme ou la personne qui les a obtenus.

2012, ch. 19, art. 286.

Intérêt public

37 (1) Par dérogation aux articles 33 à 36.2, les renseignements peuvent toujours être rendus accessibles si le ministre estime que l'intérêt du public à la communication justifierait nettement une éventuelle violation de la vie privée ou que la communication profiterait nettement au particulier visé par les renseignements.

Avis au Commissaire à la protection de la vie privée

(2) Dans le cas prévu au paragraphe (1), le ministre donne un préavis écrit de la communication des renseignements au Commissaire à la protection de la vie privée nommé en vertu de l'article 53 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et à toute entité partenaire touchée si les circonstances le justifient; sinon, il en avise par écrit le Commissaire immédiatement après la communication. La décision de mettre au courant le particulier concerné est laissée à l'appréciation du Commissaire.

2005, ch. 34, art. 37; 2012, ch. 19, art. 287; 2018, ch. 12, art. 278.

Travaux de recherche ou de statistique

38 Les renseignements peuvent être rendus accessibles à toute personne ou à tout organisme, y compris ceux visés aux articles 35, 36 ou 36.2 de la présente loi ou à l'article 105 du *Régime de pensions du Canada*, pour des travaux de recherche ou de statistique, si les conditions suivantes sont réunies :

a) le ministre estime que les travaux de recherche ou de statistique sont conformes aux principes énoncés aux alinéas 39(1)a) à e);

b) le ministre estime que les fins auxquelles les renseignements sont rendus accessibles ne peuvent être normalement atteintes que si ceux-ci sont donnés sous une forme qui permette d'identifier le particulier qu'ils concernent;

c) les renseignements sont rendus accessibles aux conditions fixées dans un accord conclu entre le ministre et la personne ou l'organisme en question dans

the information in a form that could reasonably be expected to identify the individual to whom it relates.

2005, c. 34, s. 38; 2012, c. 19, s. 288.

Use of information for research purposes

39 (1) The use of information by the Minister and by public officers of the Department for policy analysis, research or evaluation purposes shall be guided by the following principles:

- (a) the object of the policy analysis, research or evaluation is consistent with the powers, duties and functions of the Minister;
- (b) the use of the information is consistent with any agreement under which the information was obtained;
- (c) the results of the policy analysis, research or evaluation will be made available only in accordance with the provisions of this Part, section 105 of the *Canada Pension Plan*, and any agreements under which the information was obtained;
- (d) the policy analysis, research or evaluation would be difficult or impossible if the information were not used; and
- (e) the policy analysis, research or evaluation is in the public interest.

Use

(2) Unless authorized by the Minister, a public officer shall not use information for the purpose of policy analysis, research or evaluation if the information would allow an individual to be identified.

Restriction

(3) Information that is used for policy analysis, research or evaluation purposes shall not be used for any administrative purpose as defined in section 3 of the *Privacy Act*.

2005, c. 34, s. 39; 2012, c. 19, s. 289.

Evidence and production of documents

40 Despite any other Act or law, the Minister, the members of the Commission and public officers shall not be required, in connection with any legal proceedings, to give evidence relating to information that is privileged under section 32 or to produce a statement or other writing that contains any such privileged information unless the Minister considers that it is appropriate to do so or

lequel la personne ou l'organisme s'engagent notamment auprès du ministre à s'abstenir de toute communication ultérieure des renseignements tant que leur forme risque vraisemblablement de permettre l'identification d'un particulier.

2005, ch. 34, art. 38; 2012, ch. 19, art. 288.

Utilisation de renseignements à des fins de recherche

39 (1) L'utilisation de renseignements par le ministre et les fonctionnaires publics du ministère à des fins d'évaluation, de recherche ou d'analyse des politiques s'inspire des principes suivants :

- a) l'objet de l'évaluation, de la recherche ou de l'analyse est conforme aux attributions du ministre;
- b) l'utilisation satisfait aux exigences des accords en vertu desquels les renseignements ont été obtenus;
- c) les résultats ne peuvent être rendus accessibles qu'en conformité avec la présente partie, l'article 105 du *Régime de pensions du Canada* et les accords en vertu desquels les renseignements ont été obtenus;
- d) l'évaluation, la recherche ou l'analyse seraient difficiles ou même impossibles sans l'utilisation des renseignements;
- e) l'évaluation, la recherche ou l'analyse sont dans l'intérêt du public.

Utilisation

(2) Le fonctionnaire public ne peut, sauf s'il a été autorisé par le ministre, utiliser à des fins d'évaluation, de recherche ou d'analyse des politiques des renseignements qui permettent l'identification d'un particulier.

Restriction

(3) Les renseignements visés au paragraphe (1) ne peuvent pas être utilisés à des fins administratives au sens de l'article 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

2005, ch. 34, art. 39; 2012, ch. 19, art. 289.

Dépositions en justice

40 Par dérogation à toute autre loi ou règle de droit, il ne peut être exigé du ministre, des membres de la Commission ni d'un fonctionnaire public de déposer en justice au sujet des renseignements protégés au titre de l'article 32 ni de produire des déclarations écrites ou autres documents contenant ces renseignements, sauf si le ministre

the legal proceeding directly concerns the administration or enforcement of a program.

Agreements authorizing the obtaining of information

41 The Minister may enter into agreements to obtain information for the administration or enforcement of a program with federal institutions, governments of provinces or public bodies created under provincial law, governments of foreign states, international organizations of states or international organizations established by the governments of states, any institution of any such government or organization, and other persons or bodies.

Offence

42 (1) Every person or body commits an offence if they knowingly make available information that is privileged under this Part, or knowingly use or allow such information to be used, otherwise than in accordance with this Part or subsection 28.2(5) or (6), or a condition or agreement referred to

(a) in subsection 33(2) or any of sections 35, 36, 36.2 and 38 of this Act;

(b) in section 104.1 or 105 of the *Canada Pension Plan*; or

(c) in section 39 of the *Old Age Security Act*.

Punishment – individuals

(2) An individual who is guilty of an offence under subsection (1) is liable on summary conviction to a fine of not more than \$10,000 or to imprisonment for a term of not more than six months, or to both.

Punishment – others

(3) A body or a person, other than an individual, who is guilty of an offence under subsection (1) is liable on summary conviction to a fine of not more than \$100,000.

2005, c. 34, s. 42; 2012, c. 19, s. 290.

Regulations

43 The Governor in Council may, by regulation, prescribe

(a) individuals or classes of individuals for the purpose of the definition **public officer** in subsection 30(1);

(b) federal institutions, for the purposes of subsection 35(1), to which the information referred to in that

l'estime indiqué ou s'il s'agit d'une procédure se rapportant directement à la mise en œuvre ou à l'exécution d'un programme.

Accords pour l'obtention de renseignements

41 Le ministre peut, en vue d'obtenir des renseignements pour la mise en œuvre ou l'exécution de programmes, conclure des accords avec des institutions fédérales, des gouvernements provinciaux, des organismes publics créés sous le régime d'une loi provinciale, des États étrangers, des organisations internationales d'États ou de gouvernements ou l'un de leurs organismes ou encore avec tout autre organisme ou toute autre personne.

Infractions

42 (1) Commet une infraction quiconque, sciemment, rend accessibles, utilise ou permet que soient utilisés des renseignements protégés par la présente partie contrairement à celle-ci ou aux paragraphes 28.2(5) ou (6), ou contrairement aux conditions ou accords visés, selon le cas, aux dispositions ci-après :

a) le paragraphe 33(2) ou les articles 35, 36, 36.2 et 38 de la présente loi;

b) les articles 104.1 ou 105 du *Régime de pensions du Canada*;

c) l'article 39 de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*.

Peines : particuliers

(2) Le particulier qui commet l'infraction visée au paragraphe (1) est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 10 000 \$ et d'un emprisonnement maximal de six mois, ou de l'une de ces peines.

Peines : personnes ou organismes

(3) Toute autre personne ou tout organisme qui commet l'infraction visée au paragraphe (1) est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 100 000 \$.

2005, ch. 34, art. 42; 2012, ch. 19, art. 290.

Règlements

43 Le gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) désigner tout particulier ou toute catégorie de particuliers pour l'application de la définition de **fonctionnaire public** au paragraphe 30(1);

b) préciser, pour l'application du paragraphe 35(1), les institutions fédérales à qui les renseignements visés à ce paragraphe peuvent être rendus accessibles et

subsection may be made available, and the federal or provincial laws or activities for whose administration or enforcement the information may be made available; and

(c) provincial activities, for the purposes of subsections 36(1) and 36.2(1), in respect of which the information referred to in those subsections may be made available.

2005, c. 34, s. 43; 2012, c. 19, s. 291.

PART 5

Board of Appeal and Social Security Tribunal

Board of Appeal

Establishment and Administration

Establishment of Board of Appeal

43.01 The Employment Insurance Board of Appeal is established.

2023, c. 26, s. 633.

Appointment — Executive Head

43.02 (1) The Executive Head of the Board of Appeal is to be appointed by the Governor in Council, on the recommendation of the Minister after consultation by the Minister with the Commission, to hold office during pleasure on a full-time basis for a renewable term of not more than five years.

Appointment — regional coordinators

(2) On the recommendation of the Minister after consultation by the Minister with the Commission, the Governor in Council may appoint not more than six regional coordinators to hold office during pleasure on a full-time or part-time basis for a renewable term of not more than five years that will ensure, to the extent possible, the end in any one year of the terms of office of not more than one half of the regional coordinators.

Diversity

(3) Recommendations under subsection (2) are to be made having regard to the importance of having regional coordinators who are representative of the diversity of Canadian society.

2023, c. 26, s. 633.

les lois ou activités fédérales ou provinciales pour la mise en œuvre ou l'exécution desquelles ils peuvent l'être;

c) préciser, pour l'application des paragraphes 36(1) et 36.2(1), les activités provinciales pour lesquelles les renseignements visés à ces paragraphes peuvent être rendus accessibles.

2005, ch. 34, art. 43; 2012, ch. 19, art. 291.

PARTIE 5

Conseil d'appel et Tribunal de la sécurité sociale

Conseil d'appel

Constitution et administration

Constitution du Conseil d'appel

43.01 Est constitué le Conseil d'appel en assurance-emploi.

2023, ch. 26, art. 633.

Nomination — chef principal

43.02 (1) Le chef principal du Conseil d'appel est nommé à titre amovible et à temps plein par le gouverneur en conseil, sur recommandation du ministre après consultation par celui-ci de la Commission, pour un mandat renouvelable d'une durée maximale de cinq ans.

Nomination — coordonnateurs régionaux

(2) Le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre après consultation par celui-ci de la Commission, nommer à titre amovible au plus six coordonnateurs régionaux à temps plein ou à temps partiel pour un mandat renouvelable d'une durée maximale de cinq ans, ces mandats étant, dans la mesure du possible, échelonnés de manière que leur expiration au cours d'une même année touche au plus la moitié d'entre eux.

Diversité

(3) La recommandation visée au paragraphe (2) est faite en tenant compte de l'importance que les coordonnateurs régionaux soient représentatifs de la diversité de la société canadienne.

2023, ch. 26, art. 633.

Composition

43.03 (1) The Board of Appeal consists of the Executive Head, the regional coordinators and the following members:

(a) members to be appointed by the Governor in Council, on the recommendation of the Minister after consultation by the Minister with the Commission, to hold office during pleasure on a part-time basis for a renewable term of not more than five years;

(b) members to be appointed by the Commission to hold office during pleasure on a part-time basis for a renewable term of not more than five years, each of whom must be an *employer*, within the meaning of subsection 2(1) of the *Employment Insurance Act*, or, at the time of the appointment, a representative of such employers; and

(c) members to be appointed by the Commission to hold office during pleasure on a part-time basis for a renewable term of not more than five years, each of whom must be an *insured person*, within the meaning of subsection 2(1) of the *Employment Insurance Act*, or, at the time of the appointment, a representative of such insured persons.

Terms of members

(2) Members are to be appointed for terms that will ensure, to the extent possible, the end in any one year of the terms of office of not more than one half of the members appointed under each of paragraphs (1)(a) to (c).

Equal number

(3) To the extent possible, an equal number of members is to be appointed under each of paragraphs (1)(a) to (c).

Regional representation and diversity

(4) Recommendations under paragraph (1)(a) and appointments under paragraphs (1)(b) and (c) are to be made having regard to the importance of regional representation in the membership of the Board of Appeal as well as the importance of having members who are representative of the diversity of Canadian society.

Completion of ongoing matters

(5) A person who ceases to be a member for any reason other than removal may, at the request of the Executive Head, within 12 weeks after ceasing to be a member, carry out and complete any duties and functions that they would otherwise have had in connection with any matter that came before the Board of Appeal while they were still a member and in respect of which there was any

Composition

43.03 (1) Le Conseil d'appel est composé du chef principal, des coordonnateurs régionaux et des membres suivants :

a) des membres à temps partiel nommés à titre amovible par le gouverneur en conseil, sur recommandation du ministre après consultation par celui-ci de la Commission, pour un mandat renouvelable d'une durée maximale de cinq ans;

b) des membres à temps partiel nommés par la Commission à titre amovible pour un mandat renouvelable d'une durée maximale de cinq ans; chacun de ces membres doit être un *employeur*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'assurance-emploi*, ou, au moment de sa nomination, un représentant de tels employeurs;

c) des membres à temps partiel nommés par la Commission à titre amovible pour un mandat renouvelable d'une durée maximale de cinq ans; chacun de ces membres doit être un *assuré*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'assurance-emploi*, ou, au moment de sa nomination, un représentant de tels assurés.

Mandats des membres

(2) Les mandats des membres nommés en vertu de chacun des alinéas (1)a) à c) sont, dans la mesure du possible, échelonnés de manière que leur expiration au cours d'une même année touche au plus la moitié d'entre eux.

Nombre égal

(3) Dans la mesure du possible, un nombre égal de membres est nommé en vertu de chacun des alinéas (1)a) à c).

Représentation régionale et diversité

(4) La recommandation visée à l'alinéa (1)a) et les nominations visées aux alinéas (1)b) et c) sont faites en tenant compte de l'importance d'assurer une bonne représentation régionale parmi les membres du Conseil d'appel et de l'importance que ceux-ci soient représentatifs de la diversité de la société canadienne.

Conclusion des affaires en cours

(5) La personne qui, pour tout motif autre que la révocation, cesse d'être membre peut, sur demande du chef principal et dans les douze semaines suivant la cessation de son mandat, compléter l'exercice des attributions qui

proceeding in which they participated as a member. For that purpose, the person is deemed to be a member.

2023, c. 26, s. 633.

Executive Head

43.04 (1) The Executive Head has supervision over and direction of the day-to-day work of the Board of Appeal. In particular, the Executive Head is responsible for the management of the regional coordinators and the members of the Board of Appeal, including providing them with training and guidance with respect to their duties and functions and evaluating their performance.

Report on overall performance

(2) The Executive Head is to report regularly to the Commission on the overall performance of the Board of Appeal.

Regional coordinators

(3) Regional coordinators assist the Executive Head and perform any duties and functions that the Executive Head may assign.

Delegation — regional coordinators

(4) The Executive Head may delegate to any regional coordinator any of the Executive Head's powers, duties or functions, except the power to delegate under this subsection, the duty to report under subsection (2), the duty to select members under subsection 43.05(1) and the duty to select a regional coordinator under subsection 43.05(2).

Members assigned to region

(5) The Executive Head is to assign each member of the Board of Appeal to a particular region to hear appeals in that region, taking into account the member's ordinary place of residence. However, a member may be selected to hear appeals in other regions for operational reasons.

Absence — Executive Head

(6) In the event of the absence or incapacity of the Executive Head or a vacancy in that office, the Chairperson of the Commission may authorize a person to act as Executive Head, on any terms and conditions that the Chairperson may specify, but no person so authorized has authority to act for a term of more than 90 days without the Governor in Council's approval given on the recommendation of the Minister after consultation by the Minister with the Commission.

2023, c. 26, s. 633.

auraient été alors les siennes en ce qui concerne toute affaire soumise au Conseil d'appel dans le cadre d'une instance à laquelle elle a participé en sa qualité de membre. Elle est alors réputée être un membre.

2023, ch. 26, art. 633.

Chef principal

43.04 (1) Le chef principal assure la direction et la gestion des affaires courantes du Conseil d'appel. Il est notamment chargé de la gestion des coordonnateurs régionaux et des membres du Conseil d'appel, y compris la prestation de formations et de conseils en lien avec leurs attributions ainsi que l'évaluation de leur rendement.

Rapport sur le rendement global

(2) Il fait rapport de façon régulière à la Commission sur le rendement global du Conseil d'appel.

Coordonnateurs régionaux

(3) Les coordonnateurs régionaux sont chargés d'appuyer le chef principal et exercent les attributions qu'il leur confie.

Délégation — coordonnateurs régionaux

(4) Le chef principal peut déléguer à tout coordonnateur régional l'exercice de l'une ou l'autre de ses attributions, sauf le pouvoir de délégation prévu au présent paragraphe, l'obligation de faire rapport au titre du paragraphe (2) et la désignation de membres au titre du paragraphe 43.05(1) et de coordonnateurs régionaux au titre du paragraphe 43.05(2).

Membres affectés à une région

(5) Le chef principal affecte chaque membre du Conseil d'appel à une région donnée pour y entendre les appels, en tenant compte de son lieu de résidence habituel. Toutefois, un membre peut être désigné pour entendre des appels dans d'autres régions si des raisons opérationnelles le justifient.

Intérim du chef principal

(6) En cas d'absence ou d'empêchement du chef principal ou de vacance de son poste, le président de la Commission peut autoriser toute personne, aux conditions qu'il fixe, à assumer la charge du chef principal; cependant, l'intérim ne peut dépasser quatre-vingt-dix jours sans l'approbation du gouverneur en conseil, donnée sur recommandation du ministre après consultation par celui-ci de la Commission.

2023, ch. 26, art. 633.

Board of Appeal hearings — three-member panels

43.05 (1) An appeal to the Board of Appeal is to be heard before a panel of three members selected by the Executive Head. One member, who is to be the presiding member of the panel, is to be selected from among the members referred to in paragraph 43.03(1)(a), one member is to be selected from among the members referred to in paragraph 43.03(1)(b) and one member is to be selected from among the members referred to in paragraph 43.03(1)(c).

Determination of regional coordinator

(2) The Executive Head is to select a regional coordinator to

- (a)** determine if an extension of time to bring an appeal to the Board of Appeal should be granted;
- (b)** determine if an appeal before the Board of Appeal has been abandoned; or
- (c)** hear an application to reopen an appeal that has been determined to be abandoned.

Delegation — employees of Department

(3) The Executive Head may delegate to any employees of the Department, referred to in section 43.08, the duty to select members under subsection (1) and the duty to select a regional coordinator under subsection (2).

2023, c. 26, s. 633.

Remuneration

43.06 (1) The Executive Head, the regional coordinators and the members of the Board of Appeal are to be paid the remuneration fixed by the Governor in Council.

Expenses — Executive Head

(2) The Executive Head is entitled to be paid, in accordance with Treasury Board directives, reasonable travel and living expenses incurred by the Executive Head while absent from the Executive Head's ordinary place of work in the course of performing the Executive Head's duties and functions.

Expenses — full-time regional coordinators

(3) Each full-time regional coordinator is entitled to be paid, in accordance with Treasury Board directives, reasonable travel and living expenses incurred by them while absent from their ordinary place of work in the course of performing their duties and functions as a regional coordinator.

Audiences — formations composées de trois membres

43.05 (1) L'appel interjeté devant le Conseil d'appel est entendu par une formation composée de trois membres désignés par le chef principal. Elle comprend un membre désigné parmi les membres nommés en vertu de l'alinéa 43.03(1)a) qui est chargé de présider, un membre désigné parmi les membres nommés en vertu de l'alinéa 43.03(1)b) et un membre désigné parmi les membres nommés en vertu de l'alinéa 43.03(1)c).

Décisions des coordonnateurs régionaux

(2) Le chef principal désigne un coordonnateur régional qui est chargé :

- a)** de déterminer si une prorogation du délai pour interjeter appel au Conseil d'appel devrait être accordée;
- b)** de déterminer s'il y a eu désistement d'un appel devant le Conseil d'appel;
- c)** de se prononcer sur une demande pour rouvrir un appel pour lequel un désistement a été prononcé.

Délégation — employés du ministère

(3) Le chef principal peut déléguer à tout employé du ministère visé à l'article 43.08 la désignation de membres au titre du paragraphe (1) et d'un coordonnateur régional au titre du paragraphe (2).

2023, ch. 26, art. 633.

Rémunération

43.06 (1) Le chef principal, les coordonnateurs régionaux et les membres reçoivent la rémunération fixée par le gouverneur en conseil.

Frais de déplacement — chef principal

(2) Le chef principal est indemnisé, conformément aux directives du Conseil du Trésor, des frais de déplacement et de séjour entraînés par l'accomplissement, hors de son lieu de travail habituel, des attributions qui lui sont conférées à titre de chef principal du Conseil d'appel.

Frais de déplacement — coordonnateurs régionaux à temps plein

(3) Les coordonnateurs régionaux à temps plein sont indemnisés, conformément aux directives du Conseil du Trésor, des frais de déplacement et de séjour entraînés par l'accomplissement, hors de leur lieu de travail habituel, des attributions qui leur sont conférées à titre de coordonnateurs régionaux du Conseil d'appel.

Expenses — part-time regional coordinators and members

(4) Each part-time regional coordinator and each member of the Board of Appeal is entitled to be paid, in accordance with Treasury Board directives, reasonable travel and living expenses incurred by them while absent from their ordinary place of residence in the course of performing their duties and functions as a regional coordinator or a member of the Board of Appeal, as the case may be.

2023, c. 26, s. 633.

Public Service Superannuation Act

43.07 (1) The Executive Head and the full-time regional coordinators are deemed to be employed in the public service for the purposes of the *Public Service Superannuation Act*.

Other benefits

(2) The Executive Head, the regional coordinators and the members of the Board of Appeal are deemed to be employees for the purposes of the *Government Employees Compensation Act* and to be employed in the federal public administration for the purposes of regulations made under section 9 of the *Aeronautics Act*.

2023, c. 26, s. 633.

Employees, services and facilities

43.08 The Minister is responsible for providing the Board of Appeal with the employees of the Department, the support services and the facilities that are needed by the Board of Appeal to exercise its powers and perform its duties and functions.

2023, c. 26, s. 633.

Immunity

43.09 No civil proceedings lie against the Executive Head, any regional coordinator or any member of the Board of Appeal for anything done or said in good faith in the exercise or purported exercise of a power or in the performance or purported performance of a duty or function of the Board of Appeal.

2023, c. 26, s. 633.

Competence and compellability

43.1 The Executive Head, the regional coordinators and the members of the Board of Appeal are not competent or compellable to appear as a witness in any civil proceedings in respect of any matter coming to their knowledge in the course of the exercise of a power or in the performance of a duty or function of the Board of Appeal.

2023, c. 26, s. 633.

Frais de déplacement — coordonnateurs régionaux à temps partiel et membres

(4) Les coordonnateurs régionaux à temps partiel et les membres sont indemnisés, conformément aux directives du Conseil du Trésor, des frais de déplacement et de séjour entraînés par l'accomplissement, hors de leur lieu de résidence habituel, des attributions qui leur sont confiées à titre de coordonnateurs régionaux ou de membres du Conseil d'appel, selon le cas.

2023, ch. 26, art. 633.

Loi sur la pension de la fonction publique

43.07 (1) Pour l'application de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, le chef principal et les coordonnateurs régionaux à temps plein sont réputés appartenir à la fonction publique.

Autres avantages

(2) Le chef principal, les coordonnateurs régionaux et les membres sont réputés être des agents de l'État pour l'application de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* et appartenir à l'administration publique fédérale pour l'application des règlements pris en vertu de l'article 9 de la *Loi sur l'aéronautique*.

2023, ch. 26, art. 633.

Employés, services et installations

43.08 Le ministre est chargé de fournir au Conseil d'appel les employés du ministère, les services d'appui et les installations dont le Conseil d'appel a besoin pour exercer ses attributions.

2023, ch. 26, art. 633.

Immunité

43.09 Le chef principal, les coordonnateurs régionaux et les membres du Conseil d'appel bénéficient de l'immunité en matière civile pour les actes accomplis et les paroles prononcées de bonne foi dans l'exercice, réel ou prétendu tel, des attributions du Conseil d'appel.

2023, ch. 26, art. 633.

Habilité et contraignabilité

43.1 Le chef principal, les coordonnateurs régionaux et les membres du Conseil d'appel ne sont ni habiles à témoigner ni contraignables dans une procédure civile au sujet des renseignements qu'ils ont obtenus dans le cadre de l'exercice des attributions du Conseil d'appel.

2023, ch. 26, art. 633.

Appeal to Board of Appeal

Appeal — time limit

43.11 (1) An appeal of a decision made under section 112 of the *Employment Insurance Act* must be brought to the Board of Appeal in the prescribed form and manner and within 30 days after the day on which the decision is communicated to the appellant.

Extension

(2) The Board of Appeal may allow further time within which an appeal is to be brought, but in no case may an appeal be brought more than one year after the day on which the decision is communicated to the appellant.

Decision in writing

(3) The Board of Appeal must give a decision made under subsection (2) in writing and a copy of the decision must be sent to the appellant, the Commission and any other party.

2023, c. 26, s. 634.

Constitutional questions

43.12 The Board of Appeal may not consider any question of constitutional law.

2023, c. 26, s. 634.

Decision

43.13 (1) The Board of Appeal may dismiss the appeal or confirm, rescind or vary a decision of the Commission in whole or in part or give the decision that the Commission should have given.

Decision in writing with reasons

(2) The Board of Appeal must give a decision made under subsection (1) in writing, with reasons, and send copies of the decision and reasons to the appellant, the Commission and any other party.

2023, c. 26, s. 634.

Time limits

43.14 The Executive Head may, in any particular case for special reasons, extend the time within which the Board of Appeal is required by regulation to make a decision under subsection 43.13(1).

2023, c. 26, s. 634.

Expenses and allowances

43.15 Any party who is required to attend a hearing may, if the Executive Head considers it warranted in any particular case for any reasons provided for in the regulations, be reimbursed for their travel or living expenses up to the amounts determined by the Treasury Board, or be

Appel au Conseil d'appel

Modalités de présentation

43.11 (1) L'appel d'une décision rendue en application de l'article 112 de la *Loi sur l'assurance-emploi* est interjeté devant le Conseil d'appel selon les modalités prévues par règlement dans les trente jours suivant la date où l'appelant reçoit communication de la décision.

Délai supplémentaire

(2) Le Conseil d'appel peut proroger le délai pour interjeter appel; cependant, cet appel ne peut en aucun cas être interjeté plus d'un an suivant la date où l'appelant a reçu communication de la décision.

Décision écrite

(3) Le Conseil d'appel rend sa décision au titre du paragraphe (2) par écrit. Il fait parvenir une copie de la décision à l'appelant, à la Commission et à toute autre partie.

2023, ch. 26, art. 634.

Questions constitutionnelles

43.12 Le Conseil d'appel ne peut considérer de questions de droit constitutionnel.

2023, ch. 26, art. 634.

Décisions

43.13 (1) Le Conseil d'appel peut rejeter l'appel ou confirmer, infirmer ou modifier totalement ou partiellement la décision visée par l'appel ou rendre la décision que la Commission aurait dû rendre.

Décision écrite et motivée

(2) Il rend une décision motivée par écrit et en fait parvenir une copie à l'appelant, à la Commission et à toute autre partie.

2023, ch. 26, art. 634.

Prorogation du délai

43.14 Le chef principal peut, pour des raisons spéciales dans un cas particulier, proroger le délai imparti par règlement pour rendre une décision en vertu du paragraphe 43.13(1).

2023, ch. 26, art. 634.

Frais et indemnités

43.15 Si le chef principal estime qu'une raison réglementaire le justifie dans un cas particulier, la partie tenue de se présenter à une audience peut se faire rembourser ses frais de déplacement et de séjour, jusqu'à concurrence des montants fixés par le Conseil du Trésor,

paid any allowance, including compensation for lost remuneration, in accordance with the rates fixed by the Treasury Board.

2023, c. 26, s. 634.

Appeal — region

43.16 (1) An appeal is to be heard in the appellant's region, except in the circumstances provided for in the regulations.

Appeal — persons present

(2) An appeal is to be heard in the presence of the parties or their counsel or agents, except in the circumstances provided for in the regulations.

Hearings in private

(3) All or part of a Board of Appeal hearing may be held in private in the circumstances provided for in the regulations.

2023, c. 26, s. 634.

Representation of party

43.17 A party may, at their own expense, be represented by a representative of their choice.

2023, c. 26, s. 634.

Powers of Board of Appeal

43.18 (1) Subject to section 43.12, the Board of Appeal may decide any question of law or fact that is necessary for the disposition of any application made or appeal brought under this Act.

Employment Insurance Act

(2) If a question specified in section 90 of the *Employment Insurance Act* arises in the consideration of an application or in an appeal, it must be determined by an authorized officer of the Canada Revenue Agency, as provided by that section.

2023, c. 26, s. 634.

Abandonment of appeals

43.19 (1) The Board of Appeal may determine that an appeal before it has been abandoned if it has failed to contact the appellant despite reasonable efforts having been made to do so or if the appellant fails to communicate with it on being requested to do so.

Reopening abandoned appeals

(2) The Board of Appeal, on application, may reopen an appeal it has determined to be abandoned if it is satisfied that

ou recevoir toute indemnité, y compris une indemnité pour perte de rémunération, selon les taux fixés par le Conseil du Trésor.

2023, ch. 26, art. 634.

Appel — région

43.16 (1) Sauf dans les circonstances prévues par règlement, l'appel est entendu dans la région de l'appellant.

Appel — personnes présentes

(2) Sauf dans les circonstances prévues par règlement, l'appel est entendu en présence des parties et leurs avocats ou représentants respectifs.

Huis clos

(3) Le Conseil d'appel peut tenir, en tout ou en partie, ses audiences à huis clos dans les circonstances prévues par règlement.

2023, ch. 26, art. 634.

Représentation des parties

43.17 Toute partie peut être représentée, à ses frais, par le représentant de son choix.

2023, ch. 26, art. 634.

Pouvoir du Conseil d'appel

43.18 (1) Sous réserve de l'article 43.12, le Conseil d'appel peut trancher toute question de droit ou de fait pour statuer sur une demande présentée ou un appel interjeté sous le régime de la présente loi.

Loi sur l'assurance-emploi

(2) Si, au cours de l'examen d'une demande ou lors d'un appel, une question prévue à l'article 90 de la *Loi sur l'assurance-emploi* se pose, le fonctionnaire autorisé de l'Agence du revenu du Canada décide de cette question comme le prévoit cet article.

2023, ch. 26, art. 634.

Désistement

43.19 (1) Le Conseil d'appel peut prononcer le désistement de l'appel dont il est saisi s'il n'est pas parvenu à communiquer avec l'appelant malgré la prise de mesures raisonnables ou si l'appelant omet de donner suite aux demandes de communication du Conseil d'appel.

Réouverture à la suite du désistement de l'appel

(2) Le Conseil d'appel peut, sur demande, rouvrir l'appel pour lequel un désistement a été prononcé s'il est convaincu :

(a) in making the determination, it failed to observe a principle of natural justice; or

(b) the appellant's failure to communicate with it was due to circumstances beyond the appellant's control and the application was made within 30 days after the day on which those circumstances were resolved.

Decision in writing

(3) The Board of Appeal must give a decision made under subsection (1) or (2) in writing and a copy of the decision must be sent to the appellant, the Commission and any other party.

2023, c. 26, s. 634.

Social Security Tribunal

Establishment and Administration

Establishment of Tribunal

44 (1) There is established a tribunal to be known as the Social Security Tribunal, consisting of a General Division and an Appeal Division.

General Division

(2) The General Division consists of the Income Security Section and the Employment Insurance Section.

2005, c. 34, ss. 44, 83; 2012, c. 19, s. 224.

Composition

45 (1) The Tribunal consists of full-time and part-time members to be appointed by the Governor in Council.

Chairperson and Vice-chairpersons

(2) The Governor in Council designates one of the full-time members to hold office as the Chairperson and three full-time members to hold office as Vice-chairpersons, one of whom is responsible for the Appeal Division, one of whom is responsible for the Income Security Section and one of whom is responsible for the Employment Insurance Section.

(3) [Repealed, 2014, c. 39, s. 252]

Mandate

(4) Each full-time member of the Tribunal is to be appointed for a term of not more than five years, and each part-time member is to be appointed for a term of not

a) soit que, en prenant sa décision en vertu du paragraphe (1), il n'a pas observé un principe de justice naturelle;

b) soit que le défaut de l'appelant de communiquer avec lui est dû à des circonstances indépendantes de la volonté de l'appelant et que la demande a été faite dans les trente jours suivant la date à laquelle les circonstances indépendantes de la volonté de l'appelant ont cessé.

Décision écrite

(3) Le Conseil d'appel rend ses décisions au titre des paragraphes (1) et (2) par écrit. Il fait parvenir une copie de la décision en cause à l'appelant, à la Commission et à toute autre partie.

2023, ch. 26, art. 634.

Tribunal de la sécurité sociale

Constitution et administration

Constitution du Tribunal

44 (1) Est constitué le Tribunal de la sécurité sociale qui est composé d'une division générale et d'une division d'appel.

Division générale

(2) La division générale est composée de la section de la sécurité du revenu et de la section de l'assurance-emploi.

2005, ch. 34, art. 44 et 83; 2012, ch. 19, art. 224.

Composition

45 (1) Le Tribunal est composé de membres à temps plein et à temps partiel nommés par le gouverneur en conseil.

Président et vice-présidents

(2) Le gouverneur en conseil désigne parmi les membres à temps plein le président, ainsi que trois vice-présidents qui sont respectivement responsables de la division d'appel, de la section de la sécurité du revenu et de la section de l'assurance-emploi.

(3) [Abrogé, 2014, ch. 39, art. 252]

Durée du mandat

(4) Le mandat des membres à temps plein est d'une durée maximale de cinq ans et celui des membres à temps partiel, de deux ans; les mandats sont renouvelables plus d'une fois.

more than two years. A member may be reappointed for one or more additional terms.

Tenure

(5) Each member of the Tribunal holds office during good behaviour and may be removed for cause by the Governor in Council at any time.

Completion of ongoing matters

(6) An individual who ceases to be a member for any reason other than removal may, at the request of the Chairperson, within 12 weeks after ceasing to be a member, carry out and complete any duties and functions that they would otherwise have had in connection with any matter that came before the Tribunal while they were still a member and in respect of which there was any proceeding in which they participated as a member. For that purpose, the person is deemed to be a part-time member.

2005, c. 34, ss. 45, 83; 2012, c. 19, s. 224; 2014, c. 39, s. 252; 2021, c. 23, s. 220.

Chairperson

45.1 (1) The Chairperson

(a) must take any action that is necessary to ensure that the members of the Tribunal carry out their duties and functions efficiently and without undue delay;

(b) may issue guidelines in writing to members of the Tribunal and identify decisions of the Tribunal as jurisprudential guides, to assist members in carrying out their duties; and

(c) may designate, from among the full-time members of the Tribunal, coordinating members to assist the Vice-chairpersons.

Rules

(2) The Chairperson may, with the approval of the Minister, make rules respecting the procedure to be followed on applications made or appeals brought to the Tribunal.

Statutory Instruments Act

(3) Guidelines issued by the Chairperson under paragraph (1)(b) are not statutory instruments for the purposes of the *Statutory Instruments Act*.

2021, c. 23, s. 221.

Vice-chairpersons

46 (1) Each Vice-chairperson exercises any powers and performs any duties and functions that the Chairperson may assign.

Occupation du poste

(5) Les membres occupent leur poste à titre inamovible, sous réserve de révocation motivée prononcée par le gouverneur en conseil.

Conclusion des affaires en cours

(6) Le particulier qui, pour tout motif autre que la révocation, cesse d'être membre peut, sur demande du président et dans les douze semaines suivant la cessation de son mandat, compléter l'exercice des attributions qui auraient été alors les siennes en ce qui concerne toute affaire soumise au Tribunal dans le cadre d'une instance à laquelle il a participé en sa qualité de membre. Il est alors réputé être un membre à temps partiel.

2005, ch. 34, art. 45 et 83; 2012, ch. 19, art. 224; 2014, ch. 39, art. 252; 2021, ch. 23, art. 220.

Président

45.1 (1) Le président :

a) prend les mesures nécessaires pour assurer que les membres remplissent leurs fonctions avec diligence et efficacité;

b) peut donner des lignes directrices par écrit aux membres et préciser les décisions du Tribunal qui serviront de guide jurisprudentiel afin d'aider les membres dans l'exécution de leurs fonctions;

c) peut désigner des membres coordonnateurs parmi les membres à temps plein pour appuyer les vice-présidents.

Règles

(2) Le président peut, sous réserve de l'agrément du ministre, prendre des règles régissant la procédure à suivre dans les demandes dont le Tribunal est saisi et les appels interjetés devant lui.

Loi sur les textes réglementaires

(3) Les lignes directrices données par le président en vertu de l'alinéa (1)b) ne sont pas des textes réglementaires pour l'application de la *Loi sur les textes réglementaires*.

2021, ch. 23, art. 221.

Vice-présidents

46 (1) Les vice-présidents exercent les attributions que leur confie le président.

Members

(2) Each member exercises any powers and performs any duties and functions that the Vice-chairperson who is responsible for the Division or Section for which they hear matters may assign.

Assignment

(3) Subject to section 47, the Chairperson may assign members to hear matters in the Appeal Division, the Income Security Section or the Employment Insurance Section.

2005, c. 34, ss. 46, 83; 2012, c. 19, s. 224.

Employment Insurance Section

47 The Minister must consult a committee composed of the Chairperson of the Tribunal and the commissioners referred to in paragraphs 20(2)(c) and (d) before recommending to the Governor in Council any person to be appointed as a member of the Tribunal who may hear matters in the Employment Insurance Section.

2005, c. 34, ss. 47, 83; 2012, c. 19, s. 224.

Full-time occupation

48 (1) Each full-time member of the Tribunal must devote the whole of their time to the performance of their duties under this Act.

Part-time members

(2) A part-time member of the Tribunal must not accept or hold any office or employment inconsistent with their duties under this Act.

2005, c. 34, ss. 48, 83; 2012, c. 19, s. 224.

Remuneration

49 (1) Each member of the Tribunal is paid the remuneration fixed by the Governor in Council.

Expenses — full-time members

(2) Each full-time member of the Tribunal is entitled to be paid reasonable travel and living expenses incurred by them while absent from their ordinary place of work in the course of performing their duties under this Act.

Expenses — part-time members

(3) Each part-time member of the Tribunal is entitled to be paid reasonable travel and living expenses incurred by them while absent from their ordinary place of residence in the course of performing their duties under this Act.

Federal public administration

(4) Members of the Tribunal are deemed to be employed in the federal public administration for the purposes of

Membres

(2) Les membres exercent les attributions que leur confie le vice-président responsable de la division ou section où ils siègent.

Affectation

(3) Le président peut, sous réserve de l'article 47, affecter les membres à la division d'appel, à la section de la sécurité du revenu ou à la section de l'assurance-emploi.

2005, ch. 34, art. 46 et 83; 2012, ch. 19, art. 224.

Section de l'assurance-emploi

47 Le ministre est tenu de consulter un comité composé du président du Tribunal et des deux commissaires nommés après consultation des organisations ouvrières et patronales visées au paragraphe 20(2) avant de recommander au gouverneur en conseil la nomination d'un membre qui pourrait siéger à la section de l'assurance-emploi.

2005, ch. 34, art. 47 et 83; 2012, ch. 19, art. 224.

Interdiction de cumul

48 (1) La charge de membre à temps plein est incompatible avec l'exercice d'autres fonctions.

Fonctions incompatibles

(2) Les membres à temps partiel ne peuvent occuper une charge ou un emploi incompatibles avec les attributions qui leur sont conférées en vertu de la présente loi.

2005, ch. 34, art. 48 et 83; 2012, ch. 19, art. 224.

Rémunération

49 (1) Les membres reçoivent la rémunération fixée par le gouverneur en conseil.

Frais de déplacement — membres à temps plein

(2) Les membres à temps plein sont indemnisés des frais de déplacement et de séjour entraînés par l'accomplissement, hors de leur lieu de travail habituel, des attributions qui leur sont conférées en vertu de la présente loi.

Frais de déplacement — membres à temps partiel

(3) Les membres à temps partiel sont indemnisés des frais de déplacement et de séjour entraînés par l'accomplissement, hors de leur lieu habituel de résidence, des attributions qui leur sont conférées en vertu de la présente loi.

Administration publique fédérale

(4) Les membres sont réputés appartenir à l'administration publique fédérale pour l'application de la *Loi sur*

the *Government Employees Compensation Act* and any regulations made under section 9 of the *Aeronautics Act*.

Not employed in public service

(5) Unless the Governor in Council otherwise orders in a class of cases, members of the Tribunal are deemed not to be employed in the public service for the purposes of the *Public Service Superannuation Act*.

2005, c. 34, s. 49; 2012, c. 19, s. 224.

Immunity

50 No civil proceedings lie against any member of the Tribunal for anything done or said in good faith in the exercise or purported exercise of a power or in the performance or purported performance of a duty or function of the Tribunal.

2005, c. 34, s. 50; 2012, c. 19, s. 224.

Competence and compellability

50.1 A member of the Tribunal is not competent or compellable to appear as a witness in any civil proceedings in respect of any matter coming to their knowledge in the course of the exercise of a power or in the performance of a duty or function of the Tribunal.

2021, c. 23, s. 222.

Absence — Chairperson

51 (1) In the event of the absence or incapacity of the Chairperson or if the office of Chairperson is vacant, the Vice-chairperson of the Appeal Division acts as Chairperson and may exercise all the powers and perform all the duties and functions of the Chairperson.

Absence — other

(2) If subsection (1) does not apply owing to the absence or incapacity of the Vice-chairperson of the Appeal Division, or if the office of Vice-chairperson of the Appeal Division is vacant, the Minister may authorize another Vice-chairperson to act as Chairperson and that Vice-chairperson may exercise all the powers and perform all the duties and functions of the Chairperson.

Absence — Vice-chairperson

(3) In the event of the absence or incapacity of a Vice-chairperson or if the office of a Vice-chairperson is vacant, the Chairperson may authorize a member to act, on any terms and conditions that the Chairperson may specify, as Vice-chairperson for the time being.

2005, c. 34, ss. 51, 82(E); 2012, c. 19, s. 224.

l'indemnisation des agents de l'État et des règlements pris en vertu de l'article 9 de la *Loi sur l'aéronautique*.

Exclusion de la fonction publique

(5) Sauf décision contraire du gouverneur en conseil dans une catégorie de cas, les membres sont réputés ne pas appartenir à la fonction publique pour l'application de la *Loi sur la pension de la fonction publique*.

2005, ch. 34, art. 49; 2012, ch. 19, art. 224.

Immunité

50 Les membres bénéficient de l'immunité en matière civile pour les actes accomplis et les paroles prononcées de bonne foi dans l'exercice, réel ou prétendu tel, des attributions du Tribunal.

2005, ch. 34, art. 50; 2012, ch. 19, art. 224.

Habilité et contraignabilité

50.1 Les membres du Tribunal ne sont ni habiles à témoigner ni contraignables dans une procédure civile au sujet des renseignements qu'ils ont obtenus dans le cadre de l'exercice des attributions du Tribunal.

2021, ch. 23, art. 222.

Intérim du président

51 (1) En cas d'absence ou d'empêchement du président ou de vacance de son poste, le vice-président de la division d'appel assure l'intérim avec pleins pouvoirs.

Intérim — autre

(2) Si le paragraphe (1) ne s'applique pas en raison de l'absence ou de l'empêchement du vice-président de la division d'appel ou de vacance de son poste, le ministre peut autoriser un autre vice-président à assurer l'intérim avec pleins pouvoirs.

Intérim des vice-présidents

(3) En cas d'absence ou d'empêchement d'un vice-président ou de vacance de son poste, le président peut autoriser un membre, aux conditions qu'il fixe, à assurer l'intérim.

2005, ch. 34, art. 51 et 82(A); 2012, ch. 19, art. 224.

Appeal to Tribunal — General Division

Appeal — time limit

52 (1) An appeal of a decision must be brought to the General Division in the prescribed form and manner and within,

(a) in the case of a decision made under the *Employment Insurance Act*, 30 days after the day on which it is communicated to the appellant; and

(b) in any other case, 90 days after the day on which the decision is communicated to the appellant.

Extension

(2) The General Division may allow further time within which an appeal may be brought, but in no case may an appeal be brought more than one year after the day on which the decision is communicated to the appellant.

2005, c. 34, ss. 52, 82(E); 2012, c. 19, s. 224; 2021, c. 23, s. 223(F).

53 [Repealed, 2021, c. 23, s. 224]

Decision

54 (1) The General Division may dismiss the appeal or confirm, rescind or vary a decision of the Minister or the Commission in whole or in part or give the decision that the Minister or the Commission should have given.

Reasons

(2) The General Division may give a decision orally or in writing and must give reasons. Copies of the decision and reasons, written or, in the case of an oral decision and reasons, reduced to writing, must be sent to the appellant and the Minister or the Commission, as the case may be, and any other party.

2005, c. 34, s. 54; 2012, c. 19, s. 224; 2021, c. 23, s. 225.

Appeal to Tribunal — Appeal Division

Decisions of Board of Appeal

Appeal

54.1 Any decision of the Board of Appeal may be appealed to the Appeal Division by any person who is the subject of the decision and any other prescribed person.

2023, c. 26, s. 644.

Appel au Tribunal — division générale

Modalités de présentation

52 (1) L'appel d'une décision est interjeté devant la division générale selon les modalités prévues par règlement et dans le délai suivant :

a) dans le cas d'une décision rendue au titre de la *Loi sur l'assurance-emploi*, dans les trente jours suivant la date où l'appelant reçoit communication de la décision;

b) dans les autres cas, dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date où l'appelant reçoit communication de la décision.

Délai supplémentaire

(2) La division générale peut proroger le délai pour interjeter appel; cependant, cet appel ne peut en aucun cas être interjeté plus d'un an suivant la date où l'appelant a reçu communication de la décision.

2005, ch. 34, art. 52 et 82(A); 2012, ch. 19, art. 224; 2021, ch. 23, art. 223(F).

53 [Abrogé, 2021, ch. 23, art. 224]

Décisions

54 (1) La division générale peut rejeter l'appel ou confirmer, infirmer ou modifier totalement ou partiellement la décision visée par l'appel ou rendre la décision que le ministre ou la Commission aurait dû rendre.

Motifs

(2) Sa décision, qu'elle soit rendue oralement ou par écrit, est motivée. Elle fait parvenir une copie de la décision et de ses motifs — lesquels sont, dans le cas d'une décision motivée oralement, consignés par écrit — à l'appelant et, selon le cas, au ministre ou à la Commission, et à toute autre partie.

2005, ch. 34, art. 54; 2012, ch. 19, art. 224; 2021, ch. 23, art. 225.

Appel au Tribunal — division d'appel

Décisions du Conseil d'appel

Appel

54.1 Toute décision du Conseil d'appel peut être portée en appel devant la division d'appel par toute personne qui fait l'objet de la décision et toute autre personne visée par règlement.

2023, ch. 26, art. 644.

Appeal — time limit

54.2 (1) The appeal must be brought to the Appeal Division in the prescribed form and manner and within 30 days after the day on which the decision and reasons are communicated in writing to the appellant.

Extension

(2) The Appeal Division may allow further time within which an appeal is to be brought, but in no case may an appeal be brought more than one year after the day on which the decision and reasons are communicated in writing to the appellant.

2023, c. 26, s. 644.

Grounds of appeal

54.3 The only grounds of appeal of a decision made by the Board of Appeal are that

- (a)** the Board of Appeal failed to observe a principle of natural justice or otherwise acted beyond or refused to exercise its jurisdiction;
- (b)** the Board of Appeal erred in law in making its decision, whether or not the error appears on the face of the record;
- (c)** the Board of Appeal based its decision on an erroneous finding of fact that it made in a perverse or capricious manner or without regard for the material before it; or
- (d)** a question of constitutional law remains to be determined.

2023, c. 26, s. 644.

New evidence — constitutional questions

54.4 If an appeal to the Appeal Division of a decision of the Board of Appeal is in respect of a question of constitutional law, the Appeal Division may hear new evidence in relation to the question.

2023, c. 26, s. 644.

Decision

54.5 (1) The Appeal Division may dismiss the appeal, give the decision that the Board of Appeal should have given, refer the matter back to the Board of Appeal for reconsideration in accordance with any directions that the Appeal Division considers appropriate or confirm, rescind or vary the decision of the Board of Appeal in whole or in part. The Appeal Division may make a decision on a question of constitutional law.

Modalités de présentation

54.2 (1) L'appel est interjeté à la division d'appel, selon les modalités prévues par règlement, dans les trente jours suivant la date où l'appelant reçoit communication par écrit de la décision et des motifs.

Délai supplémentaire

(2) La division d'appel peut proroger le délai pour interjeter appel; cependant, cet appel ne peut en aucun cas être interjeté plus d'un an suivant la date où l'appelant a reçu communication par écrit de la décision et des motifs.

2023, ch. 26, art. 644.

Moyens d'appel

54.3 Les seuls moyens d'appel d'une décision du Conseil d'appel sont les suivants :

- a)** le Conseil d'appel n'a pas observé un principe de justice naturelle ou a autrement excédé ou refusé d'exercer sa compétence;
- b)** il a rendu une décision entachée d'une erreur de droit, que l'erreur ressorte ou non à la lecture du dossier;
- c)** il a fondé sa décision sur une conclusion de fait erronée, tirée de façon abusive ou arbitraire ou sans tenir compte des éléments portés à sa connaissance;
- d)** une question de droit constitutionnel demeure à trancher.

2023, ch. 26, art. 644.

Nouveaux éléments de preuve — question de droit constitutionnel

54.4 Lors de l'appel d'une décision du Conseil d'appel à la division d'appel relativement à une question de droit constitutionnel, les parties sont autorisées à présenter de nouveaux éléments de preuve à l'égard de la question.

2023, ch. 26, art. 644.

Décisions

54.5 (1) La division d'appel peut rejeter l'appel, rendre la décision que le Conseil d'appel aurait dû rendre, lui renvoyer l'affaire pour réexamen conformément aux directives qu'elle juge indiquées ou confirmer, infirmer ou modifier totalement ou partiellement la décision du Conseil d'appel. La division d'appel peut rendre une décision sur une question de droit constitutionnel.

Reasons

(2) The Appeal Division must give its decision in writing, with reasons, and send copies of the decision and reasons to the appellant and any other party.

2023, c. 26, s. 644.

Decisions of General Division

Appeal

55 Any decision of the General Division may be appealed to the Appeal Division by any person who is the subject of the decision and any other prescribed person.

2005, c. 34, s. 55; 2012, c. 19, s. 224.

Leave

56 An appeal to the Appeal Division of a decision made by the Income Security Section may only be brought if leave to appeal is granted.

2005, c. 34, s. 56; 2012, c. 19, s. 224; 2021, c. 23, s. 226; 2023, c. 26, s. 645.

Appeal — Employment Insurance Section

57 (1) An appeal of a decision made by the Employment Insurance Section must be brought to the Appeal Division in the prescribed form and manner and within 30 days after the day on which the decision and reasons are communicated in writing to the appellant.

Appeal — Income Security Section

(1.1) An application for leave to appeal a decision made by the Income Security Section must be made to the Appeal Division in the prescribed form and manner and within 90 days after the day on which the decision and reasons are communicated in writing to the appellant.

Extension

(2) The Appeal Division may allow further time within which an appeal is to be brought or an application for leave to appeal is to be made, but in no case may an appeal be brought or an application be made more than one year after the day on which the decision and reasons are communicated in writing to the appellant.

2005, c. 34, s. 57; 2012, c. 19, s. 224; 2021, c. 23, s. 227; 2023, c. 26, s. 645.

Grounds of appeal — Employment Insurance Section

58 (1) The only grounds of appeal of a decision made by the Employment Insurance Section are that the Section

(a) failed to observe a principle of natural justice or otherwise acted beyond or refused to exercise its jurisdiction;

Motifs

(2) Elle rend une décision motivée par écrit et en fait parvenir une copie à l'appellant et à toute autre partie.

2023, ch. 26, art. 644.

Décisions de la division générale

Appel

55 Toute décision de la division générale peut être portée en appel devant la division d'appel par toute personne qui fait l'objet de la décision et toute autre personne visée par règlement.

2005, ch. 34, art. 55; 2012, ch. 19, art. 224.

Autorisation du Tribunal

56 Il ne peut être interjeté d'appel à la division d'appel d'une décision rendue par la section de la sécurité du revenu sans permission.

2005, ch. 34, art. 56; 2012, ch. 19, art. 224; 2021, ch. 23, art. 226; 2023, ch. 26, art. 645.

Modalités de présentation — section de l'assurance-emploi

57 (1) L'appel d'une décision rendue par la section de l'assurance-emploi est interjeté à la division d'appel, selon les modalités prévues par règlement, dans les trente jours suivant la date où l'appellant reçoit communication par écrit de la décision et des motifs.

Modalités de présentation — section de la sécurité du revenu

(1.1) La demande de permission d'en appeler d'une décision rendue par la section de la sécurité du revenu est présentée à la division d'appel, selon les modalités prévues par règlement, dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date où l'appellant reçoit communication par écrit de la décision et des motifs.

Délai supplémentaire

(2) La division d'appel peut proroger le délai pour interjeter appel ou présenter la demande de permission d'en appeler; cependant, cet appel ou cette demande ne peut en aucun cas être interjeté ou présenté plus d'un an suivant la date où l'appellant a reçu communication par écrit de la décision et des motifs.

2005, ch. 34, art. 57; 2012, ch. 19, art. 224; 2021, ch. 23, art. 227; 2023, ch. 26, art. 645.

Moyens d'appel — section de l'assurance-emploi

58 (1) Les seuls moyens d'appel d'une décision rendue par la section de l'assurance-emploi sont les suivants :

a) la section n'a pas observé un principe de justice naturelle ou a autrement excédé ou refusé d'exercer sa compétence;

(b) erred in law in making its decision, whether or not the error appears on the face of the record; or

(c) based its decision on an erroneous finding of fact that it made in a perverse or capricious manner or without regard for the material before it.

(2) [Repealed, 2023, c. 26, s. 647]

(3) [Repealed, 2021, c. 23, s. 228]

(4) [Repealed, 2021, c. 23, s. 228]

(5) [Repealed, 2021, c. 23, s. 228]

2005, c. 34, s. 58; 2012, c. 19, s. 224; 2021, c. 23, s. 228; 2023, c. 26, s. 647.

Leave to appeal — Income Security Section

58.1 Leave to appeal a decision made by the Income Security Section is to be granted if the application for leave to appeal

(a) raises an arguable case that the Section failed to observe a principle of natural justice or otherwise acted beyond or refused to exercise its jurisdiction;

(b) raises an arguable case that the Section erred in law, in fact or in mixed law and fact, in making its decision; or

(c) sets out evidence that was not presented to the Section.

2021, c. 23, s. 229.

Decision — leave to appeal

58.2 (1) The Appeal Division must either grant or refuse leave to appeal a decision made by the Income Security Section.

Leave refused

(2) If the Appeal Division refuses leave, it must give its decision in writing, with reasons, and send copies of the decision and reasons to the appellant and any other party.

Leave granted

(3) If the Appeal Division grants leave, it must give its decision in writing and send copies of the decision to the appellant and any other party. At the request of the appellant or any other party made within 10 days after the day on which the decision is communicated to the appellant or other party, as the case may be, the Appeal Division must send written reasons for its decision to the appellant and any other party.

b) elle a rendu une décision entachée d'une erreur de droit, que l'erreur ressorte ou non à la lecture du dossier;

c) elle a fondé sa décision sur une conclusion de fait erronée, tirée de façon abusive ou arbitraire ou sans tenir compte des éléments portés à sa connaissance.

(2) [Abrogé, 2023, ch. 26, art. 647]

(3) [Abrogé, 2021, ch. 23, art. 228]

(4) [Abrogé, 2021, ch. 23, art. 228]

(5) [Abrogé, 2021, ch. 23, art. 228]

2005, ch. 34, art. 58; 2012, ch. 19, art. 224; 2021, ch. 23, art. 228; 2023, ch. 26, art. 647.

Permission d'en appeler — section de la sécurité du revenu

58.1 La demande de permission d'en appeler d'une décision rendue par la section de la sécurité du revenu est accordée dans les cas suivants :

a) la demande soulève une cause défendable selon laquelle la section n'a pas observé un principe de justice naturelle ou a autrement excédé ou refusé d'exercer sa compétence;

b) elle soulève une cause défendable selon laquelle la section a rendu une décision entachée d'une erreur de droit, de fait ou de droit et de fait;

c) elle présente des éléments de preuve qui n'ont pas été présentés à la section.

2021, ch. 23, art. 229.

Décision — permission d'en appeler

58.2 (1) La division d'appel accorde ou refuse la permission d'en appeler d'une décision rendue par la section de la sécurité du revenu.

Demande rejetée

(2) Dans le cas où elle rejette la demande de permission d'en appeler, elle rend une décision motivée par écrit et en fait parvenir une copie à l'appellant et à toute autre partie.

Permission accordée

(3) Dans le cas où elle accorde la demande de permission d'en appeler, elle rend une décision par écrit et en fait parvenir une copie à l'appellant et à toute autre partie. Sur demande présentée par l'appellant ou toute autre partie dans les dix jours suivant la date où l'appellant ou toute autre partie, selon le cas, reçoit communication de la décision, la division d'appel fait parvenir les motifs de sa décision par écrit à l'appellant et à toute autre partie.

Judicial review

(4) The period within which to apply for judicial review with respect to a decision of the Appeal Division to grant leave is calculated from the day on which the decision is communicated to the appellant or other party, as the case may be, or the day on which the reasons are communicated to the appellant or other party, as the case may be, whichever is later.

Notice of appeal

(5) If leave to appeal is granted, the application for leave to appeal becomes the notice of appeal and is deemed to have been filed on the day on which the application for leave to appeal was filed.

2021, c. 23, s. 229; 2023, c. 26, s. 649.

Hearing *de novo* — Income Security Section

58.3 An appeal to the Appeal Division of a decision made by the Income Security Section is to be heard and determined as a new proceeding.

2021, c. 23, s. 229.

Decision

59 (1) The Appeal Division may dismiss the appeal, give the decision that the General Division should have given or confirm, rescind or vary the decision of the General Division in whole or in part. In the case of an appeal of a decision made by the Employment Insurance Section, the Appeal Division may also refer the matter back to the Board of Appeal for reconsideration in accordance with any directions that the Appeal Division considers appropriate.

Reasons

(2) The Appeal Division must give its decision in writing, with reasons, and send copies of the decision and reasons to the appellant and any other party.

2005, c. 34, s. 59; 2012, c. 19, s. 224; 2021, c. 23, s. 230; 2023, c. 26, s. 651.

General

Head office

60 (1) The head office of the Tribunal is in the National Capital Region described in the schedule to the *National Capital Act* or at any other place within Canada that may be designated by the Governor in Council.

Residence

(2) The Chairperson and the Vice-chairpersons must reside within the distance from the place referred to in subsection (1) that is determined by the Governor in Council.

2005, c. 34, s. 60; 2012, c. 19, s. 224.

Contrôle judiciaire

(4) Le délai pour présenter une demande de contrôle judiciaire d'une décision de la division d'appel accordant la demande de permission d'en appeler court à compter du dernier en date des moments suivants : la date où l'appellant ou toute autre partie, selon le cas, reçoit communication de la décision ou la date où cette même personne reçoit communication des motifs de la décision.

Avis d'appel

(5) Dans les cas où la permission est accordée, la demande de permission est assimilée à un avis d'appel et celui-ci est réputé avoir été déposé à la date du dépôt de la demande de permission.

2021, ch. 23, art. 229; 2023, ch. 26, art. 649.

Audience *de novo* — section de la sécurité du revenu

58.3 L'appel d'une décision rendue par la section de la sécurité du revenu devant la division d'appel est une audience entendue et jugée comme une nouvelle affaire.

2021, ch. 23, art. 229.

Décisions

59 (1) La division d'appel peut rejeter l'appel, rendre la décision que la division générale aurait dû rendre, confirmer, infirmer ou modifier totalement ou partiellement la décision de la division générale ou, dans le cas d'une décision rendue par la section de l'assurance-emploi, renvoyer l'affaire au Conseil d'appel pour réexamen conformément aux directives qu'elle juge indiquées.

Motifs

(2) Elle rend une décision motivée par écrit et en fait parvenir une copie à l'appellant et à toute autre partie.

2005, ch. 34, art. 59; 2012, ch. 19, art. 224; 2021, ch. 23, art. 230; 2023, ch. 26, art. 651.

Généralités

Siège

60 (1) Le siège du Tribunal est fixé dans la région de la capitale nationale définie à l'annexe de la *Loi sur la capitale nationale* ou à tout autre lieu, au Canada, que le gouverneur en conseil peut désigner.

Résidence

(2) Le président et les vice-présidents résident dans la périphérie de ce lieu définie par le gouverneur en conseil.

2005, ch. 34, art. 60; 2012, ch. 19, art. 224.

Services and facilities

60.1 (1) The Minister may provide the Chief Administrator of the Administrative Tribunals Support Service of Canada with any administrative services and facilities that are necessary to enable him or her to provide support services and facilities to the Tribunal.

Spending authority

(2) The Minister may spend revenues obtained from the provision of services and facilities to the Chief Administrator, in the fiscal year in which they are received or, unless an appropriation Act provides otherwise, in the next fiscal year.

2014, c. 20, s. 466.

Tribunal sittings

61 Every application made or appeal brought to the Tribunal is to be heard before a single member unless the Chairperson is of the opinion that a panel of three members should be constituted.

2005, c. 34, ss. 61, 83; 2012, c. 19, s. 224; 2021, c. 23, s. 231.

Tribunal hearings

62 All or part of a Tribunal hearing may be held in private in the circumstances provided for in the regulations.

2005, c. 34, s. 62; 2012, c. 19, s. 224; 2021, c. 23, s. 231.

Expenses and allowances

63 (1) Any party who is required to attend a hearing may, if the Chairperson in any particular case for special reasons considers it warranted, be reimbursed for their travel or living expenses up to the amounts determined by the Chief Administrator of the Administrative Tribunals Support Service of Canada, or be paid any allowance, including compensation for lost remuneration, in accordance with the rates fixed by that Chief Administrator.

Payments

(2) Any amount to be paid under subsection (1) may be paid out of moneys appropriated by Parliament for the expenditures of the Administrative Tribunals Support Service of Canada.

2005, c. 34, s. 63; 2012, c. 19, s. 224; 2014, c. 20, s. 467.

Representation of party

63.1 A party may, at their own expense, be represented by a representative of their choice.

2021, c. 23, s. 232.

Services et installations

60.1 (1) Le ministre peut fournir à l'administrateur en chef du Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs les services administratifs et installations qui sont nécessaires pour que celui-ci puisse à son tour fournir des services d'appui et des installations au Tribunal.

Dépenses

(2) Le ministre peut dépenser les recettes provenant de la fourniture de services administratifs et d'installations à l'administrateur en chef qu'il a reçues au cours d'un exercice pendant cet exercice ou, sauf disposition contraire d'une loi de crédits, pendant l'exercice suivant.

2014, ch. 20, art. 466.

Séances du Tribunal

61 Toute demande présentée au Tribunal ou tout appel interjeté devant lui sont entendus par un membre agissant seul, sauf si le président du Tribunal estime nécessaire de constituer une formation de trois membres.

2005, ch. 34, art. 61 et 83; 2012, ch. 19, art. 224; 2021, ch. 23, art. 231.

Audiences

62 Le Tribunal peut tenir, en tout ou en partie, ses audiences à huis clos dans les circonstances prévues par règlement.

2005, ch. 34, art. 62; 2012, ch. 19, art. 224; 2021, ch. 23, art. 231.

Frais et indemnités

63 (1) Si le président du Tribunal estime que des raisons spéciales le justifient dans un cas particulier, la partie tenue de se présenter à une audience peut se faire rembourser ses frais de déplacement et de séjour, jusqu'à concurrence des montants fixés par l'administrateur en chef du Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs, ou recevoir toute indemnité, y compris une indemnité pour perte de rémunération, selon les taux fixés par ce dernier.

Paiements

(2) Toute somme à verser au titre du paragraphe (1) peut être prélevée sur les crédits affectés par le Parlement pour les dépenses du Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs.

2005, ch. 34, art. 63; 2012, ch. 19, art. 224; 2014, ch. 20, art. 467.

Représentation de toute partie

63.1 Toute partie peut être représentée, à ses frais, par le représentant de son choix.

2021, ch. 23, art. 232.

Powers of tribunal

64 (1) The Tribunal may decide any question of law or fact that is necessary for the disposition of any application made or appeal brought under this Act.

Canada Pension Plan

(2) Despite subsection (1), in the case of an application or appeal relating to the *Canada Pension Plan*, the Tribunal may only decide questions of law or fact as to

- (a)** whether any benefit is payable to a person or its amount;
- (b)** whether any person is eligible for a division of unadjusted pensionable earnings or its amount;
- (c)** whether any person is eligible for an assignment of a contributor's retirement pension or its amount; and
- (d)** whether a penalty should be imposed under Part II of that Act or its amount.

Employment Insurance Act

(3) If a question specified in section 90 of the *Employment Insurance Act* arises in the consideration of an application or in an appeal, it must be determined by an authorized officer of the Canada Revenue Agency, as provided by that section.

2005, c. 34, s. 64; 2012, c. 19, s. 224, c. 31, s. 204; 2021, c. 23, s. 233.

Canada Pension Plan

65 If, in the Minister's opinion, a person in addition to the appellant may be directly affected by the decision of the Tribunal relating to any of the following appeals, the Minister must notify the Tribunal of all such persons, and the Tribunal must add as a party to the appeal any such person who is not already a party to it:

- (a)** an appeal in respect of a survivor's pension payable to the survivor of a deceased contributor within the meaning of the *Canada Pension Plan*;
 - (a.1)** an appeal in respect of a death benefit, within the meaning of the *Canada Pension Plan*, payable to the estate or succession of a deceased contributor;
 - (a.2)** an appeal in respect of a disabled contributor's child's benefit, within the meaning of the *Canada Pension Plan*, payable to each child of a disabled contributor;

Pouvoir du Tribunal

64 (1) Le Tribunal peut trancher toute question de droit ou de fait pour statuer sur une demande présentée ou un appel interjeté sous le régime de la présente loi.

Régime de pensions du Canada

(2) Toutefois, dans le cas d'une demande ou d'un appel visant le *Régime de pensions du Canada*, le Tribunal peut seulement trancher toute question de droit ou de fait concernant :

- a)** l'admissibilité d'une personne à une prestation ou le montant de cette prestation;
- b)** l'admissibilité d'une personne à un partage des gains non ajustés ouvrant droit à pension ou le montant de ce partage;
- c)** l'admissibilité d'une personne à bénéficier de la cession de la pension de retraite d'un cotisant ou le montant de cette cession;
- d)** l'opportunité d'infliger une pénalité en vertu de la partie II de cette loi ou le montant de cette pénalité.

Loi sur l'assurance-emploi

(3) Si, au cours de l'examen d'une demande ou lors d'un appel, une question prévue à l'article 90 de la *Loi sur l'assurance-emploi* se pose, le fonctionnaire autorisé de l'Agence du revenu du Canada décide de cette question comme le prévoit cet article.

2005, ch. 34, art. 64; 2012, ch. 19, art. 224, ch. 31, art. 204; 2021, ch. 23, art. 233.

Régime de pensions du Canada

65 Lorsqu'un appel se rapporte à l'un des cas ci-après et que, de l'avis du ministre, une personne autre que l'appellant peut être directement touchée par la décision du Tribunal, le ministre donne au Tribunal un avis mentionnant l'ensemble de ces personnes et le Tribunal met alors en cause celles qui, parmi ces personnes, ne sont pas déjà parties à l'appel :

- a)** la pension de survivant, au sens du *Régime de pensions du Canada*, à payer au survivant d'un cotisant décédé;
 - a.1)** la prestation de décès, au sens du *Régime de pensions du Canada*, à payer à la succession d'un cotisant;
 - a.2)** la prestation d'enfant de cotisant invalide, au sens du *Régime de pensions du Canada*, à payer à chaque enfant d'un cotisant invalide;

(a.3) an appeal in respect of an orphan's benefit, within the meaning of the *Canada Pension Plan*, payable to each orphan of a deceased contributor;

(b) an appeal in respect of a division of unadjusted pensionable earnings under section 55, 55.1 or 55.2 of the *Canada Pension Plan*;

(c) an appeal in respect of an assignment of a contributor's retirement pension under section 65.1 of the *Canada Pension Plan*;

(d) an appeal in respect of an *allowance*, as defined in section 2 of the *Old Age Security Act*, payable to the spouse, common-law partner or former common-law partner of a pensioner; or

(e) an appeal in respect of a *supplement*, as defined in section 2 of the *Old Age Security Act*, payable to a pensioner whose spouse, common-law partner or former common-law partner is a beneficiary of a supplement or an allowance.

2005, c. 34, s. 65; 2012, c. 19, s. 224; 2021, c. 23, s. 234.

Jurisdiction — *Canada Disability Benefit Act*

66 (1) Subject to subsection (2), the Tribunal may decide any question of law or fact that is necessary to dispose of any appeal brought under the *Canada Disability Benefit Act*.

Reference as to income

(2) If, on an appeal to the Tribunal, it is a ground of the appeal that a decision or determination made by the Minister as to income under the *Canada Disability Benefit Act* was incorrectly made, the appeal on that ground must, in accordance with the regulations made under that Act, be referred for decision to the Tax Court of Canada, whose decision, subject only to variation by that Court in accordance with any decision on an appeal under the *Tax Court of Canada Act* relevant to the appeal to the Tribunal, is final and binding for all purposes of the appeal to the Tribunal except in accordance with the *Federal Courts Act*.

2005, c. 34, s. 66; 2012, c. 19, s. 224; 2021, c. 23, s. 235; 2024, c. 17, s. 411.

Time limits

67 The Chairperson or a Vice-chairperson may, in any particular case for special reasons, extend the time within which the Tribunal is required by regulation to make a decision under subsections 54(1), 54.5(1), 58.2(1) and 59(1).

2005, c. 34, s. 67; 2012, c. 19, s. 224; 2021, c. 23, s. 235; 2023, c. 26, s. 652.

a.3) la prestation d'orphelin, au sens du *Régime de pensions du Canada*, à payer à chaque orphelin d'un cotisant;

b) le partage des gains non ajustés ouvrant droit à pension en application des articles 55, 55.1 ou 55.2 du *Régime de pensions du Canada*;

c) la cession de la pension de retraite d'un cotisant en application de l'article 65.1 du *Régime de pensions du Canada*;

d) l'*allocation*, au sens de l'article 2 de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, à payer à l'époux ou au conjoint de fait ou à l'ancien conjoint de fait d'un pensionné;

e) le *supplément*, au sens de l'article 2 de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, à payer à un pensionné dont l'époux, le conjoint de fait ou l'ancien conjoint de fait est le prestataire d'un supplément ou d'une allocation.

2005, ch. 34, art. 65; 2012, ch. 19, art. 224; 2021, ch. 23, art. 234.

Compétence — *Loi sur la prestation canadienne pour les personnes handicapées*

66 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le Tribunal peut trancher toute question de droit ou de fait pour statuer sur un appel interjeté sous le régime de la *Loi sur la prestation canadienne pour les personnes handicapées*.

Renvoi à l'égard du revenu

(2) Lorsque l'appelant prétend que la décision du ministre prise sous le régime de la *Loi sur la prestation canadienne pour les personnes handicapées* touchant son revenu est mal fondée, l'appel est, sur cette question seulement et conformément aux règlements pris en vertu de cette loi, renvoyé pour décision devant la Cour canadienne de l'impôt. La décision de la Cour est, sous la seule réserve des modifications que celle-ci pourrait y apporter pour l'harmoniser avec une autre décision rendue aux termes de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* sur un appel pertinent à celui qui est interjeté devant le Tribunal, définitive et obligatoire et ne peut faire l'objet que d'un recours prévu par la *Loi sur les Cours fédérales*.

2005, ch. 34, art. 66; 2012, ch. 19, art. 224; 2021, ch. 23, art. 235; 2024, ch. 17, art. 411.

Prorogation des délais

67 Le président ou tout vice-président peut, pour des raisons spéciales dans un cas particulier, proroger les délais impartis par règlement pour rendre une décision en vertu des paragraphes 54(1), 54.5(1), 58.2(1) et 59(1).

2005, ch. 34, art. 67; 2012, ch. 19, art. 224; 2021, ch. 23, art. 235; 2023, ch. 26, art. 652.

Decision final

68 The decision of the Tribunal on any application made or appeal brought under this Act is final and, except for judicial review under the *Federal Courts Act*, is not subject to appeal to or review by any court.

2005, c. 34, ss. 68, 83; 2012, c. 19, s. 224; 2021, c. 23, s. 235.

Access to documents and information by Appeal Division

68.01 On the request of the Appeal Division, the Board of Appeal must provide the Appeal Division with any documents and information that are necessary for the Appeal Division to decide an application or appeal.

2023, c. 26, s. 653.

Annual report

68.1 The Chairperson must, within three months after the end of each fiscal year, submit to the Minister a report on the Tribunal's performance during that fiscal year.

2021, c. 23, s. 235.

Regulations

Commission

68.2 The Commission may, with the approval of the Governor in Council, make regulations with regard to the Board of Appeal respecting

- (a) the quorum for a panel referred to in subsection 43.05(1);
- (b) the appointment process for and conflicts of interest of members of the Board of Appeal referred to in paragraphs 43.03(1)(b) and (c);
- (c) the circumstances in which a hearing may be held in private;
- (d) the procedure to be followed on applications made or appeals brought to the Board of Appeal;
- (e) the circumstances under which information is deemed to have been communicated or received;
- (f) the time within which the Board of Appeal must make a decision under subsection 43.13(1);
- (g) any special reasons for the purposes of section 43.14;
- (h) any reasons for the purposes of section 43.15;

Décision définitive

68 La décision du Tribunal à l'égard d'une demande présentée ou d'un appel interjeté sous le régime de la présente loi est définitive et sans appel; elle peut cependant faire l'objet d'un contrôle judiciaire aux termes de la *Loi sur les Cours fédérales*.

2005, ch. 34, art. 68 et 83; 2012, ch. 19, art. 224; 2021, ch. 23, art. 235.

Accès aux documents et renseignements par la division d'appel

68.01 Le Conseil d'appel communique à la division d'appel, à la demande de celle-ci, tout document ou renseignement nécessaire à la division d'appel pour disposer d'une demande ou d'un appel.

2023, ch. 26, art. 653.

Rapport annuel

68.1 Dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice, le président du Tribunal présente au ministre un rapport sur les résultats obtenus par le Tribunal au cours de l'exercice.

2021, ch. 23, art. 235.

Règlements

Commission

68.2 La Commission peut, avec l'agrément du gouverneur en conseil, prendre des règlements relatifs au Conseil d'appel concernant :

- a) le quorum de la formation visée au paragraphe 43.05(1);
- b) le processus de nomination et les conflits d'intérêts des membres du Conseil d'appel visés aux alinéas 43.03(1)b) et c);
- c) les circonstances qui peuvent justifier la tenue d'une audience à huis clos;
- d) la procédure à suivre dans les demandes présentées au Conseil d'appel et les appels interjetés devant lui;
- e) les présomptions applicables à la communication et à la réception de renseignements;
- f) le délai imparti pour rendre une décision en vertu du paragraphe 43.13(1);
- g) les raisons spéciales pour l'application de l'article 43.14;
- h) les raisons pour l'application de l'article 43.15;

(i) the power to exclude any person from a hearing when oral evidence concerning a circumstance of sexual or other harassment is being given;

(j) the form and manner that is to be prescribed for the purposes of subsection 43.11(1);

(k) regions for the purposes of subsections 43.04(5) and 43.16(1);

(l) the circumstances for the purposes of subsection 43.16(1); and

(m) the circumstances for the purposes of subsection 43.16(2).

2023, c. 26, s. 654.

Governor in Council

69 The Governor in Council may make regulations respecting the manner in which the Tribunal may conduct its business, including regulations respecting

(a) the procedure to be followed on applications made or appeals brought to the Tribunal;

(a.1) the circumstances in which a hearing may be held in private;

(b) the circumstances under which information is deemed to have been communicated or received;

(c) the time within which the Tribunal must make a decision under subsections 54(1), 54.5(1), 58.2(1) and 59(1);

(d) any special reasons for the purposes of section 63;

(e) the power to exclude any person from a hearing when oral evidence concerning a circumstance of sexual or other harassment is being given; and

(f) anything that is to be prescribed by subsection 52(1), section 54.1, subsection 54.2(1), section 55 and subsections 57(1) and (1.1).

2005, c. 34, ss. 69, 83; 2012, c. 19, s. 224; 2021, c. 23, s. 236; 2023, c. 26, s. 655.

Regulations — electronic documents and electronic information

70 (1) The Governor in Council may, for the purposes of this Part, make regulations referred to in paragraphs 73(1)(c), (d) and (f).

Regulations — definitions

(2) The Governor in Council may, for the purposes of regulations made under subsection (1), make regulations

i) le pouvoir d'empêcher toute personne d'assister à une audience pendant tout témoignage sur un cas de harcèlement de nature sexuelle ou autre;

j) les modalités réglementaires pour l'application du paragraphe 43.11(1);

k) les régions pour l'application des paragraphes 43.04(5) et 43.16(1);

l) les circonstances pour l'application du paragraphe 43.16(1);

m) les circonstances pour l'application du paragraphe 43.16(2).

2023, ch. 26, art. 654.

Gouverneur en conseil

69 Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements concernant la conduite des affaires du Tribunal, notamment :

a) la procédure à suivre dans les demandes présentées au Tribunal et les appels interjetés devant lui;

a.1) les circonstances qui peuvent justifier la tenue d'une audience à huis clos;

b) les présomptions applicables à la communication et à la réception de renseignements;

c) les délais impartis pour rendre une décision en vertu des paragraphes 54(1), 54.5(1), 58.2(1) et 59(1);

d) les raisons spéciales pour l'application de l'article 63;

e) le pouvoir d'empêcher toute personne d'assister à une audience pendant tout témoignage sur un cas de harcèlement de nature sexuelle ou autre;

f) toute mesure d'ordre réglementaire prévue par le paragraphe 52(1), l'article 54.1, le paragraphe 54.2(1), l'article 55 et les paragraphes 57(1) et (1.1).

2005, ch. 34, art. 69 et 83; 2012, ch. 19, art. 224; 2021, ch. 23, art. 236; 2023, ch. 26, art. 655.

Règlement — documents et informations électroniques

70 (1) Le gouverneur en conseil peut, pour l'application de la présente partie, prendre les règlements visés aux alinéas 73(1)c), d) et f).

Règlement — définitions

(2) Le gouverneur en conseil peut, par règlement, pour l'application des règlements visés au paragraphe (1), définir **document électronique**, **électronique**,

defining **electronic, electronic document, electronic information, electronic signature** and **technology**.

Incorporation by reference

(3) Subsections 73(2) to (5) apply to regulations made under this section.

2005, c. 34, s. 70; 2012, c. 19, s. 224.

PART 6

Electronic Administration or Enforcement

Application

70.1 This Part applies to any Act, program or activity whose administration or enforcement is the responsibility of the Minister, the Minister of Labour or the Commission.

2013, c. 40, s. 211; 2014, c. 20, s. 485; 2018, c. 12, s. 279.

Powers

71 (1) Subject to the regulations, if the Minister, the Minister of Labour or the Commission is responsible for an Act, program or activity, that responsible Minister or Commission may administer or enforce it electronically, including for the purposes of

- (a)** creating, communicating, making available, collecting, receiving, storing, or managing or otherwise dealing with documents or information;
- (b)** providing any services, benefits or other assistance;
- (c)** providing notifications;
- (d)** verifying the identity of a person or entity;
- (e)** entering into agreements or arrangements; and
- (f)** making, receiving or verifying an electronic signature.

Restriction

(2) The Minister and the Commission must not require persons or entities to apply electronically for, or receive electronically, services, benefits or other assistance except for classes of persons or entities and those services, benefits or other assistance that are prescribed by the regulations.

2005, c. 34, ss. 71, 83; 2012, c. 19, s. 224; 2013, c. 40, s. 212; 2017, c. 26, s. 51; 2018, c. 12, s. 280.

information électronique, signature électronique et **technologie**.

Incorporation par renvoi

(3) Les paragraphes 73(2) à (5) s'appliquent aux règlements visés au présent article.

2005, ch. 34, art. 70; 2012, ch. 19, art. 224.

PARTIE 6

Mise en œuvre ou exécution par voie électronique

Application

70.1 La présente partie s'applique à toute loi, à tout programme et à toute activité dont la mise en œuvre ou l'exécution relève du ministre, du ministre du Travail ou de la Commission.

2013, ch. 40, art. 211; 2014, ch. 20, art. 485; 2018, ch. 12, art. 279.

Pouvoir

71 (1) Sous réserve des règlements, le ministre, le ministre du Travail et la Commission peuvent, par voie électronique, mettre en œuvre ou exécuter les lois, programmes et activités qui relèvent de leurs compétences respectives, notamment pour :

- a)** créer, communiquer, rendre accessibles, recueillir, recevoir, mettre en mémoire, gérer ou traiter de quelque autre façon des documents ou de l'information;
- b)** fournir des services, des prestations ou d'autres formes d'aide;
- c)** donner des notifications;
- d)** vérifier l'identité de toute personne ou entité;
- e)** conclure des accords ou arrangements;
- f)** faire, recevoir ou vérifier une signature électronique.

Limitation

(2) Le ministre ou la Commission ne peut exiger qu'une personne ou une entité demande ou obtienne par voie électronique des services, prestations ou autres formes d'aide, à moins que cette personne ou cette entité fasse partie d'une catégorie de personnes ou d'entités désignée par règlement et que ces services, prestations ou autres formes d'aide soient désignés par règlement.

2005, ch. 34, art. 71 et 83; 2012, ch. 19, art. 224; 2013, ch. 40, art. 212; 2017, ch. 26, art. 51; 2018, ch. 12, art. 280.

Electronic manner of filing documents

72 (1) Unless another manner of filing a document or information is expressly required by a provision of an Act or a regulation, or by a term or condition of a program, the filing of an electronic version of the document or information is to be considered as the filing of a document or information in accordance with the provision or the term or condition.

Power to prescribe form or manner of filing

(2) A provision of an Act or a regulation, or a term or condition of a program, that provides for a power to issue, prescribe or in any other manner establish a form or to establish the manner of filing a document or information includes the power to do so with respect to an electronic document or information.

Written documents or information

(3) A requirement under a provision of an Act or a regulation, or a term or condition of a program, that a document be in writing or information be provided in writing is satisfied by an electronic document or information if the electronic document or information

- (a)** is readable or perceivable so as to be usable for subsequent reference;
- (b)** is in a format that does not prevent it from being retained by the recipient; and
- (c)** meets the prescribed requirements, if any.

Signatures

(4) A requirement under a provision of an Act or a regulation, or a term or condition of a program, to provide a signature is satisfied by an electronic signature if the electronic signature

- (a)** is reliable for the purposes for which it is required;
- (b)** is reliably linked with the electronic document in respect of which the signature is required; and
- (c)** meets the prescribed requirements, if any.

Meaning of filing

(5) In this section, *filing* includes all manner of transmitting, regardless of how it is designated.

2005, c. 34, s. 72; 2012, c. 19, s. 224; 2013, c. 40, s. 213; 2018, c. 12, s. 281.

Mode de dépôt électronique

72 (1) À moins que toute disposition d'une loi ou d'un règlement ou que toute modalité d'un programme n'exige un moyen exprès pour le dépôt de documents ou de l'information, le dépôt de leur version électronique satisfait à l'exigence de dépôt de la disposition ou modalité en cause.

Pouvoir de prescrire un formulaire ou d'établir un mode de dépôt

(2) Le pouvoir de publier, de prescrire ou d'établir des formulaires ou d'établir le mode de dépôt de documents ou de l'information, prévu dans toute disposition d'une loi ou d'un règlement, ou prévu par toute modalité d'un programme, emporte le même pouvoir quant à leur version électronique.

Documents ou information sous forme écrite

(3) Dans le cas où toute disposition d'une loi ou d'un règlement, ou toute modalité d'un programme, exige qu'un document soit fait par écrit ou que l'information soit fournie par écrit, leur version électronique satisfait à l'exigence si les conditions ci-après sont réunies :

- a)** le document ou l'information est lisible ou perceptible de façon à pouvoir servir à la consultation ultérieure;
- b)** le document ou l'information est sur un support qui n'empêche pas le destinataire de le conserver;
- c)** le document ou l'information satisfait à toute autre exigence prévue par règlement.

Signatures

(4) Dans le cas où toute disposition d'une loi ou d'un règlement, ou toute modalité d'un programme, exige une signature, la signature électronique satisfait à l'exigence si les conditions ci-après sont réunies :

- a)** elle est fiable aux fins requises;
- b)** le lien entre elle et le document électronique pour lequel elle est exigée est fiable;
- c)** elle satisfait à toute autre exigence prévue par règlement.

Définition de dépôt

(5) Au présent article, est assimilée au dépôt toute forme de transmission, quelle que soit la désignation de celle-ci.

2005, ch. 34, art. 72; 2012, ch. 19, art. 224; 2013, ch. 40, art. 213; 2018, ch. 12, art. 281.

Regulations

73 (1) The Governor in Council may make regulations

- (a) providing for circumstances in which subsection 71(1) does not apply;
- (b) defining, enlarging or restricting the meaning of any word or expression used but not defined in this Part;
- (c) respecting the creation, communication, making available, collection, reception, storage or management of, or any other method of dealing with, electronic documents or electronic information, and their admissibility in any proceedings, including establishing
 - (i) criteria for the reliability of electronic documents, electronic information or electronic signatures,
 - (ii) the date and hour when an electronic document or electronic information is deemed to be sent or received and the place where it is deemed to be sent or received,
 - (iii) the technology to be used and process to be followed for making, receiving or verifying an electronic signature, and
 - (iv) whether an electronic document must be signed with an electronic signature;
- (d) establishing criteria for the validity of an agreement or arrangement entered into electronically;
- (e) respecting terms and conditions for providing or receiving electronically services, benefits or other assistance, including the payment of amounts electronically;
- (f) respecting the technology to be used and the process to be followed for verifying electronically the identity of any person or entity;
- (g) respecting the establishment and operation of electronic systems or any other technology to be used in the administration or enforcement of an Act or regulation to which this Part applies or in the administration or enforcement of a program or activity to which this Part applies, and respecting the manner in which and the extent to which any provision of that Act or regulation, or any term or condition of that program applies to the electronic systems; and
- (h) prescribing anything that by this Part is to be prescribed.

Règlements

73 (1) Le gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) prévoir les circonstances dans lesquelles le paragraphe 71(1) ne s'applique pas;
- b) définir, élargir ou restreindre le sens de tout terme utilisé mais non défini dans la présente partie;
- c) régir la création, la communication, l'accessibilité, la collecte, la réception, la mise en mémoire, la gestion ou le traitement de quelque autre façon des documents ou de l'information électroniques et, dans le cadre de toute procédure, leur admissibilité en preuve, notamment établir :
 - (i) les critères de fiabilité des documents, de l'information et des signatures électroniques,
 - (ii) le lieu, la date et l'heure où un document ou de l'information électronique est réputé envoyé ou reçu,
 - (iii) la technologie à utiliser ou les procédures à suivre pour faire, recevoir ou vérifier des signatures électroniques,
 - (iv) si les documents électroniques doivent être signés au moyen d'une signature électronique;
- d) établir les critères de validité d'un accord ou d'un arrangement conclu par voie électronique;
- e) régir les modalités de fourniture ou de réception, par voie électronique, des services, prestations ou autres formes d'aide, notamment le versement de sommes;
- f) régir la technologie à utiliser et la procédure à suivre pour vérifier par voie électronique l'identité de toute personne ou entité;
- g) régir l'établissement et le fonctionnement de systèmes électroniques ou de tout autre moyen électronique pour la mise en oeuvre ou l'exécution d'une loi ou d'un règlement auxquels la présente partie s'applique et de tout programme ou toute activité auxquels la présente partie s'applique et régir les modalités d'application des dispositions d'une telle loi, d'un tel règlement ou d'un tel programme à ces systèmes électroniques, ainsi que la mesure dans laquelle elles s'y appliquent;
- h) prendre toute autre mesure d'ordre réglementaire prévue par la présente partie.

Incorporation by reference

(2) A regulation made under this section may incorporate by reference any document, regardless of its source, either as it exists on a particular date or as it is amended from time to time.

Accessibility

(3) The Minister, the Minister of Labour or the Commission, as the case may be, shall ensure that any document that is incorporated by reference in a regulation in respect of which the administration or the enforcement is their responsibility is accessible.

Defence

(4) A person is not liable to be found guilty of an offence for any contravention in respect of which a document that is incorporated by reference in the regulation is relevant unless, at the time of the alleged contravention, the document was accessible as required by subsection (3) or it was otherwise accessible to the person.

No registration or publication

(5) For greater certainty, a document that is incorporated by reference in the regulation is not required to be transmitted for registration or published in the *Canada Gazette* by reason only that it is incorporated by reference.

2005, c. 34, s. 73; 2012, c. 19, s. 224; 2013, c. 40, s. 214; 2018, c. 12, s. 282.

74 [Repealed, 2012, c. 19, s. 224]

75 [Repealed, 2012, c. 19, s. 224]

76 [Repealed, 2012, c. 19, s. 224]

77 [Repealed, 2012, c. 19, s. 224]

78 [Repealed, 2012, c. 19, s. 224]

79 [Repealed, 2012, c. 19, s. 224]

80 [Repealed, 2012, c. 19, s. 224]

81 [Repealed, 2012, c. 19, s. 224]

82 [Repealed, 2012, c. 19, s. 224]

83 [Repealed, 2012, c. 19, s. 224]

84 [Repealed, 2012, c. 19, s. 224]

85 [Repealed, 2012, c. 19, s. 224]

Incorporation par renvoi

(2) Les règlements pris en vertu du présent article peuvent incorporer par renvoi tout document, indépendamment de sa source, soit dans sa version à une date donnée, soit avec ses modifications successives.

Accessibilité des documents

(3) Il incombe au ministre, au ministre du Travail ou à la Commission, selon le cas, de veiller à ce que tout document incorporé par renvoi dans un règlement dont la mise en oeuvre ou l'exécution relèvent de l'un ou l'autre d'entre eux soit accessible.

Aucune déclaration de culpabilité

(4) Aucune déclaration de culpabilité ne peut découler d'une contravention faisant intervenir un document qui est incorporé par renvoi dans les règlements et qui se rapporte au fait reproché, sauf si, au moment de ce fait, le document était accessible en application du paragraphe (3) ou était autrement accessible à la personne en cause.

Enregistrement ou publication non requis

(5) Il est entendu que les documents qui sont incorporés par renvoi dans les règlements n'ont pas à être transmis pour enregistrement ni à être publiés dans la *Gazette du Canada* du seul fait de leur incorporation.

2005, ch. 34, art. 73; 2012, ch. 19, art. 224; 2013, ch. 40, art. 214; 2018, ch. 12, art. 282.

74 [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 224]

75 [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 224]

76 [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 224]

77 [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 224]

78 [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 224]

79 [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 224]

80 [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 224]

81 [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 224]

82 [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 224]

83 [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 224]

84 [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 224]

85 [Abrogé, 2012, ch. 19, art. 224]

SCHEDULE

(Subsections 19.1(1) and (2))

Traités

Chapter 12 of the *Agreement*, within the meaning of subsection 2(1) of the *Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act*, as amended from time to time in accordance with Article 21.2 of that Agreement.

Chapter 18 of the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Korea, done at Ottawa on September 22, 2014, as amended from time to time in accordance with Article 23.2 of that Agreement.

The Agreement on Labour Cooperation between Canada and the Hashemite Kingdom of Jordan, signed on June 28, 2009, as amended from time to time in accordance with Article 22 of that Agreement.

The Agreement on Labour Cooperation between Canada and the Republic of Colombia, signed on November 21, 2008, as amended from time to time in accordance with Article 30 of that Agreement.

The Agreement on Labour Cooperation between Canada and the Republic of Honduras, done at Ottawa on November 5, 2013, as amended from time to time in accordance with Article 22 of that Agreement.

The Agreement on Labour Cooperation between Canada and the Republic of Panama, done at Ottawa on May 13, 2010, as amended from time to time in accordance with Article 22 of that Agreement.

The Agreement on Labour Cooperation between Canada and the Republic of Peru, signed on May 29, 2008, as amended from time to time in accordance with Article 30 of that Agreement.

2009, c. 16, s. 51; 2010, c. 4, s. 43; 2012, c. 18, s. 41, c. 26, ss. 50, 62; 2014, c. 14, s. 50, c. 28, s. 58; 2017, c. 8, s. 42; 2019, c. 6, s. 11; 2024, c. 3, s. 38.

ANNEXE

(paragraphe 19.1(1) et (2))

Traités

L'Accord de coopération dans le domaine du travail entre le Canada et la République de Colombie, signé le 21 novembre 2008, avec ses modifications éventuelles apportées en conformité avec son article 30.

L'Accord de coopération dans le domaine du travail entre le Canada et la République du Honduras, fait à Ottawa le 5 novembre 2013, avec ses modifications éventuelles apportées en conformité avec son article 22.

L'Accord de coopération dans le domaine du travail entre le Canada et la République du Panama, fait à Ottawa le 13 mai 2010, avec ses modifications éventuelles apportées en conformité avec son article 22.

L'Accord de coopération dans le domaine du travail entre le Canada et la République du Pérou, signé le 29 mai 2008, avec ses modifications éventuelles apportées en conformité avec son article 30.

L'Accord de coopération dans le domaine du travail entre le Canada et le Royaume hachémite de Jordanie, signé le 28 juin 2009, avec ses modifications éventuelles apportées en conformité avec son article 22.

Le chapitre 12 de l'*Accord*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada – Israël*, avec ses modifications éventuelles apportées en conformité avec son article 21.2.

Le chapitre 18 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et la République de Corée, fait à Ottawa le 22 septembre 2014, avec ses modifications éventuelles apportées en conformité avec son article 23.2.

2009, ch. 16, art. 51; 2010, ch. 4, art. 43; 2012, ch. 18, art. 41, ch. 26, art. 50 et 62; 2014, ch. 14, art. 50, ch. 28, art. 58; 2017, ch. 8, art. 42; 2019, ch. 6, art. 11; 2024, ch. 3, art. 38.

RELATED PROVISIONS

— 2012, c. 19, s. 251

Definitions

251 The following definitions apply in sections 252 to 270.

board of referees means a board of referees established under Part VI of the *Employment Insurance Act*, as it read immediately before the coming into force of section 247. (*conseil arbitral*)

Pension Appeals Board means the Pension Appeals Board established under section 83 of the *Canada Pension Plan*, as it read immediately before the coming into force of section 229. (*Commission d'appel des pensions*)

Review Tribunal means a Review Tribunal established under section 82 of the *Canada Pension Plan*, as it read immediately before the coming into force of section 229. (*tribunal de révision*)

Social Security Tribunal means the Social Security Tribunal established under section 44 of the *Department of Human Resources and Skills Development Act*. (*Tribunal de la sécurité sociale*)

umpire means an umpire appointed under Part VI of the *Employment Insurance Act*, as it read immediately before the coming into force of section 247. (*juge-arbitre*)

— 2012, c. 19, s. 252

Information

252 The Pension Appeals Board, a Review Tribunal, a board of referees or an umpire must transfer to the Social Security Tribunal any information under their control that either relates to an application of which that Tribunal is seized or that the Governor in Council has, by regulation, prescribed.

— 2012, c. 19, s. 261

Request for reconsideration

261 (1) If no decision has been made before April 1, 2013, in respect of a request made under subsection 84(2) of the *Canada Pension Plan*, as it read immediately before the coming into force of section 229, it is deemed to be an application made on April 1, 2013 under section 66

DISPOSITIONS CONNEXES

— 2012, ch. 19, art. 251

Définitions

251 Les définitions qui suivent s'appliquent aux articles 252 à 270.

Commission d'appel des pensions La Commission d'appel des pensions constituée conformément à l'article 83 du *Régime de pensions du Canada*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de l'article 229. (*Pension Appeals Board*)

conseil arbitral Conseil arbitral créé en application de la partie VI de la *Loi sur l'assurance-emploi*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de l'article 247. (*board of referees*)

juge-arbitre Juge-arbitre nommé en application de la partie VI de la *Loi sur l'assurance-emploi*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de l'article 247. (*umpire*)

Tribunal de la sécurité sociale Le Tribunal de la sécurité sociale constitué par l'article 44 de la *Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences*. (*Social Security Tribunal*)

tribunal de révision Tribunal de révision constitué en application de l'article 82 du *Régime de pensions du Canada*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de l'article 229. (*Review Tribunal*)

— 2012, ch. 19, art. 252

Renseignements

252 La Commission d'appel des pensions, un tribunal de révision, un conseil arbitral ou un juge-arbitre remet au Tribunal de la sécurité sociale tout renseignement relevant de lui qui soit est relatif à toute demande dont est saisi le Tribunal de la sécurité sociale, soit est visé par règlement du gouverneur en conseil.

— 2012, ch. 19, art. 261

Modification de la décision

261 (1) Toute demande présentée au titre du paragraphe 84(2) du *Régime de pensions du Canada*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de l'article 229, et non tranchée avant le 1^{er} avril 2013 est réputée être une demande présentée le 1^{er} avril 2013 au titre de l'article 66 de la *Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences* et viser :

of the *Department of Human Resources and Skills Development Act* and is deemed to relate to a decision made, as the case may be, by

- (a) the General Division of the Social Security Tribunal, in the case of a decision made by a Review Tribunal; or
- (b) the Appeal Division of the Social Security Tribunal, in the case of a decision made by the Pension Appeals Board.

Deeming

(2) An application made under section 66 of the *Department of Human Resources and Skills Development Act* after March 31, 2013 is deemed to relate to a decision made, as the case may be, by

- (a) the General Division of the Social Security Tribunal, in the case of a decision made by a Review Tribunal; or
- (b) the Appeal Division of the Social Security Tribunal, in the case of a decision made by the Pension Appeals Board.

— 2012, c. 19, s. 269

Request for reconsideration

269 (1) If no decision has been made before April 1, 2013 in respect of a request made under section 120 of the *Employment Insurance Act* as it read immediately before the coming into force of section 247, it is deemed to be an application made on April 1, 2013 under section 66 of the *Department of Human Resources and Skills Development Act* and is deemed to relate to a decision made, as the case may be, by

- (a) the General Division of the Social Security Tribunal, in the case of a decision made by a board of referees; or
- (b) the Appeal Division of the Social Security Tribunal, in the case of a decision made by an umpire.

Deeming

(2) An application made under section 66 of the *Department of Human Resources and Skills Development Act* after March 31, 2013 is deemed to relate to a decision made, as the case may be, by

- (a) the General Division of the Social Security Tribunal, in the case of a decision made by a board of referees; or

a) dans le cas où elle porte sur une décision rendue par un tribunal de révision, une décision rendue par la division générale du Tribunal de la sécurité sociale;

b) dans le cas où elle porte sur une décision rendue par la Commission d'appel des pensions, une décision rendue par la division d'appel du Tribunal de la sécurité sociale.

Présomption

(2) Toute demande présentée au titre de l'article 66 de la *Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences* après le 31 mars 2013 est réputée viser :

a) dans le cas où elle porte sur une décision rendue par un tribunal de révision, une décision rendue par la division générale du Tribunal de la sécurité sociale;

b) dans le cas où elle porte sur une décision rendue par la Commission d'appel des pensions, une décision rendue par la division d'appel du Tribunal de la sécurité sociale.

— 2012, ch. 19, art. 269

Modification de la décision

269 (1) Toute demande présentée au titre de l'article 120 de la *Loi sur l'assurance-emploi*, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de l'article 247, et non tranchée avant le 1^{er} avril 2013 est réputée être une demande présentée le 1^{er} avril 2013 au titre de l'article 66 de la *Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences* et viser :

a) dans le cas où elle porte sur une décision rendue par un conseil arbitral, une décision rendue par la division générale du Tribunal de la sécurité sociale;

b) dans le cas où elle porte sur une décision rendue par un juge-arbitre, une décision rendue par la division d'appel du Tribunal de la sécurité sociale.

Présomption

(2) Toute demande présentée au titre de l'article 66 de la *Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences* après le 31 mars 2013 est réputée viser :

a) dans le cas où elle porte sur une décision rendue par un conseil arbitral, une décision rendue par la division générale du Tribunal de la sécurité sociale;

(b) the Appeal Division of the Social Security Tribunal, in the case of a decision made by an umpire.

— 2013, c. 40, s. 217

Deputy Minister and Associate Deputy Minister

217 (1) Any person who holds the office of Deputy Minister of Human Resources and Skills Development or of Associate Deputy Minister of Human Resources and Skills Development immediately before the day on which this section comes into force is deemed to hold the office of Deputy Minister of Employment and Social Development or of Associate Deputy Minister of Employment and Social Development, respectively, as of that day.

Deputy Minister of Labour

(2) Any person who holds the office of Deputy Minister of Labour immediately before the day on which this section comes into force is deemed to have been designated Deputy Minister of Labour under subsection 4(3) of the *Department of Employment and Social Development Act*, as enacted by section 209 of this Act, as of that day.

— 2013, c. 40, s. 218

Positions

218 Nothing in this Act is to be construed as affecting the status of an employee who, immediately before the coming into force of this section, occupied a position in the Department of Human Resources and Skills Development except that the employee, on the coming into force of this section, occupies their position in the Department of Employment and Social Development under the authority of the Minister of Employment and Social Development.

— 2013, c. 40, s. 219

Transfer of appropriations

219 Any amount appropriated by an Act of Parliament for the fiscal year in which this section comes into force to defray the charges and expenses of the Department of Human Resources and Skills Development that is unexpended is deemed to have been appropriated to defray the charges and expenses of the Department of Employment and Social Development.

— 2013, c. 40, s. 220

Transfer of powers, duties and functions

220 If, under any Act of Parliament, any instrument made under an Act of Parliament or any order, contract,

b) dans le cas où elle porte sur une décision rendue par un juge-arbitre, une décision rendue par la division d'appel du Tribunal de la sécurité sociale.

— 2013, ch. 40, art. 217

Sous-ministre et sous-ministre délégué

217 (1) Les personnes occupant, à la date d'entrée en vigueur du présent article, les charges de sous-ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences ou de sous-ministre délégué des Ressources humaines et du Développement des compétences sont réputées, à compter de cette date, occuper les charges de sous-ministre de l'Emploi et du Développement social ou de sous-ministre délégué de l'Emploi et du Développement social, respectivement.

Sous-ministre du Travail

(2) La personne occupant, à la date d'entrée en vigueur du présent article, la charge de sous-ministre du Travail est réputée, à compter de cette date, avoir été désignée sous-ministre du Travail en vertu du paragraphe 4(3) de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*, édicté par l'article 209 de la présente loi.

— 2013, ch. 40, art. 218

Postes

218 La présente loi ne change rien à la situation des fonctionnaires qui, à l'entrée en vigueur du présent article, occupaient un poste au sein du ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences, à la différence près que, à compter de l'entrée en vigueur du présent article, ils l'occupent au sein du ministère de l'Emploi et du Développement social, sous l'autorité du ministre de l'Emploi et du Développement social.

— 2013, ch. 40, art. 219

Transfert de crédits

219 Les sommes affectées — et non déboursées —, pour l'exercice en cours à la date d'entrée en vigueur du présent article, par toute loi fédérale, aux frais et dépenses du ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences sont réputées être affectées aux frais et dépenses du ministère de l'Emploi et du Développement social.

— 2013, ch. 40, art. 220

Transfert d'attributions

220 Les attributions conférées, en vertu d'une loi fédérale ou de ses textes d'application ou au titre d'un décret,

lease, licence or other document, any power, duty or function is vested in or may be exercised or performed by the Minister of Human Resources and Skills Development, that power, duty or function is vested in or may be exercised or performed by the Minister of Employment and Social Development, the Deputy Minister of Employment and Social Development or the appropriate officer of the Department of Employment and Social Development, as the case may be.

— 2021, c. 23, s. 238

Definitions

238 The following definitions apply in this section and sections 239 to 243.

Appeal Division means the Appeal Division of the Tribunal. (*division d'appel*)

former Act means the *Department of Employment and Social Development Act* as it read immediately before the day on which this Division comes into force. (*ancienne loi*)

General Division means the General Division of the Tribunal. (*division générale*)

Income Security Section means the Income Security Section of the General Division of the Tribunal. (*section de la sécurité du revenu*)

new Act means the *Department of Employment and Social Development Act* as it reads on the day on which this Division comes into force. (*nouvelle loi*)

Tribunal means the Social Security Tribunal established under section 44 of the *Department of Employment and Social Development Act*. (*Tribunal*)

— 2021, c. 23, s. 239

Clarification — immediate application

239 For greater certainty, but subject to sections 240 to 242, the new Act applies in respect of applications and appeals that are ongoing on the day on which this Division comes into force.

— 2021, c. 23, s. 240

Time limit for appeals — summary dismissal

240 (1) An appeal of a decision made by the General Division under section 53 of the former Act must be brought to the Appeal Division within 90 days after the day on which this Division comes into force. Despite subsection 56(1) of the new Act, no leave is necessary.

contrat, bail, permis ou autre document, au ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences sont conférées au ministre de l'Emploi et du Développement social, au sous-ministre de l'Emploi et du Développement social ou au fonctionnaire compétent du ministère de l'Emploi et du Développement social, selon le cas, ou peuvent être exercées par l'un ou l'autre, selon le cas.

— 2021, ch. 23, art. 238

Définitions

238 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 239 à 243.

ancienne loi La *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur de la présente section. (*former Act*)

division d'appel La division d'appel du Tribunal. (*Appeal Division*)

division générale La division générale du Tribunal. (*General Division*)

nouvelle loi La *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*, dans sa version à la date d'entrée en vigueur de la présente section. (*new Act*)

section de la sécurité du revenu La section de la sécurité du revenu de la division générale du Tribunal. (*Income Security Section*)

Tribunal Le tribunal de la sécurité sociale constitué par l'article 44 de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*. (*Tribunal*)

— 2021, ch. 23, art. 239

Précision — application immédiate

239 Sous réserve des articles 240 à 242, il est entendu que la nouvelle loi s'applique à l'égard des demandes ou appels qui sont en cours à la date d'entrée en vigueur de la présente section.

— 2021, ch. 23, art. 240

Délai d'appel — rejet sommaire

240 (1) Il peut être interjeté appel d'une décision rendue par la division générale en vertu de l'article 53 de l'ancienne loi devant la division d'appel dans les quarante-vingt-dix jours suivant la date d'entrée en vigueur de la présente section, et ce, malgré le paragraphe 56(1) de la

Appeals — summary dismissal

(2) An appeal of a decision made by the General Division under section 53 of the former Act that is ongoing on the day on which this Division comes into force, or that is referred to in subsection (1), is to be dealt with by the Appeal Division in accordance with subsections 58(1) and 59(1) of the former Act. Section 58.3 of the new Act does not apply in respect of the appeal.

Federal Court

(3) Despite paragraph 28(1)(g.1) of the *Federal Courts Act*, the Federal Court has jurisdiction to hear and determine applications for judicial review of a decision of the Appeal Division that relates to an appeal brought under subsection 53(3) of the former Act or that is referred to in subsection (1).

Judicial review

(4) If, following a judicial review referred to in subsection (3), the Federal Court refers the matter back to the Appeal Division, the matter is to be dealt with by the Appeal Division in accordance with subsections 58(1) and 59(1) of the former Act. Section 58.3 of the new Act does not apply in respect of the matter.

— 2021, c. 23, s. 241

Applications under section 66 of former Act

241 (1) An application under section 66 of the former Act that is ongoing before the General Division or Appeal Division on the day on which this Division comes into force is to be dealt with in accordance with that section 66.

Referral back to General Division

(2) If, following an appeal of a decision made by the General Division under section 66 of the former Act, the Appeal Division refers the matter back to the General Division, the matter is to be dealt with in accordance with that section 66.

Applications for leave to appeal — decision under section 66 of former Act

(3) An application for leave to appeal a decision made by the General Division under section 66 of the former Act is to be dealt with by the Appeal Division in accordance with subsections 58(1) and (2) of the former Act.

nouvelle loi, sans qu'il soit nécessaire d'obtenir une permission.

Appel de la décision — rejet sommaire

(2) L'appel d'une décision rendue par la division générale en vertu de l'article 53 de l'ancienne loi qui était en cours à la date d'entrée en vigueur de la présente section et l'appel interjeté au titre du paragraphe (1) sont traités par la division d'appel conformément aux paragraphes 58(1) et 59(1) de l'ancienne loi. L'article 58.3 de la nouvelle loi ne s'applique pas à ces appels.

Cour fédérale

(3) Malgré l'alinéa 28(1)g.1) de la *Loi sur les Cours fédérales*, la Cour fédérale a compétence pour connaître des demandes de contrôle judiciaire des décisions de la division d'appel concernant les appels interjetés au titre du paragraphe 53(3) de l'ancienne loi ou au titre du paragraphe (1).

Contrôle judiciaire

(4) Si, à la suite d'un contrôle judiciaire visé au paragraphe (3), la Cour fédérale renvoie une affaire à la division d'appel, cette affaire est traitée conformément aux paragraphes 58(1) et 59(1) de l'ancienne loi. L'article 58.3 de la nouvelle loi ne s'applique pas à cette affaire.

— 2021, ch. 23, art. 241

Demande présentée au titre de l'article 66 de l'ancienne loi

241 (1) Toute demande présentée au titre de l'article 66 de l'ancienne loi qui est en cours devant la division générale ou la division d'appel à la date d'entrée en vigueur de la présente section est traitée conformément à cet article 66.

Renvoi à la division générale

(2) Si, à la suite de l'appel d'une décision rendue par la division générale au titre de l'article 66 de l'ancienne loi, la division d'appel renvoie l'affaire à la division générale, cette affaire est traitée conformément à cet article 66.

Permission d'en appeler — décision rendue au titre de l'article 66 de l'ancienne loi

(3) Toute demande de permission d'en appeler d'une décision de la division générale présentée au titre de l'article 66 de l'ancienne loi est traitée par la division d'appel conformément aux paragraphes 58(1) et (2) de l'ancienne loi.

Appeals — decisions under section 66 of former Act

(4) If leave to appeal is granted, the appeal is to be dealt with in accordance with subsections 58(1) and 59(1) of the former Act and, in the case where the Appeal Division decides under that subsection 59(1) to give the decision that the General Division should have given, the appeal is also to be dealt with in accordance with section 66 of the former Act. Section 58.3 of the new Act does not apply in respect of the appeal.

Judicial review — leave to appeal

(5) If, following a judicial review of a decision of the Appeal Division referred to in subsection (3), the Federal Court refers the matter back to the Appeal Division, the matter is to be dealt with by the Appeal Division in accordance with subsections 58(1) and (2) of the former Act.

Judicial review — appeals

(6) If, following a judicial review of a decision of the Appeal Division referred to in subsection (4), the Federal Court of Appeal refers the matter back to the Appeal Division, the matter is to be dealt with by the Appeal Division in accordance with subsections 58(1) and 59(1) of the former Act and, in the case where the Appeal Division decides under that subsection 59(1) to give the decision that the General Division should have given, the matter is also to be dealt with in accordance with section 66 of the former Act. Section 58.3 of the new Act does not apply in respect of the matter.

— 2021, c. 23, s. 242

Applications for leave to appeal — Income Security Section

242 (1) An application for leave to appeal a decision of the Income Security Section that is ongoing on the day on which this Division comes into force is to be dealt with by the Appeal Division in accordance with subsections 58(1) and (2) of the former Act.

Ongoing appeals

(2) An appeal of a decision of the Income Security Section that is ongoing on the day on which this Division comes into force, or an appeal that results from an application for leave to appeal referred to in subsection (1) that is granted, is to be dealt with in accordance with subsections 58(1) and 59(1) of the former Act. Section 58.3 of the new Act does not apply in respect of the appeal.

Federal Court — before coming into force

(3) In the case of a judicial review of a decision of the Appeal Division under subsection 58(3) of the former Act

Appel — décision rendue au titre de l'article 66 de l'ancienne loi

(4) Si la permission d'en appeler est accordée, l'appel est traité conformément aux paragraphes 58(1) et 59(1) de l'ancienne loi et, dans le cas où la division d'appel rend la décision que la division générale aurait dû rendre en vertu de ce paragraphe 59(1), l'appel est traité conformément à l'article 66 de l'ancienne loi. L'article 58.3 de la nouvelle loi ne s'applique pas à cet appel.

Contrôle judiciaire — permission d'en appeler

(5) Si, à la suite d'un contrôle judiciaire d'une décision de la division d'appel visée au paragraphe (3), la Cour fédérale renvoie l'affaire à la division d'appel, cette affaire est traitée par cette division conformément aux paragraphes 58(1) et (2) de l'ancienne loi.

Contrôle judiciaire — appels

(6) Si, à la suite d'un contrôle judiciaire d'une décision de la division d'appel visée au paragraphe (4), la Cour d'appel fédérale renvoie l'affaire à la division d'appel, cette affaire est traitée par cette division conformément aux paragraphes 58(1) et 59(1) de l'ancienne loi et, dans le cas où la division d'appel rend la décision que la division générale aurait dû rendre en vertu de ce paragraphe 59(1), cette affaire est traitée conformément à l'article 66 de l'ancienne loi. L'article 58.3 de la nouvelle loi ne s'applique pas à cette affaire.

— 2021, ch. 23, art. 242

Permission d'en appeler — section de la sécurité du revenu

242 (1) Toute demande de permission d'en appeler d'une décision rendue par la section de la sécurité du revenu qui est en cours à la date d'entrée en vigueur de la présente section est traitée par la division d'appel conformément aux paragraphes 58(1) et (2) de l'ancienne loi.

Appel en cours

(2) L'appel d'une décision rendue par la section de la sécurité du revenu qui était en cours à la date d'entrée en vigueur de la présente section et l'appel qui découle d'une demande de permission d'en appeler visée au paragraphe (1) à laquelle il est fait droit sont traités conformément aux paragraphes 58(1) et 59(1) de l'ancienne loi, et l'article 58.3 de la nouvelle loi ne s'applique pas à ces appels.

Cour fédérale — avant l'entrée en vigueur

(3) Si, à la suite d'un contrôle judiciaire, la Cour fédérale renvoie à la division d'appel une affaire concernant une

that relates to a decision of the Income Security Section, if, before the day on which this Division comes into force, the Federal Court refers the matter back to the Appeal Division, the matter is to be dealt with by the Appeal Division in accordance with subsections 58(1) and (2) of the former Act.

Federal Court — after coming into force

(4) In the case of a judicial review of a decision of the Appeal Division under subsection 58(3) of the former Act that relates to a decision of the Income Security Section other than a judicial review referred to in subsection 241(5), if, on or after the day on which this Division comes into force, the Federal Court refers the matter back to the Appeal Division, the matter is to be dealt with by the Appeal Division in accordance with the provisions of the new Act.

Federal Court of Appeal — before coming into force

(5) In the case of a judicial review of a decision of the Appeal Division under subsection 59(1) of the former Act that relates to a decision of the Income Security Section, if, before the day on which this Division comes into force, the Federal Court of Appeal refers the matter back to the Appeal Division, the matter is to be dealt with by the Appeal Division in accordance with subsections 58(1) and 59(1) of the former Act. Section 58.3 of the new Act does not apply in respect of the matter.

Federal Court Appeal — after coming into force

(6) In the case of a judicial review of a decision of the Appeal Division under subsection 59(1) of the former Act that relates to a decision of the Income Security Section other than a judicial review referred to in subsection 241(6), if, on or after the day on which this Division comes into force, the Federal Court of Appeal refers the matter back to the Appeal Division, the matter is to be dealt with by the Appeal Division in accordance with the provisions of the new Act.

— 2021, c. 23, s. 243

Interpretation of consequential amendment to *Federal Courts Act*

243 For greater certainty, the Federal Court has jurisdiction to hear and determine applications for judicial review of a decision of the Appeal Division made under section 58 of the former Act before the day on which this Division comes into force.

décision de la section de la sécurité du revenu qui avait été traitée par cette division en vertu du paragraphe 58(3) de l'ancienne loi avant la date d'entrée en vigueur de la présente section, cette affaire est traitée par la division d'appel conformément aux paragraphes 58(1) et (2) de l'ancienne loi.

Cour fédérale — après la date d'entrée en vigueur

(4) Si, à la suite d'un contrôle judiciaire, la Cour fédérale renvoie à la division d'appel une affaire concernant une décision de la section de la sécurité du revenu traitée par cette division en vertu du paragraphe 58(3) de l'ancienne loi, autre qu'une affaire visée par le paragraphe 241(5), à compter de la date d'entrée en vigueur de la présente section, cette affaire est traitée conformément à la nouvelle loi.

Cour d'appel fédérale — avant la date d'entrée en vigueur

(5) Si, à la suite d'un contrôle judiciaire, la Cour d'appel fédérale renvoie à la division d'appel une affaire concernant une décision rendue par la section de la sécurité du revenu traitée par cette division en vertu du paragraphe 59(1) de l'ancienne loi avant la date d'entrée en vigueur de la présente section, cette affaire est traitée par la division d'appel conformément aux paragraphes 58(1) et 59(1) de l'ancienne loi. L'article 58.3 de la nouvelle loi ne s'applique pas à cette affaire.

Cour d'appel fédérale — après la date d'entrée en vigueur

(6) Si, à la suite d'un contrôle judiciaire, la Cour d'appel fédérale renvoie à la division d'appel, à compter de la date d'entrée en vigueur de la présente section, une décision de cette division rendue en vertu du paragraphe 59(1) de l'ancienne loi qui concerne une décision rendue par la section de la sécurité du revenu, autre qu'une affaire visée par le paragraphe 241(6), l'affaire est traitée par la division d'appel conformément à la nouvelle loi.

— 2021, ch. 23, art. 243

Interprétation de la modification corrélative à la *Loi sur les Cours fédérales*

243 Il est entendu que la Cour fédérale a compétence pour connaître des demandes de contrôle judiciaire de décisions rendues par la division d'appel au titre de l'article 58 de l'ancienne loi avant la date d'entrée en vigueur de la présente section.

— 2023, c. 26, s. 664

Definitions

664 The following definitions apply in this section and sections 665 to 678.

Appeal Division means the Appeal Division of the Tribunal. (*division d'appel*)

Board of Appeal means the Employment Insurance Board of Appeal established under section 43.01 of the *Department of Employment and Social Development Act*. (*Conseil d'appel*)

Employment Insurance Section means the Employment Insurance Section of the General Division. (*section de l'assurance-emploi*)

General Division means, except for the purposes of subsections 665(2) and 667(2), the General Division referred to in section 44 of the *Department of Employment and Social Development Act*, as it reads on the day on which this section comes into force. (*division générale*)

Tribunal means the Social Security Tribunal established under section 44 of the *Department of Employment and Social Development Act*. (*Tribunal*)

— 2023, c. 26, s. 665

Part-time members

665 (1) Part-time members of the Tribunal who, immediately before the day on which section 635 comes into force, are assigned to hear matters in the Employment Insurance Section become part-time members of the Board of Appeal on that day.

Full-time members

(2) Full-time members of the Tribunal who, immediately before the day on which section 635 comes into force, are assigned to hear matters in the Employment Insurance Section are assigned to hear matters in the General Division on that day.

Vice-chairperson

(3) The Vice-chairperson of the Tribunal who, immediately before the day on which section 635 comes into force, is responsible for the Employment Insurance Section becomes a full-time regional coordinator of the Board of Appeal on that day.

Power of Governor in Council

(4) On the recommendation of the Minister of Employment and Social Development made after that Minister

— 2023, ch. 26, art. 664

Définitions

664 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 665 à 678.

Conseil d'appel Le Conseil d'appel en assurance-emploi constitué par l'article 43.01 de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*. (*Board of Appeal*)

division d'appel La division d'appel du Tribunal. (*Appeal Division*)

division générale Sauf aux paragraphes 665(2) et 667(2), la division générale visée à l'article 44 de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*, dans sa version à la date d'entrée en vigueur du présent article. (*General Division*)

section de l'assurance-emploi La section de l'assurance-emploi de la division générale. (*Employment Insurance Section*)

Tribunal Le Tribunal de la sécurité sociale constitué par l'article 44 de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*. (*Tribunal*)

— 2023, ch. 26, art. 665

Membres à temps partiel

665 (1) Les membres à temps partiel du Tribunal affectés à la section de l'assurance-emploi à la date d'entrée en vigueur de l'article 635 deviennent des membres à temps partiel du Conseil d'appel à cette date.

Membres à temps plein

(2) Les membres à temps plein du Tribunal affectés à la section de l'assurance-emploi à la date d'entrée en vigueur de l'article 635 sont affectés à la division générale à cette date.

Vice-président

(3) Le vice-président responsable de la section de l'assurance-emploi à la date d'entrée en vigueur de l'article 635 devient coordonnateur régional à temps plein du Conseil d'appel à cette date.

Pouvoir du gouverneur en conseil

(4) Sur recommandation du ministre de l'Emploi et du Développement social, faite après consultation du

has consulted with the Chairperson of the Tribunal and the Executive Head of the Board of Appeal, the Governor in Council may make an order specifying that, on a day that is specified in the order and that is before the day on which section 635 comes into force,

- (a) the Vice-chairperson who is responsible for the Employment Insurance Section becomes a full-time regional coordinator of the Board of Appeal; and
- (b) a part-time member of the Tribunal who is assigned to hear matters in the Employment Insurance Section becomes a part-time member of the Board of Appeal.

— 2023, c. 26, s. 666

Members of Board of Appeal

666 (1) Each member of the Board of Appeal referred to in subsection 665(1) or paragraph 665(4)(b)

- (a) on becoming a member, ceases to be a member of the Tribunal;
- (b) subject to paragraph (d), continues in office for the remainder of the term for which they were appointed as a member of the Tribunal;
- (c) for that term, is deemed to be appointed under paragraph 43.03(1)(a) of the *Department of Employment and Social Development Act*;
- (d) despite paragraph 43.03(1)(a) of that Act, holds office during good behaviour for that term and may be removed for cause by the Governor in Council at any time during that term; and
- (e) on the expiry of that term, is eligible to be reappointed under that paragraph 43.03(1)(a) to hold office at pleasure.

Regional coordinator of Board of Appeal

(2) The regional coordinator of the Board of Appeal referred to in subsection 665(3) or paragraph 665(4)(a)

- (a) on becoming a regional coordinator, ceases to be a member of the Tribunal;
- (b) subject to paragraph (d), continues in office for the remainder of the term for which they were appointed as a member of the Tribunal;
- (c) for that term, is deemed to be appointed under subsection 43.02(2) of the *Department of Employment and Social Development Act*;

président du Tribunal et du chef principal du Conseil d'appel, le gouverneur en conseil peut, par décret, préciser :

- a) que le vice-président responsable de la section de l'assurance-emploi devient coordonnateur régional à temps plein du Conseil d'appel à une date, précisée dans le décret, qui est antérieure à la date d'entrée en vigueur de l'article 635;
- b) qu'un membre à temps partiel du Tribunal affecté à la section de l'assurance-emploi, devient membre à temps partiel du Conseil d'appel à une date, précisée dans le décret, qui est antérieure à la date d'entrée en vigueur de l'article 635.

— 2023, ch. 26, art. 666

Membres du Conseil d'appel

666 (1) Chacun des membres du Conseil d'appel visés au paragraphe 665(1) et à l'alinéa 665(4)(b) :

- a) cesse d'être membre du Tribunal à la date à laquelle il devient membre du Conseil d'appel;
- b) demeure en poste, sous réserve de l'alinéa d), jusqu'à l'expiration du mandat pour lequel il a été nommé membre du Tribunal;
- c) pour la durée de ce mandat, est réputé avoir été nommé en vertu de l'alinéa 43.03(1)a) de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*;
- d) malgré l'alinéa 43.03(1)a) de cette loi, occupe son poste à titre inamovible pour la durée de ce mandat, sous réserve de révocation motivée prononcée par le gouverneur en conseil;
- e) peut voir son mandat renouvelé en vertu de cet alinéa 43.03(1)a), à titre amovible.

Coordonnateur régional du Conseil d'appel

(2) Le coordonnateur régional du Conseil d'appel visé au paragraphe 665(3) et à l'alinéa 665(4)a) :

- a) cesse d'être membre du Tribunal à la date à laquelle il devient coordonnateur régional du Conseil d'appel;
- b) demeure en poste, sous réserve de l'alinéa d), jusqu'à l'expiration du mandat pour lequel il a été nommé membre du Tribunal;

(d) despite subsection 43.02(2) of that Act, holds office during good behaviour for that term and may be removed for cause by the Governor in Council at any time during that term; and

(e) on the expiry of that term, is eligible to be reappointed under that subsection 43.02(2) to hold office at pleasure.

Part-time members – remuneration

(3) On becoming a part-time member of the Board of Appeal and for the remainder of the term referred to in paragraph (1)(b), a former part-time member of the Tribunal who was assigned to hear matters in the Employment Insurance Section is entitled to remuneration that is no less than the remuneration that they received as a part-time member of the Tribunal.

Vice-chairperson – remuneration

(4) On becoming a regional coordinator of the Board of Appeal and for the remainder of the term referred to in paragraph (2)(b), a former Vice-chairperson of the Tribunal who was responsible for the Employment Insurance Section is entitled to the same remuneration as they received as Vice-chairperson.

— 2023, c. 26, s. 667

No compensation

667 (1) Despite the provisions of any contract, agreement or order, no former member of the General Division, including the former Vice-chairperson responsible for the Employment Insurance Section, has any right to claim or receive any compensation, damages, indemnity or other form of relief from His Majesty in right of Canada or from any employee or agent of His Majesty for ceasing to hold office in the Tribunal, or for the abolition of that office, by the operation of this Division.

No compensation – full-time members

(2) Despite the provisions of any contract, agreement or order, no full-time member of the Tribunal who was assigned to hear matters in the Employment Insurance Section has any right to claim or receive any compensation, damages, indemnity or other form of relief from His Majesty in right of Canada or from any employee or agent of His Majesty for being assigned to hear matters in the General Division by the operation of this Division.

c) pour la durée de ce mandat, est réputé avoir été nommé en vertu du paragraphe 43.02(2) de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*;

d) malgré le paragraphe 43.02(2) de cette loi, occupe son poste à titre inamovible pour la durée de ce mandat, sous réserve de révocation motivée prononcée par le gouverneur en conseil;

e) peut voir son mandat renouvelé en vertu de ce paragraphe 43.02(2), à titre amovible.

Membres à temps partiel – rémunération

(3) Le membre à temps partiel du Tribunal affecté à la section de l'assurance-emploi qui devient membre à temps partiel du Conseil d'appel ne reçoit, jusqu'à l'expiration du mandat pour lequel il a été nommé membre du Tribunal, pas moins que la rémunération à laquelle il avait droit à titre de membre à temps partiel du Tribunal.

Vice-président – rémunération

(4) Le titulaire du poste de vice-président responsable de la section de l'assurance-emploi qui devient coordonnateur régional du Conseil d'appel continue, jusqu'à l'expiration du mandat pour lequel il a été nommé membre du Tribunal, de recevoir la rémunération à laquelle il avait droit à titre de vice-président.

— 2023, ch. 26, art. 667

Absence de droit à réclamation

667 (1) Malgré les dispositions de tout contrat, accord ou décret, aucun ancien membre de la division générale, y compris le vice-président responsable de la section de l'assurance-emploi, n'a le droit de réclamer ou de recevoir une compensation, des dommages-intérêts, une indemnité ou toute autre forme de dédommagement de Sa Majesté du chef du Canada ou de ses employés ou mandataires parce que son mandat a pris fin ou en raison de l'abolition de son poste par application de la présente section.

Absence de droit à réclamation – membres à temps plein

(2) Malgré les dispositions de tout contrat, accord ou décret, aucun membre à temps plein du Tribunal anciennement affecté à la section de l'assurance-emploi n'a le droit de réclamer ou de recevoir une compensation, des dommages-intérêts, une indemnité ou toute autre forme de dédommagement de Sa Majesté du chef du Canada ou de ses employés ou mandataires parce qu'il est affecté à la division générale par application de la présente section.

— 2023, c. 26, s. 668

Application for leave to appeal

668 If an application for leave to appeal a decision made by the Employment Insurance Section is ongoing before the Appeal Division immediately before the day on which section 634 comes into force, the application for leave to appeal becomes a notice of appeal on that day. The notice of appeal is deemed to have been filed on the day on which the application for leave to appeal was filed.

— 2023, c. 26, s. 671

Question of constitutional law

671 The Appeal Division is not authorized under subsection 59(1) of the *Department of Employment and Social Development Act*, as it read on the day on which section 634 comes into force, to refer a question of constitutional law back to the Board of Appeal for reconsideration.

— 2023, c. 26, s. 673

Board of Appeal access to documents and information

673 The Board of Appeal is entitled to access any documents and information of the Tribunal that are necessary for the Board of Appeal to decide an application or appeal.

— 2023, c. 26, s. 675

Section 53 of *Department of Employment and Social Development Act*

675 Despite section 240 of the *Budget Implementation Act, 2021, No. 1*, if, on an appeal of a decision made by the Employment Insurance Section under section 53 of the *Department of Employment and Social Development Act*, as it read immediately before the day on which Division 20 of the *Budget Implementation Act, 2021, No. 1* comes into force, the Appeal Division decides to refer a matter back to the Employment Insurance Section for reconsideration, the Appeal Division must refer the matter back to the Board of Appeal for reconsideration.

— 2023, c. 26, s. 676

Section 241 of *Budget Implementation Act, 2021, No. 1*

676 (1) Section 241 of the *Budget Implementation Act, 2021, No. 1* does not apply in respect of a decision in relation to the *Employment Insurance Act* under section 66 of the *Department of Employment and Social Development Act*, as it read immediately before the day on which

— 2023, ch. 26, art. 668

Demande de permission d'en appeler

668 La demande de permission d'en appeler d'une décision rendue par la section de l'assurance-emploi qui est en cours devant la division d'appel à la date d'entrée en vigueur de l'article 634 est assimilée, à cette date, à un avis d'appel. Celui-ci est réputé avoir été déposé à la date du dépôt de la demande de permission d'en appeler.

— 2023, ch. 26, art. 671

Questions de droit constitutionnel

671 Malgré le paragraphe 59(1) de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*, dans sa version à la date d'entrée en vigueur de l'article 634, la division d'appel n'est pas autorisée à renvoyer pour réexamen une question de droit constitutionnel au Conseil d'appel.

— 2023, ch. 26, art. 673

Accès aux documents et renseignements par le Conseil d'appel

673 Le Conseil d'appel peut accéder à tout document ou renseignement du Tribunal qui lui est nécessaire pour disposer d'une demande ou d'un appel.

— 2023, ch. 26, art. 675

Article 53 de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*

675 Malgré l'article 240 de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2021*, si la division d'appel décide de renvoyer une affaire visant une décision rendue par la section de l'assurance-emploi en vertu de l'article 53 de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur de la section 20 de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2021*, pour réexamen à la section de l'assurance-emploi, l'affaire est renvoyée au Conseil d'appel pour réexamen.

— 2023, ch. 26, art. 676

Article 241 de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2021*

676 (1) L'article 241 de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2021* ne s'applique pas à l'égard :

- a) des demandes, en cours à la date d'entrée en vigueur de l'article 634, visées à l'article 66 de la *Loi sur*

Division 20 of the *Budget Implementation Act, 2021, No. 1* comes into force, or in respect of an application under that section 66 in relation to the *Employment Insurance Act* that is ongoing immediately before the day on which section 634 comes into force.

Section 66 of *Department of Employment and Social Development Act*

(2) Any matter relating to a decision or an application referred to in subsection (1) is to be dealt with in accordance with section 66 of the *Department of Employment and Social Development Act*, as it read immediately before the day on which Division 20 of the *Budget Implementation Act, 2021, No. 1* comes into force.

— 2023, c. 26, s. 678(1)

Labour Adjustment Benefits Act

678 (1) Subsection 13(7) of the *Labour Adjustment Benefits Act*, as it read immediately before the day on which section 634 comes into force, continues to apply — until the day on which section 635 comes into force — in respect of an application or a question that was referred to the General Division under subsection 13(6) of that Act before the day on which section 634 comes into force.

le ministère de l'Emploi et du Développement social, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur de la section 20 de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2021*, à l'égard d'une décision visant la *Loi sur l'assurance-emploi*;

b) des décisions visant la *Loi sur l'assurance-emploi* rendues au titre de l'article 66 de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur de la section 20 de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2021*.

Article 66 de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*

(2) Toute affaire qui concerne une demande visée à l'alinéa (1)a) ou une décision visée à l'alinéa (1)b) est traitée conformément à l'article 66 de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur de la section 20 de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2021*.

— 2023, ch. 26, par. 678(1)

Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs

678 (1) Le paragraphe 13(7) de la *Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur de l'article 634, continue de s'appliquer, jusqu'à la date d'entrée en vigueur de l'article 635, à l'égard des demandes et des questions qui ont été renvoyées à la division générale au titre du paragraphe 13(6) de cette loi avant la date d'entrée en vigueur de l'article 634.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— 2018, c. 12, s. 270

270 (1) Subsection 5.1(1) of the Act is amended by adding the following after paragraph (a):

(a.1) provide electronic information transfer services to any partner entity authorized by the Governor in Council;

(2) Subsection 5.1(1) of the Act is amended by adding the following after paragraph (b):

(b.1) provide administration services relating to electronic or online accounts for any partner entity authorized by the Governor in Council;

— 2023, c. 26, s. 635

635 Subsection 44(2) of the Act is repealed.

— 2023, c. 26, s. 636

636 Subsection 45(2) of the Act is replaced by the following:

Chairperson and Vice-chairpersons

(2) The Governor in Council designates one of the full-time members to hold office as the Chairperson and two full-time members to hold office as Vice-chairpersons, one of whom is responsible for the Appeal Division and one of whom is responsible for the General Division.

— 2023, c. 26, s. 637

637 Subsections 46(2) and (3) of the Act are replaced by the following:

Members

(2) Each member exercises any powers and performs any duties and functions that the Vice-chairperson who is responsible for the Division for which they hear matters may assign.

Assignment

(3) The Chairperson may assign members to hear matters in the Appeal Division or the General Division.

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— 2018, ch. 12, art. 270

270 (1) Le paragraphe 5.1(1) de la même loi est modifié par adjonction, après l'alinéa a), de ce qui suit :

a.1) fournir des services de transfert de renseignements électroniques à toute entité partenaire désignée par le gouverneur en conseil;

(2) Le paragraphe 5.1(1) de la même loi est modifié par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :

b.1) fournir des services d'administration de comptes électroniques ou en ligne pour toute entité partenaire désignée par le gouverneur en conseil;

— 2023, ch. 26, art. 635

635 Le paragraphe 44(2) de la même loi est abrogé.

— 2023, ch. 26, art. 636

636 Le paragraphe 45(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Président et vice-présidents

(2) Le gouverneur en conseil désigne parmi les membres à temps plein le président, ainsi que deux vice-présidents qui sont respectivement responsables de la division d'appel et de la division générale.

— 2023, ch. 26, art. 637

637 Les paragraphes 46(2) et (3) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

Membres

(2) Les membres exercent les attributions que leur confie le vice-président responsable de la division où ils siègent.

Affectation

(3) Le président peut affecter les membres à la division d'appel ou à la division générale.

— 2023, c. 26, s. 638

638 Section 47 of the Act is repealed.

— 2023, c. 26, s. 639

639 Subsection 51(2) of the Act is replaced by the following:

Absence — other

(2) If subsection (1) does not apply owing to the absence or incapacity of the Vice-chairperson of the Appeal Division, or if the office of Vice-chairperson of the Appeal Division is vacant, the Minister may authorize the Vice-chairperson of the General Division to act as Chairperson and that Vice-chairperson may exercise all the powers and perform all the duties and functions of the Chairperson.

— 2023, c. 26, s. 641

641 Subsection 52(1) of the Act is replaced by the following:

Appeal — time limit

52 (1) An appeal of a decision must be brought to the General Division in the prescribed form and manner and within 90 days after the day on which the decision is communicated to the appellant.

— 2023, c. 26, s. 642

642 Section 54 of the Act is replaced by the following:

Decision

54 (1) The General Division may dismiss the appeal or confirm, rescind or vary a decision of the Minister in whole or in part or give the decision that the Minister should have given.

Reasons

(2) The General Division may give a decision orally or in writing and must give reasons. Copies of the decision and reasons, written or, in the case of an oral decision and reasons, reduced to writing, must be sent to the appellant, the Minister and any other party.

— 2023, c. 26, s. 646

646 Sections 56 and 57 of the Act are replaced by the following:

— 2023, ch. 26, art. 638

638 L'article 47 de la même loi est abrogé.

— 2023, ch. 26, art. 639

639 Le paragraphe 51(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Intérim — autre

(2) Si le paragraphe (1) ne s'applique pas en raison de l'absence ou de l'empêchement du vice-président de la division d'appel ou de vacance de son poste, le ministre peut autoriser le vice-président de la division générale à assurer l'intérim avec pleins pouvoirs.

— 2023, ch. 26, art. 641

641 Le paragraphe 52(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Modalités de présentation

52 (1) L'appel d'une décision est interjeté devant la division générale, selon les modalités prévues par règlement, dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date où l'appelant reçoit communication de la décision.

— 2023, ch. 26, art. 642

642 L'article 54 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Décisions

54 (1) La division générale peut rejeter l'appel ou confirmer, infirmer ou modifier totalement ou partiellement la décision visée par l'appel ou rendre la décision que le ministre aurait dû prendre.

Motifs

(2) Sa décision, qu'elle soit rendue oralement ou par écrit, est motivée. Elle fait parvenir une copie de la décision et de ses motifs — lesquels sont, dans le cas d'une décision motivée oralement, consignés par écrit — à l'appelant, au ministre et à toute autre partie.

— 2023, ch. 26, art. 646

646 Les articles 56 et 57 de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

Leave

56 An appeal to the Appeal Division of a decision made by the General Division may only be brought if leave to appeal is granted.

Appeal — General Division

57 (1) An application for leave to appeal a decision made by the General Division must be made to the Appeal Division in the prescribed form and manner and within 90 days after the day on which the decision and reasons are communicated in writing to the appellant.

Extension

(2) The Appeal Division may allow further time within which an application for leave to appeal is to be made, but in no case may an application be made more than one year after the day on which the decision and reasons are communicated in writing to the appellant.

— 2023, c. 26, s. 647(1)

647 (1) Subsection 58(1) of the Act is repealed.

— 2023, c. 26, s. 648

648 Section 58.1 of the Act is replaced by the following:

Leave to appeal — General Division

58.1 Leave to appeal a decision made by the General Division is to be granted if the application for leave to appeal

(a) raises an arguable case that the General Division failed to observe a principle of natural justice or otherwise acted beyond or refused to exercise its jurisdiction;

(b) raises an arguable case that the General Division erred in law, in fact or in mixed law and fact, in making its decision; or

(c) sets out evidence that was not presented to the General Division.

— 2023, c. 26, s. 649(2)

649 (2) Subsection 58.2(1) of the Act is replaced by the following:

Autorisation du Tribunal

56 Il ne peut être interjeté d'appel à la division d'appel d'une décision rendue par la division générale sans permission.

Modalités de présentation — division générale

57 (1) La demande de permission d'en appeler d'une décision rendue par la division générale est présentée à la division d'appel, selon les modalités prévues par règlement, dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date où l'appelant reçoit communication par écrit de la décision et des motifs.

Délai supplémentaire

(2) La division d'appel peut proroger le délai pour présenter la demande de permission d'en appeler; cependant, cette demande ne peut en aucun cas être présentée plus d'un an suivant la date où l'appelant a reçu communication par écrit de la décision et des motifs.

— 2023, ch. 26, par. 647(1)

647 (1) Le paragraphe 58(1) de la même loi est abrogé.

— 2023, ch. 26, art. 648

648 L'article 58.1 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Permission d'en appeler — division générale

58.1 La demande de permission d'en appeler d'une décision rendue par la division générale est accordée dans les cas suivants :

a) la demande soulève une cause défendable selon laquelle la division générale n'a pas observé un principe de justice naturelle ou a autrement excédé ou refusé d'exercer sa compétence;

b) elle soulève une cause défendable selon laquelle la division générale a rendu une décision entachée d'une erreur de droit, de fait ou de droit et de fait;

c) elle présente des éléments de preuve qui n'ont pas été présentés à la division générale.

— 2023, ch. 26, par. 649(2)

649 (2) Le paragraphe 58.2(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Decision — leave to appeal

58.2 (1) The Appeal Division must either grant or refuse leave to appeal a decision made by the General Division.

— 2023, c. 26, s. 650

650 Section 58.3 of the Act is replaced by the following:

Hearing *de novo* — General Division

58.3 An appeal to the Appeal Division of a decision made by the General Division is to be heard and determined as a new proceeding.

— 2023, c. 26, s. 651(2)

651 (2) Subsection 59(1) of the Act is replaced by the following:

Decision

59 (1) The Appeal Division may dismiss the appeal, give the decision that the General Division should have given or confirm, rescind or vary the decision of the General Division in whole or in part.

— 2023, c. 26, s. 655(3)

655 (3) Paragraph 69(f) of the Act is replaced by the following:

(f) anything that is to be prescribed by subsection 52(1), section 54.1, subsection 54.2(1), section 55 and subsection 57(1).

— 2023, c. 26, s. 669

Appeal of Employment Insurance Section decision

669 Any decision made by the Employment Insurance Section before the day on which section 635 comes into force may be appealed to the Appeal Division and sections 55, 57, 58 and 59 of the *Department of Employment and Social Development Act*, as those sections read on the day on which section 634 comes into force, apply in respect of the appeal.

— 2023, c. 26, s. 670

Ongoing appeal of Employment Insurance Section decision

670 An appeal of a decision made by the Employment Insurance Section that is ongoing before the Appeal Division immediately before the day on which section 635

Décision — permission d'en appeler

58.2 (1) La division d'appel accorde ou refuse la permission d'en appeler d'une décision rendue par la division générale.

— 2023, ch. 26, art. 650

650 L'article 58.3 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Audience *de novo* — division générale

58.3 L'appel d'une décision rendue par la division générale devant la division d'appel est une audience entendue et jugée comme une nouvelle affaire.

— 2023, ch. 26, par. 651(2)

651 (2) Le paragraphe 59(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Décisions

59 (1) La division d'appel peut rejeter l'appel, rendre la décision que la division générale aurait dû rendre, confirmer, infirmer ou modifier totalement ou partiellement la décision de la division générale.

— 2023, ch. 26, par. 655(3)

655 (3) L'alinéa 69f) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

f) toute mesure d'ordre réglementaire prévue par le paragraphe 52(1), l'article 54.1, le paragraphe 54.2(1), l'article 55 et le paragraphe 57(1).

— 2023, ch. 26, art. 669

Appel d'une décision de la section de l'assurance-emploi

669 Toute décision rendue par la section de l'assurance-emploi avant la date d'entrée en vigueur de l'article 635 peut être portée en appel devant la division d'appel, et les articles 55, 57, 58 et 59 de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*, dans leur version à la date d'entrée en vigueur de l'article 634, s'appliquent à l'égard de l'appel.

— 2023, ch. 26, art. 670

Appel en cours d'une décision de la section de l'assurance-emploi

670 L'appel en cours d'une décision de la section de l'assurance-emploi devant la division d'appel à la date d'entrée en vigueur de l'article 635 est traité conformément

comes into force is to be dealt with in accordance with sections 57, 58 and 59 of the *Department of Employment and Social Development Act*, as those sections read on the day on which section 634 comes into force.

— 2023, c. 26, s. 672

Ongoing appeal before Employment Insurance Section

672 An appeal that is ongoing before the Employment Insurance Section immediately before the day on which section 635 comes into force is deemed to be an appeal before the Board of Appeal under subsection 43.11(1) of the *Department of Employment and Social Development Act* on that day.

— 2023, c. 26, s. 674

Transfer of documents and information

674 The Tribunal must transfer to the Board of Appeal any documents and information that relate to appeals referred to in section 672.

— 2023, c. 26, s. 677

Employment Insurance Act

677 Subsections 114(1) and (2) of the *Employment Insurance Act*, as those subsections read on the day on which section 634 comes into force, continue to apply in relation to a claim for benefits that is allowed by the General Division before the day on which section 635 comes into force.

— 2023, c. 26, s. 678(2)

Ongoing application or question

678 (2) An application or a question that was referred to the General Division under subsection 13(6) of the *Labour Adjustment Benefits Act* and that is ongoing immediately before the day on which section 635 comes into force is deemed to be an application or a question referred to the Board of Appeal on that day.

aux articles 57, 58 et 59 de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*, dans leur version à la date d'entrée en vigueur de l'article 634.

— 2023, ch. 26, art. 672

Appel en cours devant la section de l'assurance-emploi

672 L'appel en cours devant la section de l'assurance-emploi à la date d'entrée en vigueur de l'article 635 est réputé, à cette date, être un appel devant le Conseil d'appel aux termes du paragraphe 43.11(1) de la *Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social*.

— 2023, ch. 26, art. 674

Remise de documents et de renseignements

674 Le Tribunal remet au Conseil d'appel les documents et renseignements relatifs aux appels visés à l'article 672.

— 2023, ch. 26, art. 677

Loi sur l'assurance-emploi

677 Les paragraphes 114(1) et (2) de la *Loi sur l'assurance-emploi*, dans leur version à la date d'entrée en vigueur de l'article 634, continuent de s'appliquer à l'égard des demandes de prestations auxquelles la division générale a fait droit avant la date d'entrée en vigueur de l'article 635.

— 2023, ch. 26, par. 678(2)

Demande ou question en cours

678 (2) La demande ou la question qui a été renvoyée à la division générale au titre du paragraphe 13(6) de la *Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs* et qui était en cours à la date d'entrée en vigueur de l'article 635 est réputée, à cette date, être une demande ou une question renvoyée au Conseil d'appel.